

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'istruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

ESPRESSO COFFEEMAKER
CAFETERA ESPRESSO
CAFETIÈRE EXPRESSO
CAFETEIRA EXPRESSO
ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE
CAFFETTIERA ESPRESSO
KÁVOVAR ESPRESSO
ESPRESSO-KAFFEMASKINE
ESPRESSO APARAT ZA KAVO
APARAT ZA ESPRESSO KAVU
EKSPRES DO KAWY
CAFETIERĂ ESPRESSO
KABOVAPKA EСПРЕСО
CAFETERA ESPRESSO

ref. SS-7665



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 13
FRANÇAIS	P. 22
PORTUGUESE	P. 32
DEUTSCH	P. 42
ITALIANO	P. 52
ČEŠTINA	P. 62
DANSK	P. 71
SLOVENSKI	P. 80
HRVATSKI	P. 89
POLSKI	P. 98
ROMÂNĂ	P. 108
УКРАЇНСЬКА	P. 118
CATALÀ	P. 128

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL PRECAUTIONS **Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos**

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está destinado para uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la corriente y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros

entornos de trabajo;

- granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo bed and breakfast



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin vigilancia.
- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni aplastado.
- No deje que la unidad motora, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al manipular aparatos eléctricos, ya que la superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Cualquier uso indebido puede causar posibles lesiones al usuario y puede dañar el aparato.
- No toque la superficie exterior del aparato, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o las manoplas.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.

- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.



Restricciones de uso en niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Instrucciones de uso del aparato

- El aparato lleva incorporado un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como el vaporizador y el filtro de infusión mientras esté en uso). Utilice el asa o los mandos.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando el aparato esté preparando café o cuando salga vapor y agua caliente del embudo metálico y asegúrese de liberar la presión del depósito de agua antes de retirar el embudo metálico.

- Alivie la presión mediante la varilla de vapor antes de retirar la tapa del depósito o el embudo metálico.
- **ADVERTENCIA:** La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- **ADVERTENCIA:** Posibles lesiones por uso indebido.
-  **ADVERTENCIA: ¡riesgo elevado de quemaduras!** No toque las partes calientes de cafetera.
- La cafetera no se colocará en un armario cerrado.
- No toque ni mueva la cafetera mientras esté en uso.
- Nunca utilice la cafetera en un entorno de alta temperatura, alto campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre o superficie caliente o al lado del fuego u otro aparato eléctrico, como en la parte superior del frigorífico, evite que se dañe.
- Cuando el aparato indique problemas, no lo ponga nunca en funcionamiento ni introduzca objetos extraños en la cafetera.
- Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente de elaboración de la cafe, para evitar que el componente de funcionamiento es la falta de aceite lubricante y el componente será la distorsión como la alta temperatura.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser al menos igual a la del producto.
- Coloque el alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar con él o del que se pueda tirar involuntariamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	Frecuencia	Potencia
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

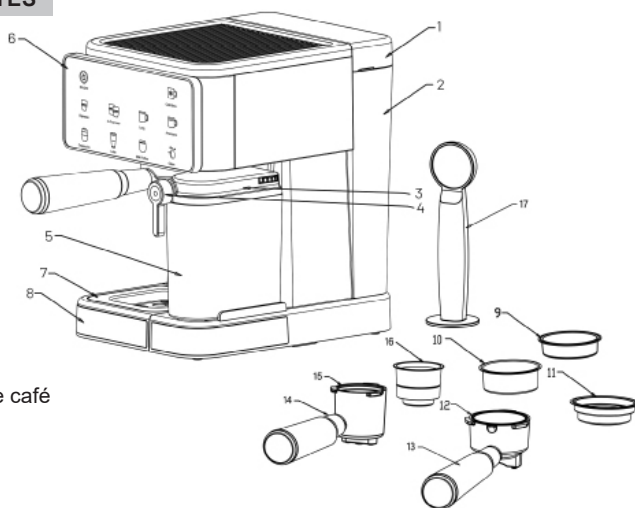
Consumo de energía en modo apagado: <0.5W

Consumo de energía en modo de espera: <0.5W

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 22 mins.

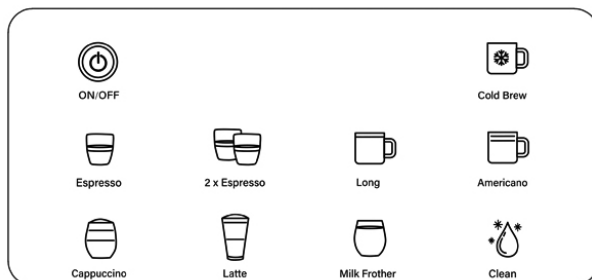
4. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Perilla de ajuste de espuma
4. Varilla giratoria de espuma
5. Depósito de leche
6. Panel de control
7. Posavasos
8. Bandeja de goteo
9. Filtro para 1 taza
10. Filtro para 2 tazas
11. Filtro para cápsulas
12. Portafiltro
13. Mango del portafiltro
14. Mango del filtro de cápsulas
15. Soporte de cápsula
16. Filtro de cápsula
17. Cuchara medidora y prensador de café



5. PANEL DE CONTROL

1. ENCENDIDO/APAGADO
2. Espresso Frío
3. Espresso
4. Doble Espresso
5. Largo
6. Americano
7. Capuchino
8. Latte
9. Espumador de leche
10. Limpieza



6. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que la cafetera está apagada y desconectada de la red eléctrica.
2. Sujete el asa de transporte del depósito de agua y tire de él hacia arriba.
3. Llene el depósito con agua fresca y fría. NO sobrepase la marca de nivel máximo de llenado 'MAX'.
4. Vuelva a insertar el depósito de agua y asegúrese de que el depósito está colocado correctamente.
5. Inserte el filtro en el portafiltro y fíjelo en el cabezal de infusión. Deslice la empuñadura hacia la izquierda y, a continuación, gírela hacia la derecha hasta que se bloquee. Suelte el asa, el portafiltro debe colocarse correctamente en el cabezal de infusión y apuntar hacia delante en un ángulo de 90°.
6. Coloque un café expreso en la bandeja recogegotas situada debajo de la salida de café.
7. Enchufe el aparato en la toma de corriente y pulse el botón ON/OFF, todos los indicadores se estabilizan.
8. Empezar a verter agua caliente en la taza de café expreso; una vez llena, tire el agua.
9. Repita este proceso 2-3 veces y ahora su cafetera está lista para preparar el café expreso fresco según sus necesidades.

Nota: Antes de cada uso o de rellenar el depósito de agua, purgue el aire de la tubería para evitar que no se pueda preparar café.

1. Rellene el depósito de agua y encienda el botón de encendido.
2. Pulse el botón CLEAN (LIMPIAR).
3. Espere a que salga el agua del depósito de leche. (El objetivo es purgar el aire de la tubería, llenándola primero con agua).
4. Pulse de nuevo el botón CLEAN (LIMPIAR) para detener el proceso.
5. Pulse el botón de preparación de café para iniciar la preparación.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Llene el depósito con agua. Puede llenarlo con un vaso o retirarlo del aparato y llenarlo bajo el grifo. Si lo ha sacado de la máquina para llenarlo con agua, asegúrese de volver a colocarlo firmemente en su lugar.

Llene el depósito con la cantidad deseada de agua, asegurándose de NO exceder las marcas de MAX. Solo agregue agua fría en el depósito.

Cierre la tapa del depósito de agua y colóquelo nuevamente en la máquina. Asegúrese de que esté bien colocado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE LECHE

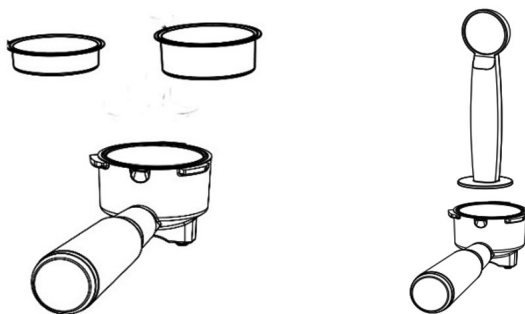
Si va a preparar un capuchino o un latte, retire el depósito de leche de la máquina, abra la tapa y vierta la cantidad de leche fría que necesite. Asegúrese de que la leche esté dentro de las marcas de MAX.

Vuelva a colocar el depósito de leche en la máquina y asegúrese de que esté bien insertado.

Nota: Puede usar leche entera o leche congelada.

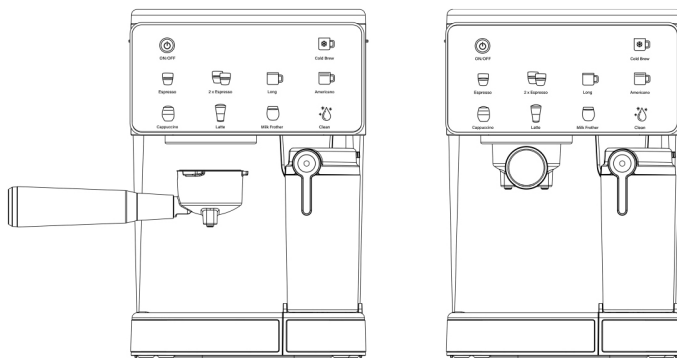
PREPARACIÓN DEL CAFÉ ESPRESSO POR PRIMERA VEZ:

1. Inserte el filtro en el portafiltro. Llene el filtro con café expreso molido usando la cuchara



medidora incluida. La presión del café en el filtro es tan importante como la variedad de café y el grado de molido para un buen espresso.

- Si el molido es muy fino, se producirá una sobreextracción y amargor con una crema moteada y desigual en la parte superior.
 - Si el molido es muy grueso, el agua pasará muy rápido y la crema será insuficiente.
 - Agregue más café si es necesario, hasta llenar el filtro.
 - Comprima el café con el prensador.
 - Limpie cualquier exceso de café del borde para asegurar un buen ajuste en el cabezal y evitar fugas.
 - La compresión del café es un paso importante.
 - Si el café está muy comprimido, el espresso fluirá lentamente y tendrá más crema.
 - Si el café no está bien comprimido, fluirá más rápido y tendrá menos crema.
2. Coloque el portafiltro en el cabezal de preparación. Deslice el mango hacia la izquierda, luego



gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee. Suéltelo. El portafiltro debe quedar firmemente en el cabezal y apuntar hacia adelante en un ángulo de 90°.

3. Invierta la bandeja de tazas al usar una taza más grande para preparar un latte.
Nota: Al preparar un capuchino o latte, asegúrese de que el tubo espumador esté ajustado de forma que el extremo esté dentro de la taza.
4. Después de enchufar, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO, todos los indicadores se estabilizan.

PREPARACIÓN DE DIFERENTES CAFÉS CON EL PANEL DE CONTROL DIGITAL

1. **Espresso frío (filtro de 1 dosis):** introduzca los cubitos de hielo en el depósito de agua, pulse el botón «Cool Espresso» para obtener un espresso frío, la capacidad de salida es de unos 60 ml (+/-30 %).

Consejo: utilice siempre agua helada para obtener los mejores resultados.

2. **Espresso caliente de una sola dosis:** pulse el botón y la luz parpadeará para indicar que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca encendida de forma fija, la máquina estará lista para preparar y servir el café. La capacidad de salida es de unos 50 ml (+/-30 %).
3. **Espresso caliente doble:** pulse el botón y la luz parpadeará para indicar que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir el café. La capacidad de salida es de aproximadamente 80 ml (+/-30 %).
4. **Americano (1 dosis con filtro):** pulse el botón y la luz parpadeará, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanece fija, la máquina estará lista para preparar café y servirlo, con una capacidad de salida de aproximadamente 120 ml (+/-30 %).
5. **Largo (filtro de 2 disparos):** pulse el botón, la luz parpadeará para indicar que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca encendida de forma constante, la máquina estará lista para preparar café y servirlo. La máquina de café espresso se detendrá automáticamente después de 90 segundos (proporcionando entre 300 y 400 ml de café).

Nota: Para preparar menos café del que está preestablecido, pulse los botones FUNCTIONS durante el proceso de preparación para detenerlo cuando se alcance la cantidad deseada de

café.

6. **Cappuccino (filtro de 1 dosis):** antes de preparar el cappuccino, ajuste la cantidad de leche espumada según desee deslizando la varilla espumadora hacia delante para obtener más espuma y hacia atrás para obtener menos espuma. Pulse una vez el botón Cappuccino para preparar un solo cappuccino. La máquina comienza a preparar el cappuccino según su selección, el volumen de salida es de unos 120 ml (+/-30 %), elaborado con leche (unos 80 ml), seguido de un espresso (unos 40 ml) añadido directamente a la taza, solo se prepara una taza cada vez.
 7. **Latte (filtro de 1 dosis):** Antes de preparar su Latte, ajuste la cantidad de leche espumada según desee deslizando la varilla espumadora hacia delante para obtener más espuma y hacia atrás para obtener menos espuma. Pulse una vez el botón Latte para preparar un solo Latte. La máquina comenzará a preparar el café con leche según su selección. El volumen de salida es de aproximadamente 160 ml (+/-30 %), elaborado con leche (aproximadamente 120 ml), seguido de un espresso (aproximadamente 40 ml) añadido directamente a la taza, solo una taza cada vez.
- Nota:** La intensidad de la espuma se puede ajustar durante el ciclo de preparación.
8. **Espumador de leche:** También puede utilizar el aparato para preparar solo espuma de leche. Pulse el botón MILK FROTHER (ESPUMADOR DE LECHE) para añadir más espuma

a su bebida o preparar espuma de leche para otra bebida, como chocolate caliente, chai latte o similar. Se detendrá automáticamente unos 20 segundos después.

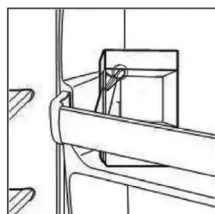


PREPARACIÓN DE CAFÉ CON CÁPSULAS:

1. Coloque la cápsula en el filtro de cápsulas y presiónela firmemente. Inserte el filtro en el portafiltro de cápsulas. Fije el portafiltro girándolo a la derecha hasta la posición de BLOQUEO.

Nota: Compatible con cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO® y UCC.

2. Coloque una taza para 1 taza sobre la bandeja desmontable.
3. Una vez completado el precalentamiento, presione el botón de 1 taza. Espere a que salga el café.
4. Al finalizar, presione el botón de encendido. Todos los indicadores se apagan. Su café está listo.



5. Retire el portafiltro metálico girándolo a la izquierda y deseche la cápsula.
6. Deje enfriar completamente y luego enjuague con agua.

DESPUÉS DE PREPARAR BEBIDAS CON LECHE

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la cafetera espresso y desenchúfela de la toma de corriente durante el proceso de limpieza. No sumerja ninguna parte de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido. Para limpiarla, simplemente pase un paño limpio y húmedo y séquela antes de guardarla.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS, DEL PORTAFILTRO Y DEL CABEZAL DE INFUSIÓN

- Hay que limpiar bien los filtros de acero inoxidable. El portafiltro debe enjuagarse con agua inmediatamente después de su uso para eliminar los restos de café.
- Haga correr agua periódicamente por la máquina con el portafiltro colocado, pero sin café molido, para enjuagar cualquier resto de café persistente.
- Tienes que utilizar un paño limpio y húmedo para limpiar bien el interior del cabezal de infusión y eliminar los restos de café.

LIMPIEZA DE LA CARCASA EXTERIOR/PLACA CALENTADORA DE TAZAS

No utilice productos de limpieza comunes o agresivos para limpiar la cubierta exterior. Utilice únicamente un paño suave y húmedo para limpiar la cubierta exterior y la placa calentadora de tazas.

LIMPIEZA DE LA REJILLA DE LA BANDEJA RECOGEGOTAS

Retire la rejilla de la bandeja recogegotas, limpie y vacíe con frecuencia la rejilla pequeña, especialmente cuando la bandeja recogegotas esté llena. La rejilla puede lavarse y enjuagarse a fondo en agua tibia jabonosa. Utilice un líquido de lavado no abrasivo (no utilice limpiadores abrasivos, estropajos o paños que puedan rayar la superficie).

LIMPIEZA DE LA BANDEJA RECOGEGOTAS

Retire la bandeja recogegotas cuando desmonte la rejilla. Límpiela con un paño suave y húmedo (no utilice productos de limpieza agresivos ni estropajos).

NOTA: No limpie ninguna de las piezas o accesorios en el lavavajillas.

LIMPIEZA DE DEPÓSITOS MINERALES

1. Para que su cafetera funcione eficazmente, las tuberías internas estén limpias y el sabor del café sea óptimo, debe limpiar los depósitos minerales que quedan cada 1-2 meses.
2. Llene el depósito con agua y descalcifique hasta el nivel MAX (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1, los detalles se refieren a las instrucciones del descalcificador. Por favor, utilice "descalcificador doméstico", puede utilizar el ácido cítrico (se puede obtener en farmacias o droguerías) en lugar del descalcificador (cientos partes de agua y tres partes de ácido cítrico).
3. Según el programa de precalentamiento, coloque el embudo metálico (sin café en polvo en su interior) y la jarra.
4. Prepare el agua según el programa de "PRECALENTAMIENTO".
4. Pulse el botón de encendido para encender el aparato, pulse cualquier botón de función y deje salir el agua. Asegúrate de colocar la jarra grande.
5. Reinicie la unidad y repita los pasos al menos 3 veces.
6. A continuación, pulse y suelte el botón de café/vapor hasta la posición Max, cuando se ilumine el piloto verde, pulse el botón de control de la bomba hasta la posición inferior para colar, hasta que no quede descalcificador.
7. A continuación, empiece a preparar café (sin café en polvo) con agua del grifo en el nivel MAX, repita los pasos de durante 3 veces (no es necesario esperar 15 minutos).
8. Repita el paso al menos 3 veces hasta que salga agua limpia por el tubo.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE LECHE, TUBO ESPUMADOR, CABEZAL DE PREPARACIÓN, PORTAFILTRO Y FILTROS

Aunque se puede almacenar el depósito de leche con restos en la nevera, es importante limpiarlo regularmente:

1. Retire el depósito de leche del aparato.
2. Retire la tapa.
3. Vacíe la leche restante. Lave con agua tibia y jabón. Enjuague y seque bien. No use limpiadores abrasivos ni esponjas metálicas.
4. Retire el portafiltro y deseche el café usado o la cápsula. Lave con agua tibia y jabón. No lave en lavavajillas.
5. Limpie el cabezal con un paño húmedo o toalla de papel.
6. Coloque una taza vacía grande debajo del tubo de leche y el cabezal.
7. Presione el botón [LIMPIAR]. Saldrá vapor por 30 segundos del tubo, luego agua por 30 segundos del cabezal.
8. Seque el depósito de leche y vuelva a colocarlo.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

Vacíe el agua restante, lave con agua jabonosa, enjuague y seque. Apto para lavavajillas.

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL APARATO

- Limpie con un paño húmedo suave.
- No use productos abrasivos.
- No guarde el portafiltro acoplado por largo tiempo.
- No sumerja el aparato en agua.

FUNCIÓN DE ENFRIAMIENTO

Deje enfriar la máquina antes de preparar café tras usar el espumador.

Presione y mantenga "Espresso Frio" por 3 segundos para liberar agua caliente y enfriar la máquina. Luego presione nuevamente para detener. Ya está lista para usarse otra vez.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón	Método
No sale café del portafiltro.	No hay agua en el depósito de agua	Agrega agua al depósito de agua
	El café ha sido molido demasiado fino	Muele el café más grueso
	Demasiado café en el filtro	Llena el filtro con menos café
	La máquina no ha sido encendida o conectada	Conecta el enchufe en el tomacorriente y enciende la máquina
	El café en polvo ha sido prensado demasiado	Vuelve a llenar la máquina con café y no lo presiones demasiado
El líquido sale por la parte superior del portafiltro conectado.	El portafiltro no ha sido bloqueado correctamente	Gira el portafiltro hasta que esté en la posición de bloqueo
	Residuos en el sello	Retira los residuos
	Demasiado café en el filtro	Llena el filtro con menos café
La leche no espuma después de espumar o no sale del tubo de espuma de leche.	No queda más vapor	Llena el depósito de agua
	La leche no está lo suficientemente fría	Usa leche fría
	El tubo de espuma de leche está bloqueado	Limpia el tubo de espuma de leche
El café pasa demasiado rápido por el filtro.	El café ha sido molido demasiado grueso	Muele el café más fino
	No hay suficiente café en el filtro	Agrega más café al filtro y presiónalo suavemente
El café es demasiado aguado.	Has usado el filtro pequeño para un espresso doble	Usa el filtro grande para espresso doble
	El café ha sido molido demasiado grueso	Muele el café más fino.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® son marcas comerciales/marcas registradas de sus legítimos propietarios. Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna aliación o asociación con los propietarios de estas marcas comerciales/marcas registradas, ni contamos con su respaldo.

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
- Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.



Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.



Instructions to follow when using the appliance

- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Be careful to not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the brewing filter while in use). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel, when appliance is brewing coffee or when steam and hot water escape from metal funnel and ensure to release the pressure in water tank before removing metal funnel.
- Relief pressure through steam wand before removing tank cover or metal funnel.
- **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
- **WARNING:** Potential injury from misuse.



WARNING: high risk to get burn! Do not touch the hot parts of coffee maker.

- The coffee-maker shall not be placed in a close cabinet.
- Do not touch or move the coffee maker while in use.
- Never use the coffee maker in the environment of high temperature, high magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on or hot surface or beside fire or another electrical appliance, such as on the top of refrigerator, avoid to be damaged.
- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC220-240W	50-60Hz	1350W

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

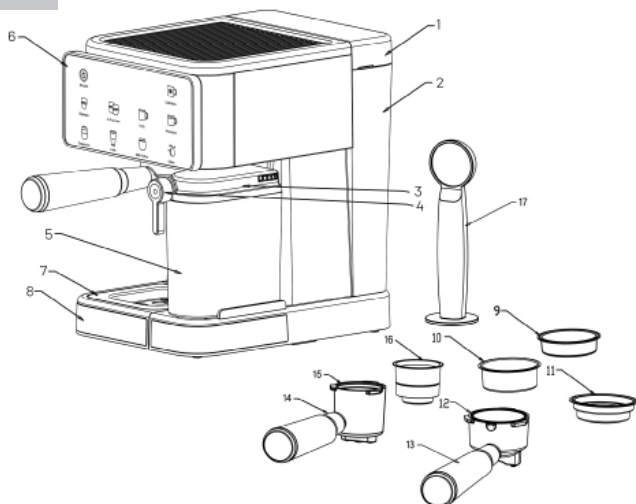
Power consumption in off mode: <0.5W

Power consumption in standby mode: <0.5W

Time after which the product enters into off mode: 20 mins.

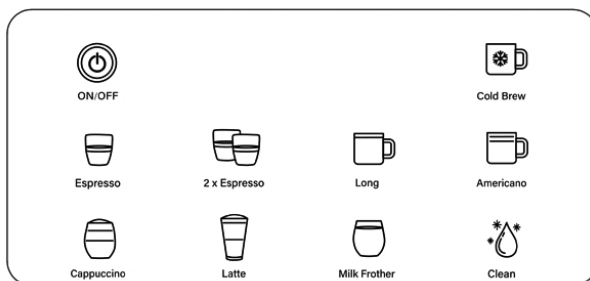
4. PARTS DESCRIPTION

1. Water Tank cover
2. Water tank
3. foam adjuster knob
4. Froth Turning Rod
5. Milk tank
6. Control panel
7. Coaster
8. Drip tray
9. 1-shot filter
10. 2-shot filter
11. POD filter
12. Portafilter
13. Handle of portafilter
14. Handle of capsule filter
15. Capsule bracket
16. Capsule filter
17. Coffee spoon & tamper



5. CONTROL PANEL

1. ON/OFF
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Long
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Milk Frother
10. Clean



6. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE THE FIRST USE

1. Ensure that the espresso machine is switched OFF and disconnected from main power supply.
2. Hold the water tank carrying handle and pull the water tank upwards.
3. Fill the tank with fresh and cold water. DO NOT exceed the maximum filling level mark 'MAX'.
4. Reinsert the water tank and make sure that the tank is placed correctly.
5. Insert the filter into the portafilter and secure the portafilter into the brew head. Slide the handle towards the left, then turn the handle to the right until it locks. Release the handle, the portafilter must place properly in the brew head and point forwards at a 90° angle.
6. Place one espresso coffee on the drip tray below the coffee spout.
7. Plug in the appliance in the power socket supply and press the ON/OFF button, all indicators are stable.
8. Hot water start to pour into the espresso coffee cup; once filled throw the water.
9. Repeat this process 2-3 times and now your coffee maker is ready to prepare the fresh espresso coffee as per your requirement.

Note: Before each use / refill water tank, drain the air in the pipe to avoid being unable to make coffee.

1. Refill the water tank and turn on the power button
2. Press CLEAN button.
3. Waiting the water running out from the milk tank. (aims to drain the air in the pipe, fill it with water first)
4. Press the CLEAN button again to stop.
5. Press the brew coffee button for brewing.

FILLING THE WATER TANK

Fill the tank with water. You can either fill it up with a glass or remove it from the appliance and then fill it up under the tap. If you have taken it out of the machine to fill up with water, make sure it is firmly back in place.

Fill the container with the desired amount of water, making sure that it is NOT exceed MAX marks. Only fill cold water into the water container.

Close the lid of the water tank and put it back in the machine. Make sure that it is firmly in place.

FILLING THE MILK TANK

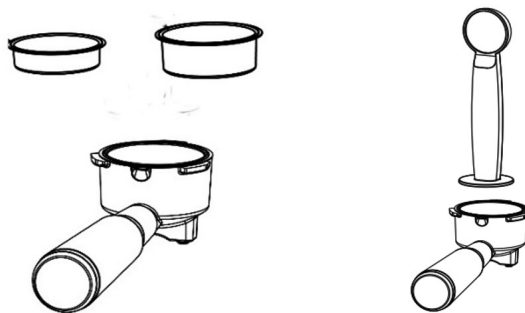
If you are planning to make a cappuccino or latte, remove the milk container from the machine, open the lid and pour in the amount of cold milk you expect to need. Make sure that the milk is within the MAX marks.

Put the milk container back into the machine and make sure it is firmly in place.

Note: You can use the type of whole milk and frozen milk.

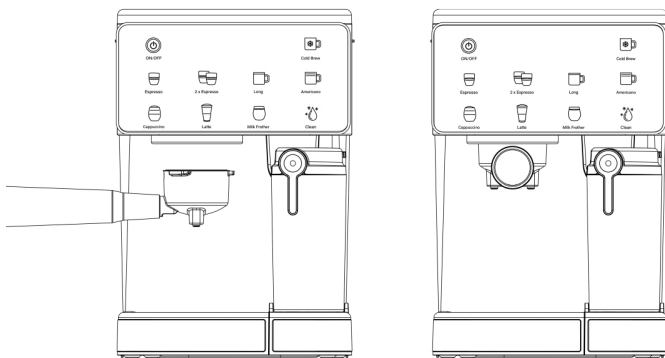
PREPARATION OF ESPRESSO COFFEE FOR FIRST TIME:

1. Insert the filter into the portafilter. Fill the espresso powder into the brewing filter. using the provided measuring spoon. The contact pressure in the brewing filter is as important as the coffee variety and the degree of coffee grinding for a good espresso, in addition to the coffee variety and the degree of grinding of the coffee. Therefore, always make sure that the espresso



filter is clean and does not contain any powder residues.

- If the grind is too fine, over extraction and bitterness will occur with a spotted and uneven cream on the top.
 - If the grind is too coarse, the water will pass through too rapidly and there will be an inadequate amount of cream on the top of the espresso
 - Add more espresso powder, if necessary, so that the brewing filter is filled up.
 - Compress the espresso powder with the tamper again.
 - Clean any excess coffee from the rim to ensure proper fit under brew head and avoid leaks.
 - The compressing of the espresso powder is an important process for espresso preparation.
 - If the espresso powder is compressed very tightly, the espresso will run through slowly and there will be more cream.
 - If the espresso powder is not compressed very tightly, the espresso will run through more quickly and there will be less cream.
2. Secure the portafilter into the brew head. Slide the handle towards to the left, then turn the handle to the right until it locks. Release the handle, the portafilter must seat securely in the brew



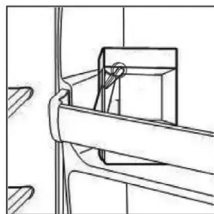
head and point forwards at a 90° angle.

3. Invert the cup tray when using a larger cup to brew a latte.
Note: When brewing cappuccino or latte, ensure that the foam tube lever is adjusted so that the end of the milk foam tube is inside the cup.
4. After you plug in, press the ON/OFF button, all indicators are stable.

PREPARATION OF DIFFERENT COFFEES WITH THE HELP OF DIGITAL DISPLAY PANEL

1. **Cool Espresso(1-shot filter):** Drop the ice cubes in the water tank, press the Cool Espresso for cool espresso, the output capacity is around 60ml(+/-30%).
Tip: Always use iced water for best result.
2. **Single-shot hot espresso:** press the button, the light is flashing which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on steadily, the machine is ready to brew coffee and pour coffee, the output capacity is around 50ml(+/-30%)
3. **Double-shot hot espresso:** press the button, the light is flashing which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on steadily, the machine is ready to brew coffee and pour coffee, the output capacity is around 80ml(+/-30%)

4. **Americano(1-shot filter):** press the button, the light is flashing which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on steadily, the machine is ready to brew coffee and pour coffee, the output capacity is around 120ml(+/-30%)
5. **Long(2-shot filter):** press the button, the light is flashing which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on steadily, the machine is ready to brew coffee and pour coffee. The Espresso machine will automatically stop after 90 seconds (giving around 300 - 400mls of coffee).
 Note: To brew less coffee than the preset amount, press the FUNCTIONS buttons during the brewing process to stop the brewing process when the desired amount of coffee is reached.
6. **Cappuccino(1-shot filter):** Before you prepare your cappuccino, adjust the amount of frothed milk as desired by sliding the froth turning rod to the front for more froth and to the rear for less froth. Press the Cappuccino button once to brew a single cappuccino. The machine starts preparing the cappuccino according to your selection, the output volume is around 120ml(+/-30%), made by delivering milk(around 80ml), followed by an espresso(around 40ml) added directly to the cup, only one cup made at a time.
7. **Latte(1-shot filter):** Before you prepare your Latte, adjust the amount of frothed milk as desired by sliding the froth turning rod to the front for more froth and to the rear for less froth. Press the Latte button once to brew a single Latte. The machine starts preparing the Latte according to your selection. the output volume is around 160ml(+/-30%), made by delivering milk(around 120ml), followed by an espresso(around 40ml) added directly to the cup, only one cup made at a time
 Note: The foam intensity can be adjusted during the brewing cycle.
8. **Milk Frother:** You can also use the appliance to prepare milk foam only. Press the MILK FROTHER button to add more froth to your drink or prepare milk froth for another drink, such as hot chocolate, chai latte, or the like. It will stop automatically about 20seconds after.



CAPSULE COFFEE MAKING:

1. Place the capsule inside the capsule filter and then press it tightly, set the capsule filter into the capsule portafilter, fix the portafilter into the machine firmly, by turning it right until it is at the LOCK position.
 Note: It's compatible with NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.
2. place the 1-shot hot cup (yourself cup) on removable cup shelf.
3. After preheating is completed, you should touch 1-shot espresso button, wait for a moment, there will be coffee flowing out.
4. After finishing making coffee, press power button, and all the indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.
5. You can take the metal portafilter out by turning to left, then pour the capsule filter.
6. Let them cool down completely, then rinse under running water

AFTER PREPARING DRINKS WITH MILK

- When you have finished preparing your drink with milk, you can either store the milk tank in the fridge (see picture) or dispose of the remaining milk.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the espresso maker and remove the plug from the electrical outlet during the cleaning process. Do not immerse any part of coffee maker in water or in other liquid. To clean, simply wipe with a clean damp cloth and dry before storing.

CLEANING THE FILTERS, PORTAFILTER HOLDER AND BREW HEAD

- You have to clean well the stainless-steel filters. The portafilter holder should be rinsed under water immediately after use to remove the coffee remains.
- Periodically run water through the machine with the portafilter holder in place, but without any ground coffee, to rinse out any lingering coffee remains.
- You have to use a damp clean cloth to clean and wipe well inside the brew head to remove any coffee remains.

CLEANING THE OUTER HOUSING/CUP WARMING PLATE

Do not use any common cleanser or harsh ones to clean the outer cover. Use only soft and damp cloth to clean the outer cover and the cup warming plate.

CLEANING THE RACK ON THE DRIP TRAY

Remove the drip tray rack, clean and empty frequently the little rack, particularly when the drip tray is full. The rack can be washed and rinsed thoroughly in warm soapy water. Use a non-abrasive washing liquid (do not use abrasive cleansers, pads or cloths which can scratch the surface).

CLEANING THE DRIP TRAY

Remove the drip tray when the rack is removed. Clean it with a soft and damp cloth (do not use any harsh cleansers or scouring agents).

NOTE: Do not clean any of the parts or accessories in the dishwasher.

CLEANING OF MINERAL DEPOSITS

1. To ensure your coffee maker can operate efficiently, internal piping is clean and the peak flavour of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 1-2 months.
2. Fill the tank with water and descale to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refer to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid (obtainable from chemist's or drug stores) instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of preheating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brew water per "PREHEATING".
4. Press the power button to turn on the unit, press any function button and let the water flow out. Make sure to place the big jug.
5. Restart the unit and repeat the steps at least 3 times.
6. Then pressing and release the coffee/steam to the Max, position, when the green lamp is illuminated, press down the pump control button to the lower position to brew, until no descaler is left.
7. Then start brewing coffee (without coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes)
8. Repeat the step at least 3 times until clean water comes out of the pipe

CLEANING THE MILK TANK, THE MILK FOAM TUBE, BREWING HEAD, PORTAFILTER AND FILTERS

Even though you can store the milk tank with milk residues in the fridge, it is important to clean the tank and the milk foam tube regularly to avoid blockages and residues. To clean the milk tank, proceed as follows:

1. Remove the milk tank from the appliance
2. Remove the cover of the tank.
3. Pour out the remaining milk. Thoroughly wash the milk tank and its lid with warm soapy water. Rinse the parts with clear water and dry them well. Do not use abrasive cleaners and scouring sponges, as these will scratch the surface.
4. Remove the portafilter and dispose of the coffee grounds or used coffee pad. Wash the portafilter and the filter with warm soapy water and rinse the parts with clean water. Do not wash the portafilter and filters in the dishwasher.
5. Wipe the lower part of the brewing head on the machine with a damp cloth or paper towel to remove any remaining coffee grounds.
6. Place a large empty cup under the milk foam tube and brewing head.
7. Press the [CLEAN] button. The machine starts to release steam through the milk foam tube for 30 seconds and then release water from brewing head for 30seconds.
8. Remove any water residue on the milk tank, and then reinsert it into the machine.

CLEANING THE WATER TANK

Dispose of the remaining water by removing the tank and emptying it into the sink. It is recommended to empty the tank between applications. Wash the water tank with soapy water, rinse it well and wipe it dry. The water tank is dishwasher safe.

CLEANING THE SURFACES OF THE APPLIANCE

- Wipe the housing with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or scouring sponges as these can scratch the surface.
- Do not attach the portafilter to the brewing unit for storage for long periods. This can affect the seal between the brewing head and the sieve holder.
- Do not immerse the appliance in water.

COOLING FUNCTION

You have to let the machine cool down, if you want to make coffee again after the milk frothing process or to make coffee again immediately after frothing milk. Otherwise, the coffee will be burnt and splashed. You can proceed in the making of a new coffee after the machine cooling down process. Press and hold "Espresso cool" for 3 seconds to release hot water to cool down the appliance. After a while, press it again to stop it. The coffee maker is ready to use it again.

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Method
No coffee comes out of the portafilter	No water in the water tank	Add water to the water tank
	The coffee has been ground too finely	Grind the coffee coarsely.
	Too much coffee in the filter	Fill the filter with less coffee
	The machine has not been switched on or connected.	Insert the plug into the socket and switch the machine on.
	The coffee powder has been stamped/pressed too much.	Refill the machine with coffee and do not pound it too hard.
Liquid runs out of the top of the attached portafilter.	The portafilter has not been locked properly.	Turn the portafilter until it is in the locked position.
	Residue on the seal.	Remove the residue.
	Too much coffee in the filter.	Fill the filter with less coffee.
Milk is not frothy after frothing or does not come out of the milk foam tube.	No more steam.	Fill the water tank with water.
	The milk is not cold enough.	Use cold milk.
	The milk foam tube is blocked.	Clean the milk foam tube.
The coffee runs through the filter too quickly.	The coffee has been ground too coarsely.	Grind the coffee finer.
	Not enough coffee in the filter	Pour more coffee into the filter and gently tamp it.
The coffee is too thin.	You have used the small filter for a double espresso.	Use the large filter for double espresso.
	The coffee was ground too coarsely.	Grind the coffee finer.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® are trademarks/registered trademarks of their rightful owners.
Neither we nor our products have any aliation or association with or endorsement by the owners of these trademarks/trademarks.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

GENERAL PRECAUTIONS Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;

- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type "bed and breakfast" (chambres d'hôtes)



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Ne laissez pas l'unité motrice, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les gants.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien reliée à la terre.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse à vapeur et le filtre d'infusion en cours d'utilisation). Utilisez la poignée ou les boutons.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne pas retirer l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou lorsque de la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de l'entonnoir métallique et s'assurer de relâcher la pression

dans le réservoir d'eau avant de retirer l'entonnoir métallique.

- Relâcher la pression à l'aide de la lance à vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir ou l'entonnoir métallique.
- **AVERTISSEMENT** : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.



AVERTISSEMENT : risque élevé de brûlure ! Ne pas toucher les parties chaudes de cafetière.

- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble fermé.
- Ne touchez pas et ne déplacez pas la cafetière lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- Ne jamais utiliser la cafetière dans un environnement à température élevée, à champ magnétique élevé et à l'humidité, ne pas placer la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique, par exemple sur le dessus du réfrigérateur, afin d'éviter de l'endommager.
- Lorsque l'appareil signale un problème, ne le mettez jamais en marche et ne placez pas de corps étranger dans l'infuseur.
- Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage du café, afin d'éviter que le composant en fonctionnement ne manque d'huile lubrifiante et que le composant ne se déforme à cause de la température élevée.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
- Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi importantes que celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

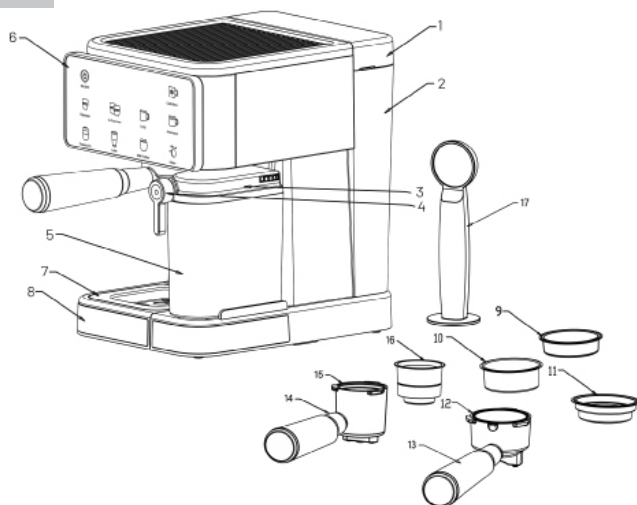
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Ce produit est conforme au règlement (UE) n° 2023/826 de la Commission européenne, en application de la directive 2009/125/CE relative aux exigences d'écoconception.
Consommation électrique en mode arrêt : <0.5W
Consommation électrique en mode veille : <0.5W
Délai au bout duquel le produit passe en mode arrêt : 20 mins.

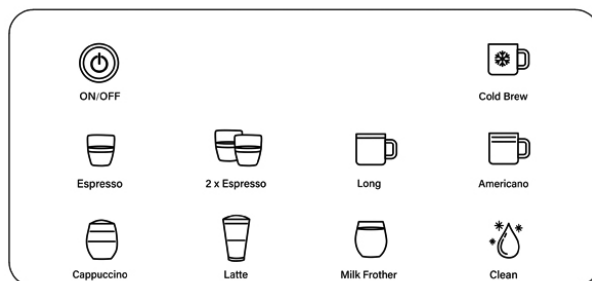
4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Bouton de réglage de la mousse
4. Tige rotative de mousse
5. Réservoir de lait
6. Panneau de contrôle
7. Sous-verre
8. Plateau égouttoir
9. Filtre 1 tasse
10. Filtre 2 tasses
11. Filtre de capsule
12. Porte filtre
13. Poignée du porte filtre
14. Poignée du filtre à capsule
15. Support de capsule
16. Filtre de capsule
17. Cuillère à café et tamper



5. PANNEAU DE CONTRÔLE

1. MARCHE/ARRÊT
2. Espresso frais
3. Espresso
4. Double espresso
5. Long
6. Américano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Mousseur à lait
10. Nettoyage



6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT

LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que la machine à espresso est éteinte et déconnectée de l'alimentation principale.
2. Tenez la poignée de transport du réservoir d'eau et tirez le réservoir d'eau vers le haut.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximum marqué "MAX".
4. Réinsérez le réservoir d'eau et assurez-vous qu'il est placé correctement.
5. Insérez le filtre dans le portafiltre et fixez le portafiltre dans la tête d'infusion. Faites glisser la poignée vers la gauche, puis tournez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Relâchez la poignée, le portafiltre doit être placé correctement dans la tête d'infusion et pointer vers l'avant à un angle de 90°.
6. Placez un café espresso sur le plateau d'égouttage situé sous l'écoulement de café.
7. Branchez l'appareil dans la prise de courant et appuyez sur le bouton ON/OFF, tous les indicateurs sont stables.
8. L'eau chaude commence à se déverser dans la tasse à café espresso ; une fois remplie, jeter l'eau.
9. Répétez ce processus 2 à 3 fois et votre cafetière est maintenant prête à préparer un café espresso frais selon vos besoins.

Remarque : avant chaque utilisation/remplissage du réservoir d'eau, purgez l'air dans le tuyau afin d'éviter tout dysfonctionnement lors de la préparation du café.

1. Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton d'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton CLEAN.
3. Attendez que l'eau s'écoule du réservoir à lait. (Ceci permet de purger l'air dans le tuyau, qui doit d'abord être rempli d'eau).
4. Appuyez à nouveau sur le bouton CLEAN pour arrêter.
5. Appuyez sur le bouton de préparation du café pour lancer la préparation.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Remplissez le réservoir d'eau. Vous pouvez soit le remplir avec un verre, soit le retirer de l'appareil et le remplir sous le robinet. Si vous l'avez retiré de la machine pour le remplir, assurez-vous de bien le replacer.

Remplissez la quantité souhaitée, en veillant à NE PAS dépasser les marques MAX. N'utilisez que de l'eau froide.

Refermez le couvercle et replacez-le dans la machine, bien fixé.

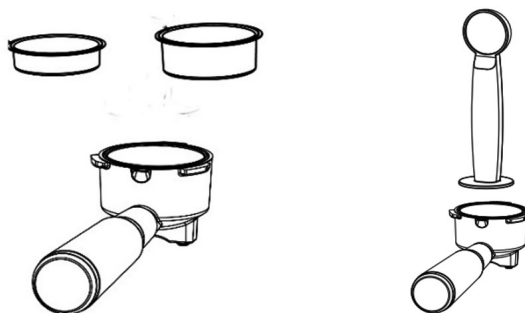
REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LAIT

Si vous prévoyez de faire un cappuccino ou un latte, retirez le réservoir de lait, ouvrez le couvercle et versez la quantité de lait froid souhaitée. Vérifiez que la quantité reste dans les marques MAX.

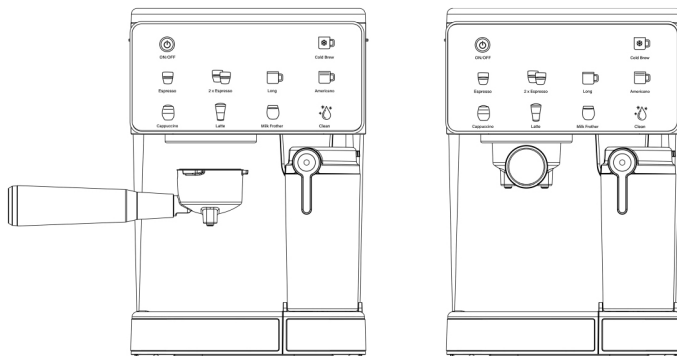
Remettez le réservoir en place et assurez-vous qu'il est bien fixé.

Note : Vous pouvez utiliser du lait entier ou congelé.

PRÉPARATION DU CAFÉ ESPRESSO POUR LA PREMIÈRE FOIS :



1. Insérez le filtre dans le porte filtre. Remplissez-le de poudre de café avec la cuillère fournie. La pression dans le filtre et la mouture du café sont aussi importantes que sa variété.
 - Si la mouture est trop fine, l'extraction sera trop longue et amère, avec une crème tachetée.
 - Si trop grossière, l'eau passera trop vite et la crème sera insuffisante.
 - Ajoutez du café si nécessaire pour remplir le filtre.
 - Tassez le café avec le tamper.
 - Nettoyez les résidus sur le bord pour garantir une étanchéité correcte.
 - Le tassage est un processus important.
 - Trop compact, l'espresso coulera lentement et générera plus de crème.
 - Peu tassé, il coulera vite et produira moins de crème.



2. Fixez le porte filtre sur la tête d'infusion. Poussez la poignée vers la gauche, puis tournez-la vers la droite pour verrouiller. Relâchez : le porte filtre doit être solidement fixé à 90° vers l'avant.
3. Retournez le plateau à tasse si vous utilisez une tasse plus grande pour un latte.
Note : Pour cappuccino ou latte, assurez vous que la sortie de mousse est bien à l'intérieur de la tasse.
4. Branchez et appuyez sur MARCHE/ARRÊT : les indicateurs s'allument de façon stable.

PRÉPARATION DE DIFFÉRENTS CAFÉS À L'AIDE DU PANNEAU D'AFFICHAGE NUMÉRIQUE

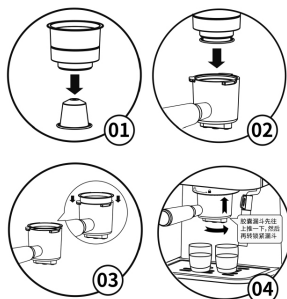
1. **Espresso frais (filtre 1 dose) :** déposez les glaçons dans le réservoir d'eau, appuyez sur « Cool Espresso » pour obtenir un espresso frais, la capacité de sortie est d'environ 60 ml (+/- 30 %).
Conseil : utilisez toujours de l'eau glacée pour un résultat optimal.
2. **Espresso chaud simple :** appuyez sur le bouton, le voyant clignote pour indiquer que la machine est en cours de préchauffage. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café, la capacité de sortie est d'environ 50 ml (+/- 30 %).
3. **Double espresso chaud :** appuyez sur le bouton, le voyant clignote pour indiquer que la machine est en cours de préchauffage. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La capacité de sortie est d'environ 80 ml (+/- 30 %).
4. **Americano (1 filtre) :** appuyez sur le bouton, le voyant clignote pour indiquer que la machine est en cours de préchauffage. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La capacité de sortie est d'environ 120 ml (+/- 30 %).
5. **Long (filtre 2 doses) :** appuyez sur le bouton, le voyant clignote pour indiquer que la machine est en cours de préchauffage. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer et à servir le café. La machine à espresso s'arrête automatiquement après 90 secondes (pour environ 300 à 400 ml de café).
Remarque : pour préparer moins de café que la quantité prédéfinie, appuyez **SUR LES** boutons **FUNCTIONS** pendant le processus de préparation afin d'arrêter la machine lorsque la quantité de café souhaitée est atteinte.
6. **Cappuccino (filtre 1 dose) :** avant de préparer votre cappuccino, réglez la quantité de mousse de lait souhaitée en faisant glisser la tige de mousse vers l'avant pour obtenir plus de mousse et vers l'arrière pour obtenir moins de mousse. Appuyez une fois sur le bouton Cappuccino pour préparer un cappuccino. La machine commence à préparer le cappuccino selon votre sélection. Le volume distribué est d'environ 120 ml (+/- 30 %), composé de lait (environ 80 ml) suivi d'un espresso (environ 40 ml) ajouté directement dans la tasse. Une seule tasse est préparée à la fois.
7. **Latte (1 filtre) :** Avant de préparer votre latte, réglez la quantité de lait moussé à votre

convenance en faisant glisser la tige de moussage vers l'avant pour obtenir plus de mousse et vers l'arrière pour obtenir moins de mousse. Appuyez une fois sur le bouton Latte pour préparer un latte. La machine commence à préparer le latte selon votre sélection. Le volume distribué est d'environ 160 ml (+/- 30 %), composé de lait (environ 120 ml) suivi d'un espresso (environ 40 ml) ajouté directement dans la tasse, une seule tasse à la fois

Remarque : l'intensité de la mousse peut être réglée pendant le cycle de préparation.

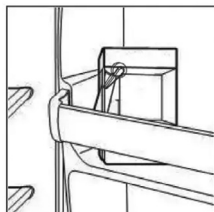
8. **Mousseur à lait :** vous pouvez également utiliser l'appareil pour préparer uniquement de la mousse de lait. Appuyez sur le bouton MILK FROTHER pour ajouter plus de mousse à votre boisson ou préparer de la mousse de lait pour une autre boisson, telle que du chocolat chaud, un chai latte ou autre. L'appareil s'arrête automatiquement au bout d'environ 20 secondes.

Capsule Funnel Instructions for Use



PRÉPARATION DU CAFÉ EN CAPSULE :

1. Insérez la capsule dans le filtre, pressez fermement, placez-le dans le porte filtre, verrouillez à droite jusqu'à "LOCK".
Note : Compatible avec les capsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO® et UCC.
2. Placez une tasse adaptée sous le porte filtre.
3. Une fois préchauffée, appuyez sur le bouton 1 tasse. Le café s'écoule.
4. À la fin, appuyez sur MARCHE/ARRÊT : tous les voyants s'éteignent, la machine s'arrête, votre café est prêt.
5. Dévissez le porte filtre vers la gauche, retirez la capsule.
6. Laissez refroidir, puis rincez sous l'eau.



APRÈS AVOIR UTILISÉ DU LAIT

- Après utilisation, rangez le réservoir de lait au frigo ou jetez le reste de lait.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Éteignez la cafetière et débranchez la fiche de la prise électrique pendant le processus de nettoyage.

N'immergez aucune partie de la cafetière dans l'eau ou dans un autre liquide. Pour la nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon propre et humide, puis de la sécher avant de la ranger.

NETTOYAGE DES FILTRES, DU PORTE-FILTRE ET DE LA TÊTE D'INFUSION

- Les filtres en acier inoxydable doivent être bien nettoyés. Le porte-filtre doit être rincé à l'eau immédiatement après utilisation pour éliminer les restes de café.
- Faites régulièrement couler de l'eau dans la machine avec le porte-filtre en place, mais sans café moulu, pour rincer les restes de café.
- Vous devez utiliser un chiffon humide pour nettoyer et bien essuyer l'intérieur de la tête d'infusion afin d'éliminer les restes de café.

NETTOYAGE DU BOÎTIER EXTÉRIEUR/DE LA PLAQUE CHAUFFANTE

N'utilisez pas de détergents courants ou agressifs pour nettoyer le couvercle extérieur. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer le couvercle extérieur et la plaque chauffante.

NETTOYAGE DE LA GRILLE DU PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Retirez la grille du plateau d'égouttage, nettoyez et videz fréquemment la petite grille, en particulier lorsque le plateau d'égouttage est plein. La grille peut être lavée et rincée soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Utilisez un liquide de lavage non abrasif (n'utilisez pas de nettoyeurs, de tampons ou de chiffons abrasifs qui pourraient rayer la surface).

NETTOYAGE DU PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Retirez le bac de récupération lorsque vous enlevez la grille. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de produits de nettoyage ou de récurage agressifs).

REMARQUE : Ne pas nettoyer les pièces ou les accessoires dans le lave-vaisselle.

NETTOYAGE DES DÉPÔTS MINÉRAUX

1. Pour garantir le bon fonctionnement de votre cafetière, la propreté de la tuyauterie interne et l'arôme optimal du café, vous devez nettoyer les dépôts minéraux laissés tous les 1 à 2 mois.
2. Remplissez le réservoir d'eau et détartrez jusqu'au niveau MAX (la proportion d'eau et de détartant est de 4:1, pour plus de détails, reportez-vous aux instructions du détartant). Veuillez utiliser un "détartant ménager", vous pouvez utiliser de l'acide citrique (disponible en pharmacie) à la place du détartant (cent parts d'eau et trois parts d'acide citrique).
3. Selon le programme de préchauffage, mettre en place l'entonnoir métallique (sans poudre de café) et la carafe. Infuser de l'eau selon le programme de préchauffage.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur n'importe quel bouton de fonction et laissez l'eau s'écouler. Veillez à placer la grande cruche.
5. Redémarrer l'appareil et répéter les étapes au moins 3 fois.
6. Ensuite, appuyez et relâchez le bouton café/vapeur jusqu'à la position Max, lorsque le témoin vert s'allume, appuyez sur le bouton de commande de la pompe jusqu'à la position inférieure pour préparer le café, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détartant.
7. Ensuite, commencez à préparer du café (sans poudre de café) avec de l'eau du robinet au niveau MAX, répétez les étapes de pour 3 fois (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes).
8. Répétez l'opération au moins 3 fois jusqu'à ce que de l'eau propre sorte du tuyau...

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE LAIT, TUBE À MOUSSE, TÊTE D'INFUSION, PORTE FILTRE ET FILTRES

Même si vous pouvez ranger le réservoir de lait au frigo, nettoyez le régulièrement :

1. Retirez le réservoir de lait.
2. Retirez le couvercle.
3. Videz le lait restant. Lavez au savon et à l'eau chaude. Rincez et séchez. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
4. Enlevez le porte filtre et jetez le marc ou la capsule. Lavez à l'eau chaude savonneuse. Ne pas mettre au lave vaisselle.
5. Essuyez la tête avec un chiffon humide.
6. Placez une grande tasse vide sous le tube et la tête.
7. Appuyez sur [NETTOYER] : vapeur pendant 30 s, puis eau pendant 30 s.
8. Séchez le réservoir de lait et replacez le.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Videz le, lavez le à l'eau savonneuse, rincez et séchez. Compatible lave vaisselle.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

- Essuyez avec un chiffon doux humide.
- Pas de produits abrasifs.
- Ne laissez pas le porte filtre fixé longtemps.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

FONCTION DE REFROIDISSEMENT

Laissez refroidir la machine après avoir moussé le lait avant de préparer un autre café. Appuyez sur "Espresso frais" pendant 3 s pour libérer eau chaude et refroidir l'appareil, puis appuyez de nouveau pour arrêter. La machine est prête à être utilisée à nouveau.

8. DÉPANNAGE

Problème	Raison	Méthode
Aucun café ne sort du porte-filtre	Pas d'eau dans le réservoir.	Ajouter de l'eau dans le réservoir.
	Le café a été moulu trop finement.	Moudre le café plus grossièrement.
	Trop de café dans le filtre.	Remplir le filtre avec moins de café.
	La machine n'a pas été allumée ou branchée.	Brancher la prise et allumer la machine.
	Le café a été trop tassé/pressé.	Remplir de café sans trop tasser.
Du liquide s'écoule par le haut du porte-filtre fixé.	Le porte-filtre n'a pas été correctement verrouillé.	Tourner le porte-filtre jusqu'à la position verrouillée.
	Résidus sur le joint.	Enlever les résidus.
	Trop de café dans le filtre.	Remplir le filtre avec moins de café.
Le lait n'est pas mousseux après le moussage ou ne sort pas du tuyau à mousse de lait.	Plus de vapeur disponible.	Remplir le réservoir d'eau.
	Le lait n'est pas assez froid.	Utiliser du lait froid.
	Le tuyau à mousse de lait est bouché.	Nettoyer le tuyau à mousse de lait.
Le café passe trop rapidement à travers le filtre.	Le café a été moulu trop grossièrement.	Moudre le café plus finement.
	Pas assez de café dans le filtre.	Mettre plus de café dans le filtre et le tasser doucement.
Le café est trop léger (dilué).	Vous avez utilisé le petit filtre pour un double espresso.	Utiliser le grand filtre pour un double espresso.
	Le café a été moulu trop grossièrement.	Moudre le café plus finement.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sont des marques commerciales/marques déposées de leurs propriétaires légitimes.
Ni nous ni nos produits n'avons d'aliation ou d'association avec les propriétaires de ces marques commerciales/marques déposées, ni ne sommes approuvés par eux.

1. **IMPORTANTE:**

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado a partir da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

- casas de campo;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes do tipo “bed and breakfast



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser apanhado ou esmagado.
- Não deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem para proteger contra o risco de choque eléctrico.
- Tenha cuidado ao manusear aparelhos eléctricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Qualquer utilização incorrecta pode provocar ferimentos no utilizador e danificar o aparelho.
- Não tocar na superfície exterior do aparelho, pois esta pode ficar muito quente durante o funcionamento. Utilize antes a pega ou luvas.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem

danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.

Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Instruções de utilização do aparelho

- O aparelho está equipado com uma ficha de ligação à terra. Certifique-se de que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (como o tubo de vapor e o filtro de preparação de café durante a utilização). Utilizar a pega ou os manípulos.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retire o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou quando o vapor e a água quente saírem do funil metálico e certifique-se de que liberta a pressão no reservatório de água antes de retirar o funil metálico.
- Aliviar a pressão através do tubo de vapor antes de retirar a tampa do depósito ou o funil metálico.

- **AVISO:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **AVISO:** Possibilidade de ferimentos devido a utilização incorrecta.



AVISO: risco elevado de queimaduras! Não tocar nas partes quentes do máquina de café.

- A máquina de café não deve ser colocada num armário fechado.
- Não tocar nem deslocar a máquina de café durante a sua utilização.
- Nunca utilize a máquina de café em ambientes com temperaturas elevadas, campos magnéticos elevados e humidade. Não coloque a máquina de café sobre uma superfície quente ou ao lado do fogo ou de outro aparelho elétrico, como por exemplo na parte superior do frigorífico, para evitar danos.
- Quando o aparelho avisa de problemas, nunca opere o aparelho, não coloque o objeto estranho dentro da máquina de infusão.
- Nunca utilize detergente ou água quente para limpar o componente de fabrico de café, para evitar que o componente em funcionamento tenha falta de óleo lubrificante e o componente fique distorcido devido à temperatura elevada.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizá-lo:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser pelo menos igual à do produto.
- O cabo de extensão não deve ficar pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado inadvertidamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

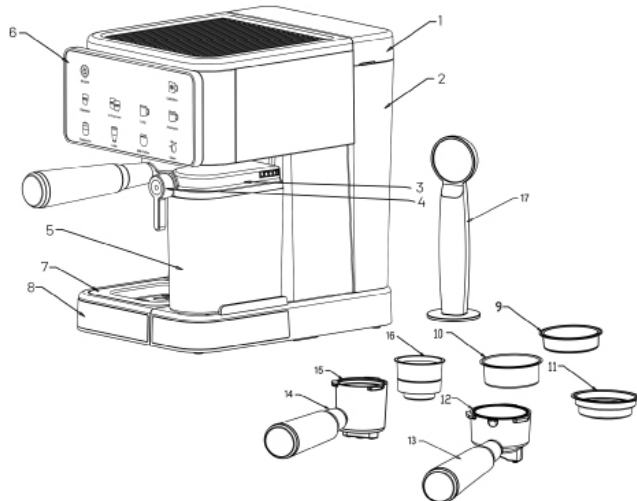
Consumo de energia no modo desligado: <0.5W

Consumo de energia no modo de espera: <0.5W

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 20 mins.

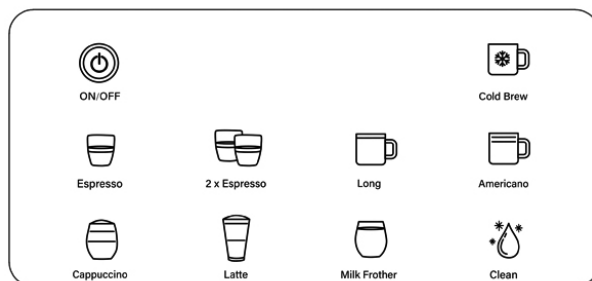
4. DESCRIÇÃO DAS PARTES

1. Tampa do reservatório de água
2. Reservatório de água
3. Botão de ajuste de espuma
4. Haste giratória de espuma
5. Reservatório de leite
6. Painel de controle
7. Porta-copos
8. Bandeja de gotejamento
9. Filtro para 1 dose
10. Filtro para 2 doses
11. Filtro para cápsula
12. Porta-filtro
13. Cabo (alça) do porta-filtro
14. Cabo (alça) do filtro de cápsulas
15. Suporte de cápsula
16. Filtro de cápsula
17. Colher medidora e compactador (tampar) de café



5. PAINEL DE CONTROLE

1. LIGAR/DESLIGAR
2. Espresso Frio
3. Espresso
4. Duplo Espresso
5. Longo
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Espumador de leite
10. Limpeza



6. INSTRUÇÕES DE USO

ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Certifique-se de que a máquina de café expresso está desligada e desconectada da fonte de alimentação principal.
2. Segure a pega de transporte do depósito de água e puxe o depósito de água para cima.
3. Encher o depósito com água fresca e fria. NÃO exceder a marca de nível máximo de enchimento 'MAX'.
4. Volte a inserir o depósito de água e certifique-se de que o depósito está colocado corretamente.
5. Insira o filtro no porta-filtro e fixe o porta-filtro na cabeça de infusão. Deslize a pega para a esquerda e rode-a para a direita até bloquear. Solte a pega, o porta-filtro deve ser colocado corretamente na cabeça de infusão e apontar para a frente num ângulo de 90°.
6. Coloque um café expresso no tabuleiro de recolha de pingos por baixo do bico de café.
7. Ligar o aparelho à tomada de alimentação e premir o botão ON/OFF, todos os indicadores ficam estáveis.
8. Começar a deitar água quente na chávena de café expresso; uma vez cheia, deitar a água.
9. Repita este processo 2 a 3 vezes e, agora, a sua máquina de café está pronta para preparar o café expresso fresco de acordo com as suas necessidades.

Nota: Antes de cada utilização/reabastecimento do depósito de água, esvazie o ar do tubo para evitar que não consiga fazer café.

1. Encha o depósito de água e ligue o botão de alimentação.
2. Pressione o botão CLEAN (Limpar).
3. Aguarde até que a água saia do depósito de leite. (o objetivo é drenar o ar do tubo, enchendo-o primeiro com água)
4. Pressione o botão CLEAN (Limpar) novamente para parar.
5. Pressione o botão de preparar café para iniciar a preparação.

ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

Encha o reservatório com água. Você pode encher com um copo ou removê-lo do aparelho e encher na torneira. Se tiver retirado da máquina, certifique-se de encaixá-lo firmemente de volta. Encha até a quantidade desejada, sem ultrapassar as marcas "MAX". Use apenas água fria. Feche a tampa do reservatório e recoloque-o na máquina, garantindo que esteja bem encaixado.

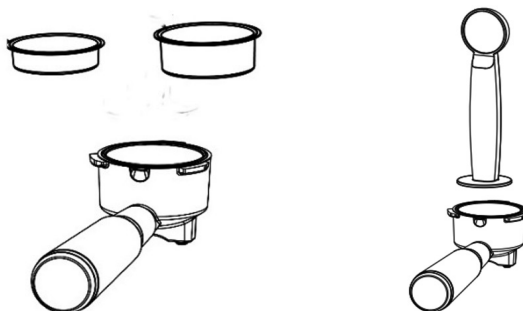
ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE LEITE

Se for preparar cappuccino ou latte, remova o reservatório de leite, abra a tampa e despeje a quantidade de leite frio que desejar. Verifique se está dentro das marcas "MAX". Volte a colocar o reservatório na máquina e assegure que esteja bem encaixado.

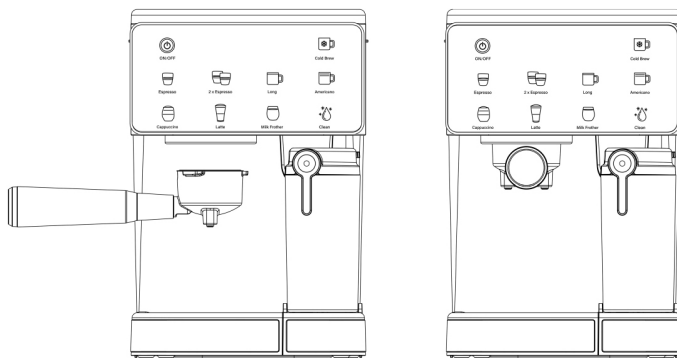
Nota: Pode usar leite integral ou leite congelado.

PREPARAÇÃO DO CAFÉ ESPRESSO PELA PRIMEIRA VEZ:

1. Insira o filtro no porta-filtro. Encha com pó de espresso usando a colher medidora fornecida. A pressão de para um bom espresso.



- Se a moagem for muito fina, ocorre extração excessiva e amargor, com crema manchada e desigual no topo.
 - Se a moagem for muito grossa, a água passa muito rápido e a crema é insuficiente.
 - Adicione mais café se necessário, até encher o filtro.
 - Compacte o café com o tamper.
 - Limpe o excesso no aro para garantir bom encaixe e evitar vazamentos.
 - A compactação do café é fundamental.
 - Café muito compactado faz o espresso passar lentamente, com mais crema.
 - Café pouco compactado faz o espresso passar rápido, com menos crema.
2. Encaixe o porta-filtro na cabeça de preparo. Deslize o cabo para a esquerda, depois gire para a direita até travar. Solte o cabo: o porta-filtro deve estar bem fixo, apontando para frente num ângulo de 90°.

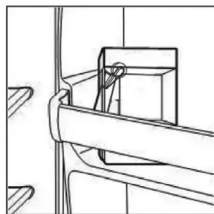


3. Inverta a bandeja de xícaras ao usar um copo maior para preparar um latte.
- Nota:** Ao preparar cappuccino ou latte, certifique-se de que a extremidade do tubo espumador esteja dentro do copo.
4. Após ligar na tomada, pressione o botão LIGAR/DESLIGAR: todos os indicadores se estabilizam.

PREPARAÇÃO DE DIFERENTES CAFÉS COM A AJUDA DO PAINEL DE VISUALIZAÇÃO DIGITAL

- Espresso frio (filtro de 1 dose):** Coloque os cubos de gelo no depósito de água, pressione o botão «Cool Espresso» para obter um espresso frio, a capacidade de saída é de cerca de 60 ml (+/- 30%).
Dica: Use sempre água gelada para obter melhores resultados.
- Espresso quente de dose única:** pressione o botão, a luz piscará indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de cerca de 50 ml (+/- 30%).
- Espresso quente duplo:** pressione o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de cerca de 80 ml (+/- 30%).
- Americano (1 dose com filtro):** pressione o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de aproximadamente 120 ml (+/- 30%).
- Longo (filtro de 2 doses):** prima o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina está pronta para preparar café e servir café. A máquina de café expresso irá parar automaticamente após 90 segundos (proporcionando cerca de 300 a 400 ml de café).
Nota: Para preparar menos café do que a quantidade predefinida, prima os botões FUNÇÕES durante o processo de preparação para parar o processo quando a quantidade desejada de café for atingida.
- Cappuccino (filtro de 1 dose):** Antes de preparar o seu cappuccino, ajuste a quantidade de leite espumado conforme desejado, deslizando a barra giratória para a frente para obter mais espuma e para trás para obter menos espuma. Pressione o botão Cappuccino uma vez para preparar um cappuccino. A máquina começa a preparar o cappuccino de acordo com a sua seleção, o volume de saída é de cerca de 120 ml (+/- 30%), feito com leite (cerca de 80 ml), seguido de um espresso (cerca de 40 ml) adicionado diretamente à chávina, apenas uma chávina de cada vez.

7. **Latte (filtro de 1 dose):** Antes de preparar o seu Latte, ajuste a quantidade de leite espumado conforme desejado, deslizando a vareta para a frente para obter mais espuma e para trás para obter menos espuma. Pressione o botão Latte uma vez para preparar um único Latte. A máquina começa a preparar o Latte de acordo com a sua seleção. O volume de saída é de cerca de 160 ml (+/- 30%), feito com leite (cerca de 120 ml), seguido de um expresso (cerca de 40 ml) adicionado diretamente à chávena, apenas uma chávena de cada vez.
Nota: A intensidade da espuma pode ser ajustada durante o ciclo de preparação.
8. **Batedor de leite:** Também pode utilizar o aparelho para preparar apenas espuma de leite. Pressione o botão MILK FROTHER para adicionar mais espuma à sua bebida ou preparar espuma de leite para outra bebida, como chocolate quente, chai latte ou semelhantes. Ele irá parar automaticamente após cerca de 20 segundos.



PREPARAÇÃO DE CAFÉ COM CÁPSULAS:

1. Insira a cápsula no filtro apropriado, pressione e encaixe no porta-filtro. Gire para a direita até a posição "LOCK".
Nota: compatível com cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO® e UCC.
2. Coloque uma xícara para 1 dose na bandeja removível.
3. Após o aquecimento, pressione o botão de 1 dose e aguarde o café ser extraído.
4. Ao terminar, pressione o botão LIGAR/DESLIGAR: os indicadores se apagam e a máquina para, seu café estará pronto.
5. Remova o porta-filtro metálico girando para a esquerda e descarte a cápsula.
6. Aguarde o resfriamento total e enxágue em água corrente.

APÓS PREPARAR BEBIDAS COM LEITE

- Você pode guardar o reservatório de leite na geladeira (conforme mostra a figura) ou descartar o restante do leite.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue a máquina de café expresso e retire a ficha da tomada eléctrica durante o processo de limpeza. Não mergulhe nenhuma parte da máquina de café em água ou noutro líquido. Para limpar, basta passar um pano limpo e húmido e secar antes de guardar.

LIMPEZA DOS FILTROS, DO PORTA-FILTROS E DA CABEÇA DE INFUSÃO

- É necessário limpar bem os filtros de aço inoxidável. O suporte do porta-filtro deve ser lavado com água imediatamente após a utilização para remover os restos de café.
- De vez em quando, passe água pela máquina com o porta-filtros colocado, mas sem café moído, para enxaguar os restos de café.
- É necessário utilizar um pano limpo húmido para limpar e limpar bem o interior da cabeça de infusão para remover quaisquer restos de café.

LIMPEZA DA CAIXA EXTERIOR/PLACA DE AQUECIMENTO DO COPO

Não utilize produtos de limpeza comuns ou agressivos para limpar a tampa exterior. Utilize apenas um pano macio e húmido para limpar a tampa exterior e a placa de aquecimento para chávenas.

LIMPAR A GRELHA DO TABULEIRO DE RECOLHA DE PINGOS

Retirar o suporte do tabuleiro de recolha de água, limpar e esvaziar frequentemente o pequeno suporte, especialmente quando o tabuleiro de recolha de água está cheio. A grelha pode ser lavada e enxaguada em água morna com sabão. Utilizar um detergente não abrasivo (não utilizar produtos de limpeza abrasivos, esfregões ou panos que possam riscar a superfície).

LIMPEZA DO TABULEIRO DE RECOLHA DE GOTAS

Retire o tabuleiro de recolha de pingos quando retirar a grelha. Limpe-o com um pano macio e húmido (não utilize produtos de limpeza agressivos ou agentes abrasivos).

NOTA: Não limpe nenhuma das peças ou acessórios na máquina de lavar loiça.

LIMPEZA DE DEPÓSITOS MINERAIS

1. Para garantir um funcionamento eficaz da sua máquina de café, a limpeza dos tubos internos e o máximo sabor do café, deve limpar os depósitos minerais deixados a cada 1-2 meses.
2. Encher o depósito com água e descalcificar até ao nível MAX (a proporção de água e descalcificador é de 4:1, os pormenores referem-se às instruções do descalcificador. Utilize o "descalcificador doméstico", pode utilizar o ácido cítrico (que pode ser obtido em farmácias ou drogarias) em vez do descalcificador (cem partes de água e três partes de ácido cítrico).
3. De acordo com o programa de pré-aquecimento, colocar o funil de metal (sem pó de café) e o jarro (jarro) no sítio. Preparar a água de acordo com o programa "PRÉ-AQUECIMENTO".
4. Prima o botão de alimentação para ligar a unidade, prima qualquer botão de função e deixe sair a água. Certifique-se de que coloca o jarro grande.
5. Reiniciar a unidade e repetir os passos pelo menos 3 vezes.
6. Em seguida, pressione e solte o botão de café/vapor para a posição Max, quando a luz verde estiver acesa, pressione o botão de controlo da bomba para a posição inferior para preparar, até não restar nenhum descalcificante.
7. Em seguida, comece a preparar o café (sem pó de café) com água da torneira no nível MAX, repita os passos de para 3 vezes (não é necessário esperar 15 minutos)
8. Repetir o passo pelo menos 3 vezes até sair água limpa do tubo...

LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DE LEITE, TUBO ESPUMADOR, CABEÇA DE PREPARO, PORTA-FILTRO E FILTROS

Embora seja possível guardar o reservatório com resíduos na geladeira, é essencial limpá-lo regularmente para evitar entupimentos:

1. Remova o reservatório de leite do aparelho.
2. Retire a tampa.
3. Descarte o leite restante. Lave o reservatório e a tampa com água morna e sabão. Enxágue e seque bem. Não use produtos abrasivos ou esponjas que riscuem.
4. Remova o porta-filtro e descarte os resíduos do café ou cápsula usada. Lave-o com água saboada e enxágue bem. Não use máquina de lavar louças.
5. Limpe a parte inferior da cabeça com pano úmido ou papel.
6. Coloque uma xícara grande vazia embaixo da saída de leite e da cabeça.
7. Pressione o botão [LIMPEZA]: a máquina libera vapor pelo tubo por 30 segundos, depois água pela cabeça por mais 30 segundos.
8. Remova qualquer sobra do reservatório de leite, seque e recoloque-o.

LIMPEZA DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

Descarte a água restante, lave com sabão, enxágue e seque. O reservatório pode ir à lava-louças.

LIMPEZA EXTERNA DO APARELHO

- Passe um pano úmido macio. Não use produtos abrasivos.
- Não deixe o porta-filtro encaixado por longos períodos, para preservar a vedação.
- Não mergulhe o aparelho em água.

FUNÇÃO DE RESFRIAMENTO

Deixe a máquina esfriar após usar o espumador antes de preparar outro café, para evitar queimaduras ou respingos.

Pressione e mantenha "Espresso Frio" por 3 segundos para liberar água quente e resfriar o aparelho. Parando o processo após um tempo, o aparelho estará pronto para uso novamente.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causas	Soluções
Não sai café do porta-filtro	Não há água no reservatório	Adicione água ao reservatório
	O café foi moído muito fino	Moa o café de forma mais grossa
	Café demais no filtro	Coloque menos café no filtro
	A máquina não foi ligada ou conectada à tomada	Conecte o plugue à tomada e ligue a máquina
	O pó de café foi prensado com muita força	Reabasteça a máquina com café e não compacte demais
Líquido vaza pela parte superior do porta-filtro encaixado	O porta-filtro não foi travado corretamente	Gire o porta-filtro até a posição travada
	Resíduos na vedação	Remova os resíduos
	Café demais no filtro	Coloque menos café no filtro
O leite não espuma após vaporização ou não sai do tubo vaporizador	Acabou o vapor	Encha o reservatório com água
	O leite não está suficientemente frio	Use leite frio
	O tubo de espuma de leite está obstruído	Limpe o tubo de espuma de leite
O café passa pelo filtro rápido demais	O café foi moído muito grosso	Moa o café mais fino
	Café a menos no filtro	Coloque mais café no filtro e compacte suavemente
O café está muito ralo	Você usou o filtro pequeno para um espresso duplo	Use o filtro grande para espresso duplo.
	O café foi moído muito grosso	Moa o café mais fino

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® são marcas comerciais/marcas registradas dos seus legítimos proprietários.
Nem nós nem os nossos produtos temos qualquer aliação ou associação com ou endosso pelos proprietários dessas marcas comerciais/marcas registradas.



1. **WICHTIG!:**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Website [www. sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**



2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

GENERAL PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel
- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und

- anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umgang mit Elektrogeräten vorsichtig, da die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch noch Restwärme aufweist. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers und zu Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder Handschuhe.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen

ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts bringen Sie es zur nächsten autorisierten Kundendienststelle, um es überprüfen, reparieren oder einstellen zu lassen.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.



Beschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. die Dampfdüse und den Brühfilter während des Gebrauchs). Benutzen Sie den Griff oder die Knöpfe.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder wenn Dampf und heißes Wasser aus dem Metalltrichter entweichen, und stellen Sie sicher, dass der Druck im Wassertank abgelassen wird, bevor Sie den Metalltrichter

entfernen.

- Vor dem Abnehmen des Tankdeckels oder des Metalltrichters den Druck über das Dampfrohr ablassen.
- **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.



WARNUNG: hohe Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Teile des Kaffeemaschine.

- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.
- Berühren oder bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht, während sie in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in einer Umgebung mit hoher Temperatur, hohem Magnetfeld und hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben ein Feuer oder ein anderes elektrisches Gerät, wie z.B. auf die Oberseite des Kühlschranks, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät eine Störung anzeigt, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen und keine Fremdkörper in den Brüher legen.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder heißes Wasser für die Reinigung der Brühgruppe, um zu vermeiden, dass die laufende Komponente Mangel an Schmieröl und die Komponente wird Verzerrung als die hohe Temperatur.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn es verwendet werden muss:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man über es stolpern oder es unbeabsichtigt ziehen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Strom
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

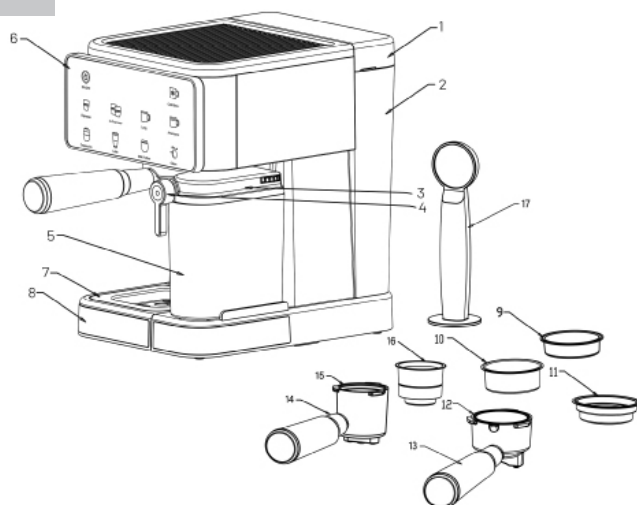
Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.5W

Stromverbrauch im Standby-Zustand: <0.5W

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 20 mins.

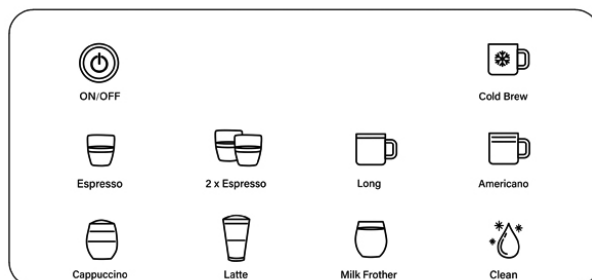
4. TEILEBESCHREIBUNG

1. Abdeckung des Wassertanks
2. Wassertank
3. Schaumstoff-Einstellknopf
4. Schaumstoff-Drehstab
5. Milchtank
6. Bedienfeld
7. Untersetzer
8. Tropfschale
9. 1-Schuss-Filter
10. 2-Schuss-Filter
11. POD-Filter
12. Portafilter
13. Griff des Portafilters
14. Griff des Kapselfilters
15. Kapselhalterung
16. Kapsel-Filter
17. Kaffeelöffel und -stampfer



5. BEDIENFELD

1. EIN/AUS
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Lang
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Milchaufschäumer
10. Sauber



6. GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER

ERSTEN BENUTZUNG

1. Stellen Sie sicher, dass die Espressomaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Halten Sie den Tragegriff des Wassertanks fest und ziehen Sie den Wassertank nach oben.
3. Füllen Sie den Tank mit frischem, kaltem Wasser auf. Die Markierung "MAX" für den maximalen Füllstand darf nicht überschritten werden.
4. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und vergewissern Sie sich, dass der Tank richtig platziert ist.
5. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein und befestigen Sie den Siebträger im Brühkopf. Schieben Sie den Griff nach links und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis er einrastet. Lassen Sie den Griff los, der Filter muss richtig im Brühkopf sitzen und in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen.
6. Legen Sie einen Espressokaffee auf die Abtropfschale unter dem Kaffeeauslauf.
7. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und drücken Sie die ON/OFF-Taste, alle Anzeigen sind stabil.
8. Heißes Wasser in die Espressotasse gießen; sobald sie gefüllt ist, das Wasser wegschütten.
9. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2-3 Mal und Ihre Kaffeemaschine ist nun bereit, den frischen

Hinweis: Vor jedem Gebrauch/Nachfüllen des Wassertanks muss die Luft aus dem Rohr abgelassen werden, damit der Kaffee richtig zubereitet werden kann.

1. Füllen Sie den Wassertank auf und schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste CLEAN.
3. Warten Sie, bis das Wasser aus dem Milchbehälter ausgelaufen ist. (Dadurch wird die Luft aus dem Rohr abgelassen, füllen Sie es zunächst mit Wasser.)
4. Drücken Sie die Taste CLEAN erneut, um den Vorgang zu beenden.
5. Drücken Sie die Taste zum Kaffeekochen, um den Kaffee zuzubereiten.

FÜLLEN DES WSSERTANKS

Füllen Sie den Tank mit Wasser. Sie können ihn entweder mit einem Glas auffüllen oder ihn aus dem Gerät herausnehmen und dann unter dem Wasserhahn auffüllen. Wenn Sie ihn zum Auffüllen von Wasser aus dem Gerät genommen haben, vergewissern Sie sich, dass er wieder fest sitzt. Füllen Sie die gewünschte Wassermenge in den Behälter und achten Sie darauf, dass die MAX-Marke nicht überschritten wird. Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wasserbehälter. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass er fest sitzt.

BEFÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS

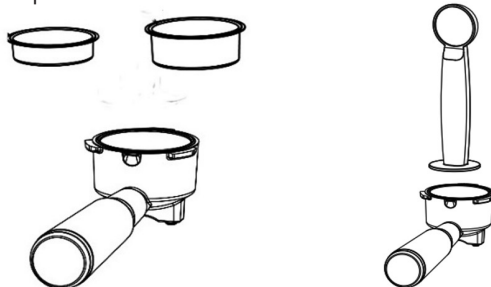
Wenn Sie einen Cappuccino oder Milchkaffee zubereiten möchten, nehmen Sie den Milchbehälter aus dem Gerät, öffnen Sie den Deckel und gießen Sie die Menge kalter Milch ein, die Sie voraussichtlich benötigen. Vergewissern Sie sich, dass die Milch innerhalb der MAX-Markierung steht.

Setzen Sie den Milchbehälter wieder in das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

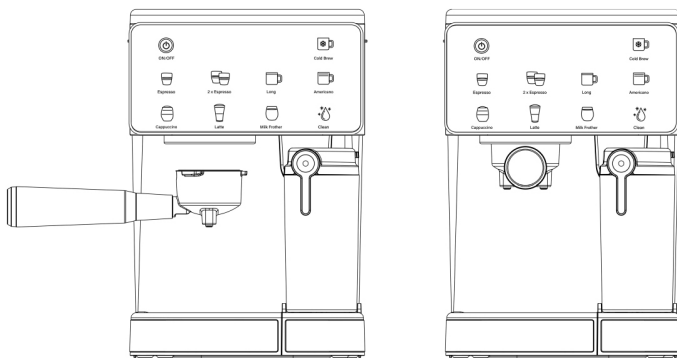
Hinweis: Sie können Vollmilch und gefrorene Milch verwenden.

ERSTMALIGE ZUBEREITUNG VON ESPRESSO-KAFFEE:

1. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein. Füllen Sie das Espressopulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Brühfilter ein. Für einen guten Espresso ist neben der Kaffeesorte und dem Mahlgrad des Kaffees auch der Anpressdruck im Brühfilter wichtig. Achten Sie deshalb immer darauf, dass der Espresso-Filter sauber ist und keine Pulverreste enthält.



- Ist der Mahlgrad zu fein, kommt es zu einer übermäßigen Extraktion und Bitterkeit mit einer fleckigen und ungleichmäßigen Creme auf der Oberfläche.
 - Wenn der Mahlgrad zu grob ist, wird das Wasser zu schnell durchgelassen und die Crememenge auf dem Espresso ist unzureichend.
 - Fügen Sie bei Bedarf mehr espressopulver hinzu, so dass der Brühsieb gefüllt ist.
 - Drücken Sie das espressopulver erneut mit dem tamper zusammen.
 - Reinigen Sie den Rand von überschüssigem kaffee, damit der brühkopf richtig sitzt und nicht ausläuft.
 - Die komprimierung des espressopulvers ist ein wichtiger prozess bei der espressozubereitung.
 - Wenn die espressokraft sehr stark komprimiert wird, läuft der espresso langsam durch und es entsteht mehr crema.
 - Wenn die espressokraft nicht sehr stark komprimiert wird, läuft der espresso schneller durch und es entsteht weniger crema.
2. Befestigen Sie den siebträger im brühkopf. schieben Sie den griff nach links und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis er einrastet. lassen Sie den griff los. Der siebträger muss fest im brühkopf sitzen und in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen.



3. Drehen Sie die Tassenablage um, wenn Sie eine größere Tasse verwenden, um einen Milchkaffee zuzubereiten.
- Hinweis:** Achten Sie bei der Zubereitung von Cappuccino oder Milchkaffee darauf, dass der Schaumrohrhebel so eingestellt ist, dass sich das Ende des Milchschaumrohrs im Inneren der Tasse befindet.
4. Nach dem Einstecken und Drücken der ON/OFF-Taste sind alle Anzeigen stabil.

ZUBEREITUNG VON VERSCHIEDENEN KAFFEESORTEN MIT HILFE DES DIGITALEN ANZEIGEFELDES

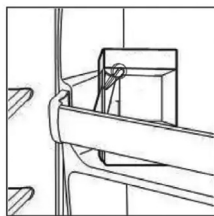
1. **Cool Espresso (1-Schuss-Filter):** Legen Sie die Eiswürfel in den Wassertank, drücken Sie die Cool Espresso für kühlen Espresso, die Ausgabekapazität ist etwa 60ml (+/-30%).
Tipp: Verwenden Sie für ein optimales Ergebnis immer eiskaltes Wasser.
2. **Heißer Espresso für einen Schuss:** Drücken Sie die Taste, das Licht blinkt und zeigt an, dass die Maschine vorheizt. Wenn das Licht aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 50 ml (+/-30 %).
3. **Doppelter heißer Espresso:** Drücken Sie die Taste, das Licht blinkt und zeigt an, dass die Maschine vorheizt. Wenn das Licht aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken, die Ausgabekapazität beträgt etwa 80ml(+/-30%)
4. **Americano (1-Schuss-Filter):** drücken Sie die Taste, das Licht blinkt, was anzeigt, dass die Maschine vorheizt. Wenn das Licht aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken. Die Ausgabekapazität beträgt etwa 120 ml (+/-30 %).
5. **Lang (2-Schuss-Filter):** Drücken Sie die Taste, das Licht blinkt und zeigt an, dass das Gerät vorheizt. Wenn das Licht aufhört zu blinken und konstant leuchtet, ist die Maschine bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken. Die Espressomaschine schaltet sich nach 90 Sekunden automatisch ab (für ca. 300 - 400 ml Kaffee).
Hinweis: Um weniger Kaffee als die voreingestellte Menge zu brühen, drücken Sie während des Brühvorgangs die Tasten FUNCTIONS, um den Brühvorgang zu stoppen, wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist.
6. **Cappuccino (1-Schuss-Filter):** Bevor Sie Ihren Cappuccino zubereiten, stellen Sie die gewünschte

Menge an aufgeschäumter Milch ein, indem Sie den Drehknopf für den Milchschaum nach vorne schieben, um mehr Schaum zu erhalten, und nach hinten, um weniger Schaum zu erhalten. Drücken Sie die Cappuccino-Taste einmal, um einen einzelnen Cappuccino zuzubereiten. Die Maschine beginnt mit der Zubereitung des Cappuccinos entsprechend Ihrer Auswahl. Die ausgegebene Menge beträgt ca. 120 ml (+/-30 %) und besteht aus Milch (ca. 80 ml), gefolgt von einem Espresso (ca. 40 ml), der direkt in die Tasse gegeben wird; es wird jeweils nur eine Tasse zubereitet.

7. **Latte (1-Schuss-Filter):** Bevor Sie Ihren Latte zubereiten, stellen Sie die gewünschte Menge an aufgeschäumter Milch ein, indem Sie den Drehknopf für den Milchschaum nach vorne schieben, um mehr Schaum zu erhalten, und nach hinten, um weniger Schaum zu erhalten. Drücken Sie die Latte-Taste einmal, um eine einzelne Latte zuzubereiten. Die Maschine beginnt mit der Zubereitung des Latte entsprechend Ihrer Auswahl. Die Ausgabemenge beträgt ca. 160 ml (+/-30 %), wobei zunächst Milch (ca. 120 ml) und anschließend ein Espresso (ca. 40 ml) direkt in die Tasse gegeben wird; es wird jeweils nur eine Tasse zubereitet.

Hinweis: Die Schaumintensität kann während des Brühvorgangs eingestellt werden.

8. **Milchaufschäumer:** Sie können das Gerät auch nur für die Zubereitung von Milchschaum verwenden. Drücken Sie die Taste MILCHAUFSCHEUER, um Ihrem Getränk mehr Schaum hinzuzufügen oder Milchschaum für ein anderes Getränk zuzubereiten, z. B. für heiße Schokolade, Chai Latte o. Ä. Das Gerät schaltet sich nach etwa 20 Sekunden automatisch ab.



KAFFEEZUBEREITUNG IN KAPSELN:

1. Legen Sie die Kapsel in den Kapselfilter und drücken Sie sie fest, setzen Sie den Kapselfilter in den Kapselportfilter ein, befestigen Sie den Portfilter fest in der Maschine, indem Sie ihn nach rechts drehen, bis er sich in der LOCK-Position befindet.

Hinweis: Es ist kompatibel mit NESPRESSO® und STARBUCKS® von NESPRESSO® und UCC CAPSULES.

2. Stellen Sie die 1-Shot-Tasse (Ihre Tasse) auf die abnehmbare Tassenablage.
3. Nach dem Vorheizen sollten Sie die 1-Shot-Espressotaste berühren und einen Moment warten, dann fließt der Kaffee aus.
4. Nach der Zubereitung des Kaffees, drücken Sie die Einschalttaste und alle Anzeigen erlöschen und die Kaffeemaschine hört auf zu arbeiten, Ihr Kaffee ist jetzt fertig.
5. Sie können den Metallfilter herausnehmen, indem Sie ihn nach links drehen, und dann den Kapselfilter einfüllen.
6. Vollständig abkühlen lassen, dann unter fließendem Wasser abspülen

NACHDERZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN MIT MILCH

- Wenn Sie mit der Zubereitung Ihres Getränks mit Milch fertig sind, können Sie den Milchtank entweder im Kühlschrank aufbewahren (siehe Abbildung) oder die restliche Milch entsorgen.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Espressomaschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, während Sie sie reinigen. Tauchen Sie keinen Teil der Espressomaschine in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Zum Reinigen einfach mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen und vor der Lagerung abtrocknen.

REINIGUNG DER FILTER, DES SIEBTRÄGERS UND DES BRÜHKOPFES

- Sie müssen die Edelstahlfilter gut reinigen. Der Siebträger sollte sofort nach Gebrauch unter Wasser abgespült werden, um die Kaffeereste zu entfernen.
- Lassen Sie regelmäßig Wasser mit eingesetztem Siebträger, aber ohne gemahlene Kaffee, durch die Maschine laufen, um eventuelle Kaffeereste auszuspülen.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes, sauberes Tuch und wischen Sie das Innere des Brühkopfes gut ab, um Kaffeereste zu entfernen.

REINIGUNG DES AUSSENGEHÄUSES/DER TASSENVORWÄRMPLATTE

Verwenden Sie keine herkömmlichen oder scharfen Reinigungsmittel, um die äußere Abdeckung zu reinigen. Verwenden Sie nur ein weiches und feuchtes Tuch, um die äußere Abdeckung und die Tassenwärmplatte zu reinigen.

REINIGUNG DER ABLAGE AUF DER ABTROPFSCHALE

Entfernen Sie das Abtropfgitter, reinigen und leeren Sie das kleine Gitter häufig, insbesondere wenn die Tropfschale voll ist. Das Gestell kann in warmem Seifenwasser gewaschen und gründlich abgespült werden. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Waschmittel (keine Scheuermittel, Pads oder Tücher, die die Oberfläche zerkratzen können).

REINIGUNG DER TROPFSCHALE

Nehmen Sie die Tropfschale heraus, wenn Sie das Gestell abnehmen. Reinigen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch (verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel).

HINWEIS: Reinigen Sie keine Teile oder Zubehörteile in der Spülmaschine.

REINIGUNG VON MINERALISCHEN ABLAGERUNGEN

1. Um sicherzustellen, dass Ihre Kaffeemaschine effizient arbeiten kann, die internen Leitungen sauber sind und der Kaffee den besten Geschmack hat, sollten Sie alle 1-2 Monate die Mineralablagerungen entfernen.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser und entkalken Sie ihn bis zum MAX-Füllstand (das Verhältnis von Wasser und Entkalker ist 4:1, Einzelheiten finden Sie in der Anleitung des Entkalkers. Bitte verwenden Sie "Haushaltsentkalker", Sie können auch Zitronensäure (erhältlich in Apotheken oder Drogerien) anstelle des Entkalkers verwenden (einhundert Teile Wasser und drei Teile Zitronensäure).
3. Setzen Sie den Metalltrichter (ohne Kaffeepulver) und die Karaffe (Kanne) entsprechend dem Vorheizprogramm an ihren Platz. Brühen Sie Wasser gemäß "VORHEIZEN" auf.
4. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Funktionstaste und lassen Sie das Wasser auslaufen. Achten Sie darauf, die große Kanne zu platzieren.
5. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie die Schritte mindestens 3 Mal.
6. Wenn die grüne Lampe leuchtet, drücken Sie den Pumpenbedienungsknopf in die untere Position, bis kein Entkalker mehr vorhanden ist.
7. Starten Sie dann die Kaffeezubereitung (ohne Kaffeepulver) mit Leitungswasser auf der Stufe MAX und wiederholen Sie die Schritte von bis zu 3 Mal (es ist nicht notwendig, 15 Minuten zu warten).
8. Wiederholen Sie den Schritt mindestens 3 Mal, bis sauberes Wasser aus dem Rohr kommt.

REINIGUNG DES MILCHTANKS, DES MILCHSCHAUMROHRS, DES BRÜHKOPFS, DES PORTAFILTERS UND DER FILTER

Auch wenn Sie den Milchtank mit Milchresten im Kühlschrank aufbewahren können, ist es wichtig, den Tank und den Milchschaumschlauch regelmäßig zu reinigen, um Verstopfungen und Rückstände zu vermeiden.

Um den Milchtank zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Milchtank aus dem Gerät
2. Entfernen Sie den Deckel des Tanks.
3. Gießen Sie die restliche Milch aus. Waschen Sie den Milchbehälter und seinen Deckel gründlich mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie gut ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel und Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche zerkratzen.
4. Nehmen Sie den Siebträger heraus und entsorgen Sie den Kaffeesatz oder das gebrauchte Kaffeepad. Waschen Sie den Siebträger und den Filter mit warmem Seifenwasser und spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab. Waschen Sie den Filter und die Filter nicht in der Spülmaschine.
5. Wischen Sie den unteren Teil des Brühkopfes am Gerät mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch ab, um Kaffeesatzreste zu entfernen.
6. Stellen Sie eine große leere Tasse unter das Milchschaumrohr und den Brühkopf.
7. Drücken Sie die Taste [CLEAN]. Die Maschine beginnt, 30 Sekunden lang Dampf durch den Milchschaumschlauch und dann 30 Sekunden lang Wasser aus dem Brühkopf abzugeben.
8. Entfernen Sie eventuelle Wasserreste am Milchtank und setzen Sie ihn dann wieder in die Maschine ein.

REINIGUNG DES WSSERTANKS

Entsorgen Sie das restliche Wasser, indem Sie den Tank abnehmen und in das Waschbecken entleeren. Es wird empfohlen, den Tank zwischen den Anwendungen zu entleeren. Waschen Sie den Wassertank mit Seifenwasser, spülen Sie ihn gut aus und wischen Sie ihn trocken. Der Wassertank ist spülmaschinenfest.

REINIGUNG DER OBERFLÄCHEN DES GERÄTS

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche verkratzen können.
- Befestigen Sie den Siebträger nicht über einen längeren Zeitraum an der Brüheinheit. Dies kann die Dichtung zwischen Brühkopf und Siebträger beeinträchtigen.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

FUNKTION KÜHLUNG

Sie müssen das Gerät abkühlen lassen, wenn Sie nach dem Milchaufschäumen wieder Kaffee zubereiten wollen oder wenn Sie direkt nach dem Aufschäumen von Milch wieder Kaffee zubereiten wollen. Andernfalls wird der Kaffee verbrannt und verspritzt. Sie können nach dem Abkühlen des Geräts einen neuen Kaffee zubereiten.

Halten Sie die Taste "Espresso cool" 3 Sekunden lang gedrückt, um heißes Wasser zum Abkühlen des Geräts freizugeben. Drücken Sie die Taste nach einer Weile erneut, um den Vorgang zu beenden. Die Kaffeemaschine ist wieder einsatzbereit.

8. FEHLERSUCHE

Problem	Grund	Methode
Es kommt kein Kaffee aus dem Siebträger	Kein Wasser im Wassertank	Wasser in den Wassertank einfüllen
	Der Kaffee wurde zu fein gemahlen	Den Kaffee grob mahlen.
	Zu viel Kaffee im Filter	Füllen Sie den Filter mit weniger Kaffee
	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet oder angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
	Das Kaffeepulver wurde zu stark gestampft/gepresst.	Füllen Sie den Kaffee in die Maschine ein und schlagen Sie ihn nicht zu stark auf.
Die Flüssigkeit läuft oben aus dem angeschlossenen Filter.	Der Siebträger ist nicht richtig verriegelt.	Drehen Sie den Siebträger, bis er in der verriegelten Position ist.
	Rückstände auf dem Siegel.	Entfernen Sie die Rückstände.
	Zu viel Kaffee im Filter.	Füllen Sie den Filter mit weniger Kaffee.
Die Milch ist nach dem Aufschäumen nicht schaumig oder kommt nicht aus dem Milchschaumrohr heraus.	Kein Dampf mehr.	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.
	Die Milch ist nicht kalt genug.	Verwenden Sie kalte Milch.
	Der Milchschaumschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Milchschaumschlauch.
Der Kaffee läuft zu schnell durch den Filter.	Der Kaffee wurde zu grob gemahlen.	Mahlen Sie den Kaffee feiner.
	Zu wenig Kaffee im Filter	Gießen Sie mehr Kaffee in den Filter und drücken Sie ihn leicht an.
Der Kaffee ist zu dünn.	Sie haben den kleinen Filter für einen doppelten Espresso verwendet.	Verwenden Sie den großen Filter für doppelten Espresso.
	Der Kaffee wurde zu grob gemahlen.	Den Kaffee feiner mahlen.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sind Marken/eingetragene Marken ihrer rechtmäßigen Eigentümer.
Weder wir noch unsere Produkte haben irgendeine Verbindung oder Assoziation mit oder Unterstützung durch die Eigentümer dieser Marken/Handelsmarken.

1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

GENERAL PRECAUTIONS

Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
 - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - dai clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato o schiacciato.
- Non bagnare l'unità motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggiano apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni all'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non toccare la superficie esterna dell'apparecchio perché può diventare molto calda durante il funzionamento. Utilizzare invece l'impugnatura o i guanti.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la

riparazione o la regolazione.

- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.



Restrizioni d'uso in caso di utilizzo con bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Assicurarsi che la presa a muro della propria abitazione sia ben collegata a terra.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (come la lancia del vapore e il filtro per l'infusione durante l'uso). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio sta erogando caffè o quando vapore e acqua calda fuoriescono dall'imbuto metallico e assicurarsi di scaricare la pressione nel serbatoio dell'acqua prima di rimuovere l'imbuto metallico.
- Scaricare la pressione attraverso l'erogatore di vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio o l'imbuto metallico.
- **AVVERTENZA:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.



AVVERTENZA: alto rischio di ustione! Non toccare le parti calde di macchina per il caffè.

- La macchina da caffè non deve essere collocata in un armadio chiuso.
- Non toccare o spostare la caffettiera durante l'uso.
- Non utilizzare mai la caffettiera in ambienti ad alta temperatura, alto campo magnetico e umidità; non posizionare la caffettiera su superfici calde o accanto al fuoco o a un altro apparecchio elettrico, ad esempio sulla parte superiore del frigorifero, per evitare di danneggiarla.
- Quando l'apparecchio segnala un problema, non azionare mai l'apparecchio e non inserire un oggetto estraneo nell'infusore.
- Non utilizzare mai detersivi o acqua calda per la pulizia del componente di fermentazione, per evitare che il componente in funzione sia privo di olio lubrificante e che il componente si deformi a causa delle alte temperature.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

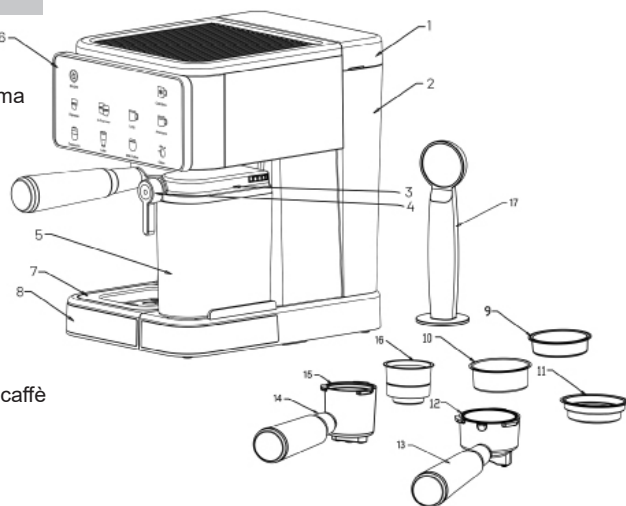
Consumo energetico in modalità spento: <0.5W

Consumo energetico in modalità standby: <0.5W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 20 mins.

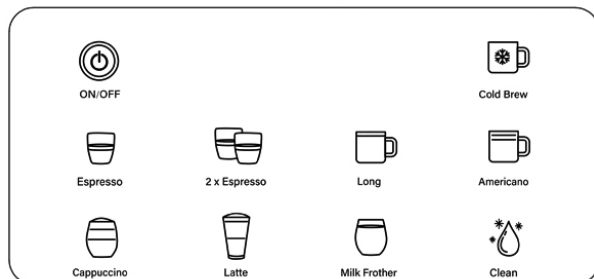
4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola di regolazione della schiuma
4. Asta girevole per la schiuma
5. Serbatoio del latte
6. Pannello di controllo
7. Sottobicchiere
8. Vassoio raccogliogocce
9. Filtro per 1 dose
10. Filtro per 2 dosi
11. Filtro per capsule
12. Portafiltro
13. Manico del portafiltro
14. Manico del filtro per capsule
15. Supporto per capsule
16. Filtro per capsule
17. Cucchiaino dosatore e pressino per caffè



5. PANNELLO DI CONTROLLO

1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
2. Espresso Freddo
3. Espresso
4. Doppio Espresso
5. Lungo
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Schiumatore di latte
10. Pulizia



6. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Assicurarsi che la macchina per caffè espresso sia spenta e scollegata dall'alimentazione principale.
2. Afferrare la maniglia di trasporto del serbatoio dell'acqua e tirare il serbatoio verso l'alto.
3. Riempire il serbatoio con acqua fresca e fredda. NON superare il livello massimo di riempimento contrassegnato da "MAX".
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua e verificare che sia posizionato correttamente.
5. Inserire il filtro nel portafiltro e fissare il portafiltro nella testata. Far scorrere la maniglia verso sinistra, quindi ruotarla verso destra fino a bloccarla. Rilasciando la maniglia, il filtro deve essere posizionato correttamente nella testa dell'infusore e deve essere rivolto in avanti con un angolo di 90°.
6. Collocare un caffè espresso sulla vaschetta di sgocciolamento sotto l'erogatore del caffè.
7. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere il pulsante ON/OFF, tutti gli indicatori sono stabili.
8. Iniziare a versare l'acqua calda nella tazza del caffè espresso; una volta riempita, gettare l'acqua.
9. Ripetere questo processo per 2-3 volte e ora la macchina da caffè è pronta per preparare il caffè espresso fresco secondo le proprie esigenze.

Nota: prima di ogni utilizzo/riempimento del serbatoio dell'acqua, scaricare l'aria dal tubo per evitare che il caffè non venga erogato.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua e accendere l'interruttore di alimentazione.
2. Premere il pulsante CLEAN.
3. Attendere che l'acqua fuoriesca dal serbatoio del latte (lo scopo è quello di scaricare l'aria dal tubo, riempiendolo prima con acqua).
4. Premere nuovamente il pulsante CLEAN per interrompere il processo.
5. Premere il pulsante di erogazione del caffè per avviare la preparazione.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Riempire il serbatoio con acqua. Si può fare con un bicchiere o rimuoverlo dalla macchina e riempirlo sotto il rubinetto. Se è stato rimosso, assicurarsi di riposizionarlo saldamente.

Riempire fino al livello desiderato, senza superare il limite MAX. Usare soltanto acqua fredda.

Chiudere il coperchio e reinserire il serbatoio nella macchina, assicurandosi che sia ben fissato.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DEL LATTE

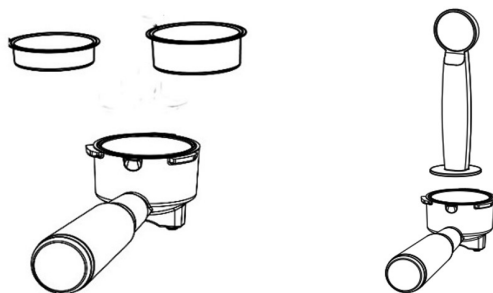
Per preparare cappuccino o latte, rimuovere il serbatoio, aprire il coperchio e versare la quantità di latte freddo necessaria. Controllare che il livello non superi il segno MAX.

Riposizionare il serbatoio nella macchina in modo sicuro.

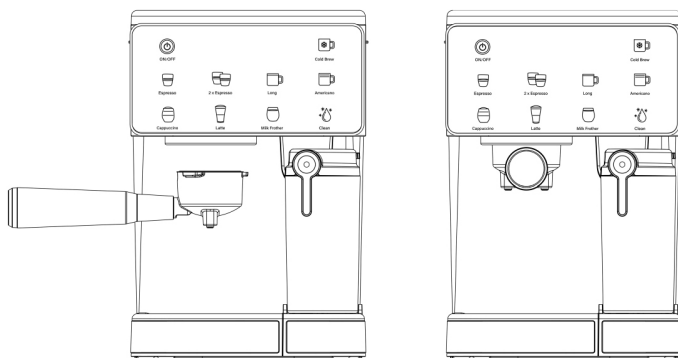
Nota: Si può utilizzare sia latte intero che latte freddo congelato.

PREPARAZIONE DEL PRIMO ESPRESSO:

1. Inserire il filtro nel portafiltro. Riempirlo con polvere di caffè usando il misurino fornito. La pressione nella polvere è importante tanto quanto la varietà e la macinatura del caffè.



- Se la macinatura è troppo fine, si verifica sovraestrazione con sapore amaro e crema irregolare.
 - Se è troppo grossa, l'acqua passa troppo velocemente e si ottiene poca crema.
 - Aggiungere caffè se necessario fino a riempire il filtro.
 - Compattare il caffè con il pressino.
 - Pulire i bordi per garantire una buona tenuta e prevenire perdite.
 - La compattazione è cruciale: troppo compatto rallenta l'estrazione con abbondante crema; poco compatto accelera l'estrazione e riduce la crema.
2. Fissare il portafiltro alla testa di estrazione. Spingere la maniglia verso sinistra e poi ruotarla verso destra fino al blocco. Rilasciare: il portafiltro deve restare saldamente in posizione, rivolto in avanti a 90°.

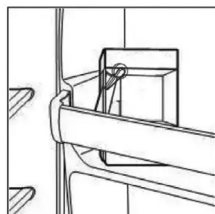


3. Ribaltare il vassoio per tazze se si usa una tazza più alta per il latte.
- Nota:** Durante la preparazione di cappuccino o latte, assicurarsi che il tubo schiumatore sia ben immerso nella tazza.
4. Dopo aver collegato la corrente, premere ACCENSIONE/SPEGNIMENTO: tutti gli indicatori si stabilizzano.

PREPARAÇÃO DE DIFERENTES CAFÉS COM A AJUDA DO PAINEL DE VISUALIZAÇÃO DIGITAL

1. **Espresso frio (filtro de 1 dose):** Coloque os cubos de gelo no depósito de água, pressione o botão «Cool Espresso» para obter um espresso frio, a capacidade de saída é de cerca de 60 ml (+/- 30%).
Dica: Use sempre água gelada para obter melhores resultados.
2. **Espresso quente de dose única:** pressione o botão, a luz piscará indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de cerca de 50 ml (+/- 30%).
3. **Espresso quente duplo:** pressione o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de cerca de 80 ml (+/- 30%).
4. **Americano (1 dose com filtro):** pressione o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está pré-aquecendo. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina estará pronta para preparar e servir o café, com capacidade de saída de aproximadamente 120 ml (+/- 30%).
5. **Longo (filtro de 2 doses):** prima o botão, a luz piscará, indicando que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz parar de piscar e permanecer acesa, a máquina está pronta para preparar café e servir café. A máquina de café expresso irá parar automaticamente após 90 segundos (proporcionando cerca de 300 a 400 ml de café).
Nota: Para preparar menos café do que a quantidade predefinida, prima os botões FUNÇÕES durante o processo de preparação para parar o processo quando a quantidade desejada de café for atingida.
6. **Cappuccino (filtro de 1 dose):** Antes de preparar o seu cappuccino, ajuste a quantidade de leite espumado conforme desejado, deslizando a barra giratória para a frente para obter mais espuma e para trás para obter menos espuma. Pressione o botão Cappuccino uma vez para preparar um cappuccino. A máquina começa a preparar o cappuccino de acordo com a sua seleção, o volume de saída é de cerca de 120 ml (+/- 30%), feito com leite (cerca de 80 ml), seguido de um espresso (cerca de 40 ml) adicionado diretamente à chávina, apenas uma chávina de cada vez.

7. **Latte (filtro de 1 dose):** Antes de preparar o seu Latte, ajuste a quantidade de leite espumado conforme desejado, deslizando a vareta para a frente para obter mais espuma e para trás para obter menos espuma. Pressione o botão Latte uma vez para preparar um único Latte. A máquina começa a preparar o Latte de acordo com a sua seleção. O volume de saída é de cerca de 160 ml (+/- 30%), feito com leite (cerca de 120 ml), seguido de um espresso (cerca de 40 ml) adicionado diretamente à chávina, apenas uma chávina de cada vez.
Nota: A intensidade da espuma pode ser ajustada durante o ciclo de preparação.
8. **Batedor de leite:** Também pode utilizar o aparelho para preparar apenas espuma de leite. Pressione o botão MILK FROTHER para adicionar mais espuma à sua bebida ou preparar espuma de leite para outra bebida, como chocolate quente, chai latte ou semelhantes. Ele irá parar automaticamente após cerca de 20 segundos.



PREPARAZIONE CON CAPSULE:

1. Inserire la capsula nel filtro, premere saldamente, inserire nel portafiltro da capsule e ruotare a destra fino a "LOCK".
Nota: compatibile con capsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO® e UCC.
2. Poggiare una tazza da 1 dose sul ripiano rimovibile.
3. Dopo il preriscaldamento, premere il pulsante da 1 dose; il caffè inizia a uscire.
4. Al termine, premere ACCENSIONE/SPEGNIMENTO: tutti i segni si spengono e la macchina si arresta, il caffè è pronto.
5. Svitare il portafiltro verso sinistra, eliminare la capsula.
6. Lasciare raffreddare e risciacquare in acqua corrente.

DOPO PREPARAZIONI CON LATTE

- È possibile riporre il serbatoio del latte in frigorifero (come indicato) o gettarne il contenuto restante.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere la macchina per caffè espresso e togliere la spina dalla presa elettrica durante il processo di pulizia. Non immergere nessuna parte della caffettiera in acqua o in altri liquidi. Per la pulizia è sufficiente passare un panno umido pulito e asciugare prima di riporre la macchina.

PULIZIA DEI FILTRI, DEL PORTAFILTRO E DELLA TESTINA DI INFUSIONE

- È necessario pulire bene i filtri in acciaio inossidabile. Il portafiltro deve essere sciacquato sotto l'acqua subito dopo l'uso per rimuovere i resti di caffè.
- Far scorrere periodicamente l'acqua nella macchina con il portafiltro inserito, ma senza caffè macinato, per sciacquare eventuali residui di caffè.
- È necessario utilizzare un panno umido e pulito per pulire e strofinare bene l'interno della testina di erogazione per rimuovere eventuali resti di caffè.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO ESTERNO/PIASTRA RISCALDANTE DELLA TAZZA

Non utilizzare detergenti comuni o aggressivi per pulire il coperchio esterno. Utilizzare solo un panno morbido e umido per pulire il coperchio esterno e la piastra scaldatazza.

PULIZIA DELLA RASTRELLIERA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA

Rimuovere la rastrelliera del gocciolatoio, pulire e svuotare frequentemente la piccola rastrelliera, in particolare quando il gocciolatoio è pieno. La rastrelliera può essere lavata e risciacquata accuratamente in acqua calda e sapone. Utilizzare un liquido di lavaggio non abrasivo (non utilizzare detersivi, spugne o panni abrasivi che possono graffiare la superficie).

PULIZIA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA

Rimuovere la vaschetta di raccolta quando si rimuove il rack. Pulirlo con un panno morbido e umido (non utilizzare detersivi aggressivi o agenti abrasivi).

NOTA: non pulire le parti o gli accessori in lavastoviglie.

PULIZIA DEI DEPOSITI MINERALI

1. Per garantire un funzionamento efficiente della macchina da caffè, la pulizia delle tubature interne e il massimo sapore del caffè, è necessario pulire i depositi minerali lasciati ogni 1-2 mesi.
2. Riempire il serbatoio con acqua e decalcificare fino al livello MAX (la proporzione di acqua e decalcificante è 4:1, per i dettagli fare riferimento alle istruzioni del decalcificante. Si prega di utilizzare il "decalcificante per uso domestico"; al posto del decalcificante è possibile utilizzare l'acido citrico (acquistabile in farmacia o in drogheria) (cento parti di acqua e tre parti di acido citrico).
3. In base al programma di preriscaldamento, posizionare l'imbuto di metallo (senza polvere di caffè) e la caraffa. Erogare l'acqua secondo il programma "Preriscaldamento".
4. Premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio, premere qualsiasi pulsante di funzione e far uscire l'acqua. Assicurarsi di posizionare la caraffa grande.
5. Riavviare l'unità e ripetere i passaggi almeno 3 volte.
6. Quando la spia verde è accesa, premere il pulsante di controllo della pompa fino alla posizione inferiore per erogare il caffè/vapore, fino a quando non rimane più decalcificazione.
7. Quindi avviare l'erogazione del caffè (senza polvere di caffè) con l'acqua del rubinetto al livello MAX, ripetere i passaggi per 3 volte (non è necessario attendere 15 minuti).
8. Ripetere l'operazione almeno 3 volte finché non esce acqua pulita dal tubo.

PULIZIA DI SERBATOIO LATTE, TUBO SCHIUMATORE, TESTA DI ESTRAZIONE, PORTAFILTRO E FILTRI

Anche se è consentito conservare il serbatoio con residui in frigo, è importante pulirlo regolarmente:

1. Rimuovere il serbatoio del latte dalla macchina.
2. Togliere il coperchio.
3. Svuotare il latte residuo. Lavare serbatoio e coperchio con acqua calda e sapone, risciacquare e asciugare. Non usare detersivi o spugne abrasive.
4. Rimuovere il portafiltro ed eliminare il residuo di caffè o la capsula usata. Lavarlo a mano con acqua tiepida e sapone. Non porlo in lavastoviglie.
5. Pulire la parte inferiore della testa di estrazione con panno umido.
6. Poggiare una tazza capiente sotto il tubo schiumatore e la testa.
7. Premere il tasto "PULIZIA": la macchina emette vapore per 30 secondi dal tubo, poi acqua per 30 secondi dalla testa.
8. Asciugare il serbatoio del latte e reinserirlo.

PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Svuotare, lavare con acqua e sapone, risciacquare e asciugare. È adatto alla lavastoviglie.

PULIZIA ESTERNA

- Pulire il corpo macchina con panno morbido e umido. Non usare prodotti abrasivi.
- Non lasciare il portafiltro montato a lungo per preservare la guarnizione.
- Non immergere la macchina in acqua.

FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO

Lasciare raffreddare la macchina dopo l'uso dello schiumatore prima di fare un'altra bevanda per evitare ustioni o schizzi.

Premere "Espresso Freddo" per 3 secondi per rilasciare acqua calda e raffreddare la macchina; premere nuovamente per interrompere. La macchina è pronta per un nuovo uso.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Non esce caffè dal portafiltro	Nessuna acqua nel serbatoio	Aggiungere acqua nel serbatoio
	Il caffè è stato macinato troppo finemente	Macinare il caffè più grossolanamente
	Troppo caffè nel filtro	Riempire il filtro con meno caffè
	La macchina non è stata accesa o collegata	Collegare la spina e accendere la macchina
	Il caffè in polvere è stato pressato troppo	Riempire la macchina con caffè e non pressarlo troppo
Il liquido fuoriesce dalla parte superiore del portafiltro inserito	Il portafiltro non è stato bloccato correttamente	Ruotare il portafiltro fino alla posizione bloccata
	Residui sulla guarnizione	Rimuovere i residui
	Troppo caffè nel filtro	Riempire il filtro con meno caffè
Il latte non monta dopo la schiumatura o non esce dal tubo del vapore	Non c'è più vapore	Riempire il serbatoio dell'acqua
	Il latte non è abbastanza freddo	Usare latte freddo
	Il tubo del vapore è ostruito	Pulire il tubo del vapore
Il caffè passa troppo velocemente attraverso il filtro	Il caffè è stato macinato troppo grossolanamente	Macinare il caffè più finemente
	Non c'è abbastanza caffè nel filtro	Aggiungere più caffè nel filtro e pressarlo delicatamente
Il caffè è troppo acquoso	È stato usato il filtro piccolo per un espresso doppio	Usare il filtro grande per espresso doppio
	Il caffè è stato macinato troppo grossolanamente	Macinare il caffè più finemente

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sono marchi/marchi registrati dei legittimi proprietari.
 Né noi né i nostri prodotti abbiamo alcun legame o associazione con i proprietari di questi marchi, né abbiamo l'approvazione di questi marchi.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např.
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - zemědělské usedlosti;
 - klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
 - prostředí typu nocleh se snídání



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např.

plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.

- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při používání spotřebiče dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil nebo nezmáčkl.
- V zájmu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem nenechte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku navlhnout.
- Při manipulaci s elektrickými spotřebiči buďte opatrní, protože povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Jakékoli nesprávné použití může způsobit potenciální zranění uživatele a může poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho používejte rukojeť nebo rukavice.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.



Omezení použití u dětí a starších osob

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s

nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



Pokyny, kterými je třeba se řídit při používání spotřebiče

- Spotřebič je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněná.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a varného filtru během používání). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Neodstraňujte kovovou nálevku, když spotřebič vaří kávu nebo když z kovové nálevky uniká pára a horká voda, a před vyjmutím kovové nálevky zajistěte uvolnění tlaku v nádržce na vodu.
- Před sejmutím krytu nádrže nebo kovové nálevky uvolněte tlak pomocí parní tyčinky.
- **UPOZORNĚNÍ:** Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- **VAROVÁNÍ:** Možnost poranění při nesprávném použití.



VAROVÁNÍ: vysoké riziko popálení! Nedotýkejte se horkých částí kávovar.

- Kávovar nesmí být umístěn v uzavřené skříňce.
- Během používání se kávovaru nedotýkejte ani s ním nehýbejte.
- Kávovar nikdy nepoužívejte v prostředí s vysokou teplotou, vysokým magnetickým polem a vlhkostí, neumísťujte jej na horký povrch nebo vedle ohně či jiného elektrického spotřebiče, například na horní část chladničky, aby nedošlo k jeho poškození.
- Pokud spotřebič hlásí poruchu, nikdy spotřebič neovládejte, nekládejte do varné nádoby cizí předmět.
- Nikdy nepoužívejte k čištění varného komponentu čisticí prostředek nebo horkou vodu, aby nedošlo k nedostatku mazacího oleje v provozním komponentu a k jeho deformaci vlivem vysoké teploty.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je

nutné jej použít:

- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
- Prodlužovací šňůru uspořádejte tak, aby nevisela na místě, kde o ni lze zakopnout nebo za ni nechtěně zatahnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Power
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

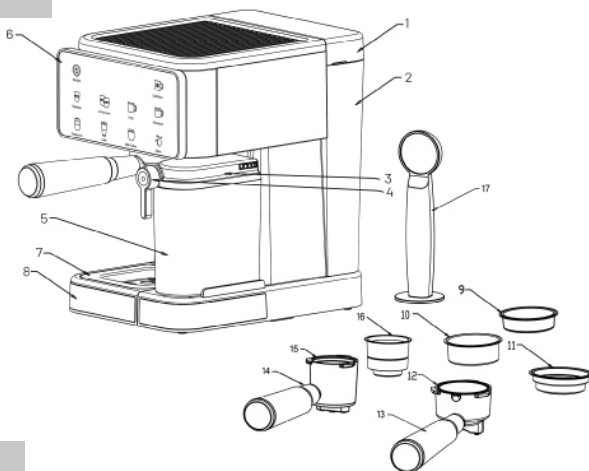
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.5W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: <0.5W

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 20 mins.

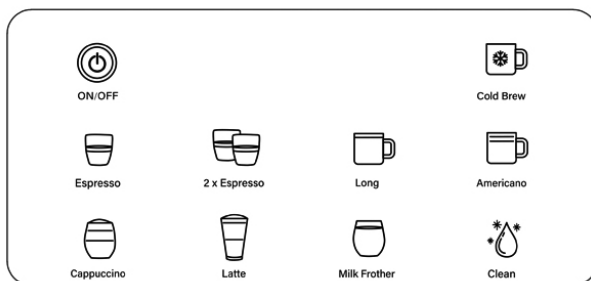
4. POPIS DÍLŮ

1. Kryt vodní nádrže
2. Nádrž na vodu
3. pěnový nastavovací knoflík
4. Pěnový soustruh
5. Nádrž na mléko
6. Ovládací panel
7. Podložka
8. Odkapávací miska
9. Filtř s 1 snímkem
10. Filtř pro 2 snímky
11. POD filtř
12. Portafltr
13. Rukojet' portafltru
14. Rukojet' kapslového fltru
15. Držák kapsle
16. Kapslový fltr
17. Lžička na kávu a pēchovadlo



5. OVLÁDACÍ PANEL

1. ZAPNUTO/VYPNUTO
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Long
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Napěňovač mléka
10. Clean



6. NÁVOD K POUŽITÍ PŘED

PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a odpojený od hlavního napájení.
2. Držte rukojeť pro přenášení nádrže na vodu a vytáhněte nádrž na vodu nahoru.
3. Naplňte nádrž čerstvou a studenou vodou. **NEPŘEKRAČUJTE** značku maximální hladiny podání "MAX".
4. Znovu vložte nádržku na vodu a ujistěte se, že je správně umístěna.
5. Vložte filtr do portafiltru a zajistěte portafiltr do varné hlavy. Posuňte rukojeť směrem doleva a poté otáčejte rukojetí doprava, dokud se nezablokuje. Uvolněte rukojeť, portafiltr musí správně zapadnout do spařovací hlavy a směřovat dopředu pod úhlem 90°.
6. Umístěte jednu kávu espresso na odkapávací misku pod výlevku kávy.
7. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko ON/OFF, všechny ukazatele jsou stabilní.
8. Do šálku na espresso začněte nalévat horkou vodu; po naplnění vodu vylijte.
9. Tento postup zopakujte 2-3krát a kávovar je nyní připraven připravit čerstvou kávu espresso podle vašich požadavků.

Poznámka: Před každým použitím / doplněním nádržky na vodu vypustěte vzduch z potrubí, aby nedošlo k nemožnosti přípravy kávy.

1. Naplňte nádržku na vodu a zapněte napájení.
2. Stiskněte tlačítko CLEAN.
3. Počkejte, až voda vyteče z nádržky na mléko. (cílem je vypustit vzduch z potrubí, nejprve jej naplňte vodou)
4. Stiskněte znovu tlačítko CLEAN, aby se proces zastavil.
5. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy.

PLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Naplňte nádrž vodou. Můžete ji naplnit buď sklenicí, nebo ji vyjmout ze spotřebiče a pak ji naplnit pod kohoutkem. Pokud jste ji ze spotřebiče vyndali, abyste ji naplnili vodou, ujistěte se, že je pevně na svém místě.

Naplňte nádobu požadovaným množstvím vody a dbejte na to, aby nepřesahovala značky MAX. Do nádoby na vodu plňte pouze studenou vodu.

Zavřete víko nádržky na vodu a vložte ji zpět do přístroje. Ujistěte se, že je pevně na svém místě.

PLNĚNÍ NÁDRŽE NA MLÉKO

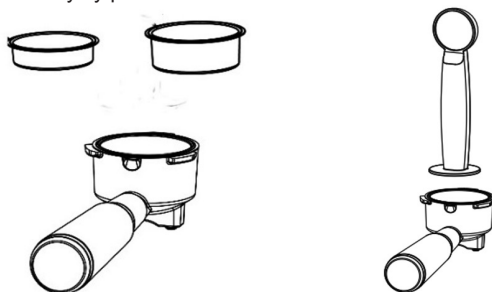
Pokud plánujete přípravu cappuccina nebo latté, vyjměte z přístroje nádobu na mléko, otevřete víko a nalijte do ní množství studeného mléka, které předpokládáte, že budete potřebovat. Ujistěte se, že se množství mléka pohybuje v rámci značek MAX.

Vložte nádobu na mléko zpět do přístroje a ujistěte se, že je pevně na svém místě.

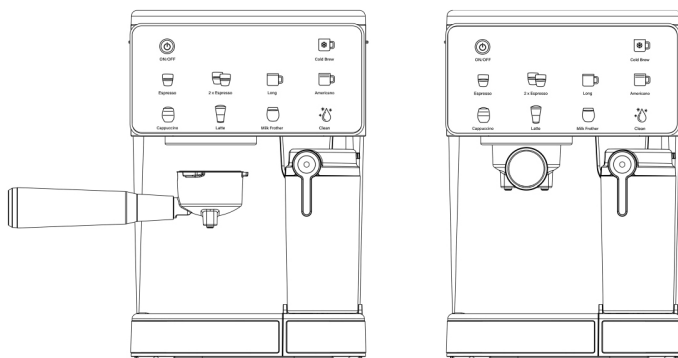
Poznámka: Můžete použít druh plnotučného mléka a mraženého mléka.

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO POPRVÉ:

1. Vložte filtr do portafiltru. Pomocí přiložené odměrky naplňte práškové espresso do varného filtru. Pro přípravu dobrého espressa je kromě druhu kávy a stupně mletí kávy stejně důležitý i kontaktní tlak ve spařovacím filtru. Proto vždy dbejte na to, aby byl filtr na espresso čistý a neobsahoval žádné zbytky prášku.



- Pokud je mletí příliš jemné, dochází k nadměrné extrakci a hořkosti a na povrchu se objevují skvrny a nerovnoměrný krém.
 - Pokud je mletí příliš hrubé, voda prochází příliš rychle a na vrcholu espressa je nedostatečné množství krému.
 - V případě potřeby přidejte další espresso prášek tak, aby byl spařovací filtr naplněn.
 - Práškové espresso opět stlačte pěchovadlem.
 - Očistěte okraj od přebytečné kávy, abyste zajistili správné uložení pod spařovací hlavou a zabránili úniku.
 - Stlačení prášku espressa je důležitým procesem přípravy espressa.
 - Pokud je síla espressa velmi silně stlačená, espresso bude protékat pomalu a bude v něm více smetany.
 - Pokud není síla espressa stlačena příliš silně, espresso proteče rychleji a bude méně krému.
2. Upevněte portafiltr do varné hlavy. Posuňte rukojeť směrem doleva a poté otáčejte rukojetí doprava, dokud se nezajistí. Uvolněte rukojeť, portafiltr musí pevně dosednout do varné hlavy a směřovat dopředu pod úhlem 90°.



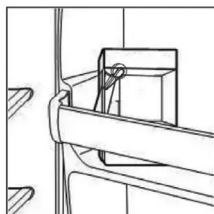
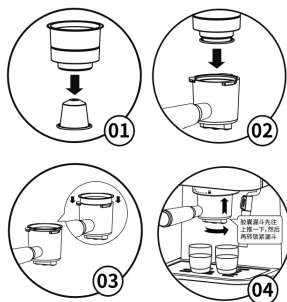
3. Při použití většího šálku pro přípravu latté obraťte podstavec na šálky.
Poznámka: Při přípravě cappuccina nebo latté dbejte na to, aby byla páčka trubice pro napěnění mléka nastavena tak, aby byl konec trubice pro napěnění mléka uvnitř šálku.
4. Po zapojení do sítě stiskněte tlačítko ON/OFF, všechny indikátory jsou stabilní.

PŘÍPRAVA RŮZNÝCH DRUHŮ KÁVY POMOCÍ DIGITÁLNÍHO DISPLEJE

1. **Cool Espresso (filtr na 1 dávku):** Výstupní kapacita je přibližně 60 ml (+/-30 %).
Tip: Pro dosažení nejlepšího výsledku používejte vždy ledovou vodu.
2. **Jednorázové horké espresso:** stiskněte tlačítko, kontrolka bliká, což znamená, že se kávovar předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je kávovar připraven k přípravě kávy a nalévání kávy. Výstupní kapacita je přibližně 50 ml (+/-30 %).
3. **Dvojitá dávka horkého espressa:** stiskněte tlačítko, kontrolka bliká, což znamená, že se kávovar předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je kávovar připraven k přípravě kávy a nalévání kávy, kapacita výdeje je přibližně 80 ml (+/-30 %).
4. **Americano (filtr s 1 ranou):** stiskněte tlačítko, kontrolka bliká, což znamená, že se přístroj předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je přístroj připraven k přípravě kávy a nalévání kávy, výstupní kapacita je přibližně 120 ml (+/-30 %).
5. **Dlouhý (2-snímkový filtr):** stiskněte tlačítko, kontrolka bliká, což znamená, že se přístroj předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane trvale svítit, je přístroj připraven k přípravě kávy a k jejímu zalévání. Espresso se automaticky zastaví po 90 sekundách (vydá přibližně 300-400 ml kávy).
Poznámka: Chcete-li uvařit méně kávy, než je přednastavené množství, stiskněte během procesu vaření tlačítko FUNKCE, aby se proces vaření zastavil, jakmile je dosaženo požadovaného množství kávy.
6. **Cappuccino(filtr na 1 snímek):** Před přípravou cappuccina upravte množství napěněného mléka podle potřeby posunutím otočné tyče pro napěnění dopředu pro více pěny a dozadu pro méně pěny. Jedním stisknutím tlačítka Cappuccino připravíte jedno cappuccino. Přístroj začne připravovat cappuccino podle vaší volby, výstupní objem je přibližně 120 ml (+/-30 %), vyrobený dodáním mléka (přibližně 80 ml), po kterém následuje espresso (přibližně 40 ml) přidávané přímo do šálku, najednou se připravuje pouze jeden šálek.

7. **Latte (filtr na 1 snímek):** Před přípravou Latte nastavte množství napěněného mléka podle potřeby posunutím otočné tyče pro napěnění **DOPŘEDU PRO VÍCE PĚNY A DOZADU PRO MĚNĚ PĚNY**. Jedním stisknutím tlačítka Latte připravíte jedno Latte. Kávovar začne připravovat Latte podle vaší volby. výstupní objem je přibližně 160 ml (+/-30 %), připravuje se dodáním mléka (přibližně 120 ml), po kterém následuje espresso (přibližně 40 ml) přidané přímo do šálku, vždy se připravuje pouze jeden šálek.
Poznámka: Intenzitu pěny lze nastavit během cyklu vaření.
8. **Napěňovač mléka:** Přístroj můžete použít také pouze k přípravě mléčné pěny. Stisknutím tlačítka MILK FROTHER můžete do nápoje přidat více pěny nebo připravit mléčnou pěnu pro jiný nápoj, například horkou čokoládu, chai latte apod. Zhruba po 20 vteřinách se automaticky zastaví.

Capsule Funnel
Instructions for Use



PŘÍPRAVA KÁVY V KAPSLÍCH:

1. Vložte kapsli do kapslového filtru a poté ji pevně stiskněte, vložte kapslový filtr do kapslového portafiltru, pevně zafixujte portafiltr v přístroji otočením doprava, dokud nebude v poloze LOCK.
Poznámka: Je kompatibilní s NESPRESSO® by STARBUCKS® a by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.
2. umístěte horký šálek s 1 dávkou (vlastní šálek) na odnímatelnou policičku na šálky.
3. Po dokončení předehřátí se dotkněte tlačítka 1-shot espresso, chvíli počkejte a káva začne vytékat.
4. Po dokončení přípravy kávy stiskněte tlačítko napájení, všechny kontrolky zhasnou a kávovar přestane pracovat, vaše káva je nyní připravena.
5. Kovový portafiltr můžete vyjmout otočením doleva a poté vysypat kapslový filtr.
6. Nechte je zcela vychladnout a poté je opláchněte pod tekoucí vodou.

PO PŘÍPRAVĚ NÁPOJŮ S MLÉKEM

- Po dokončení přípravy nápoje s mlékem můžete nádržku na mléko uložit do chladničky (viz obrázek) nebo zbylé mléko zlikvidovat.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Během čištění kávovar vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Žádnou část kávovaru neponořujte do vody ani do jiné tekutiny. Pro čištění stačí kávovar otřít čistým vlhkým hadříkem a před uložením jej osušit.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ, DRŽÁKU PORTAFILTRU A VARNÉ HLAVY

- Filtry z nerezové oceli je třeba dobře čistit. Držák portafiltru je třeba ihned po použití opláchnout pod vodou, aby se odstranily zbytky kávy.
- Pravidelně prolévejte kávovar s nasazeným držákem na portafiltr, ale bez mleté kávy, abyste vypláchli zbytky kávy.
- K čištění můžete použít vlhký čistý hadřík a dobře otřít vnitřek spařovací hlavy, abyste odstranili zbytky kávy.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO KRYTU/OHŘÍVACÍ DESKY ŠÁLKU

K čištění vnějšího krytu nepoužívejte žádné běžné ani drsné čisticí prostředky. K čištění vnějšího krytu a ohřívací desky šálků používejte pouze měkký a vlhký hadřík.

ČIŠTĚNÍ STOJANU NA ODKAPÁVACÍ MISCE

Vyjměte stojan na odkapávání, často čistěte a vyprazdňujte malý stojan, zejména když je

odkapávací miska plná. Stojánek lze umýt a důkladně opláchnout v teplé mýdlové vodě. Používejte neabrazivní mycí prostředek (nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, podložky nebo utěrky, které mohou povrch poškrábat).

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Po vyjmutí stojanu vyjměte odkapávací misku. Vyčistěte ji měkkým a vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo drátěnky).

POZNÁMKA: Žádné díly ani příslušenství nemýjte v myčce nádobí.

ČIŠTĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

1. Abyste zajistili efektivní provoz kávovaru, čisté vnitřní potrubí a špičkovou chuť kávy, měli byste každé 1-2 měsíce vyčistit usazeniny minerálů.
2. Naplňte nádržku vodou a odstraňte vodní kámen na úroveň MAX (poměr vody a odstraňovače vodního kamene je 4:1, podrobnosti viz návod k použití odstraňovače vodního kamene. Použijte "domácí odvápnovač", místo odvápnovače můžete použít kyselinu citronovou (lze získat v drogerii nebo lékárně) (sto dílů vody a tři díly kyseliny citronové).
3. Podle programu předehřívání vložte kovovou nálevku (bez kávového prášku) a karafu (džbán). Uvařte vodu podle pokynů "PŘEDHRÁTÍ".
4. Stisknutím tlačítka napájení přístroj zapněte, stiskněte libovolné funkční tlačítko a nechte vytéct vodu. Ujistěte se, že je umístěna velká konvice.
5. Restartujte jednotku a opakujte kroky nejméně třikrát.
6. Poté stiskněte a uvolněte tlačítko káva/pára do polohy Max, když se rozsvítí zelená kontrolka, stiskněte ovládací tlačítko čerpadla do dolní polohy pro vaření, dokud nezůstane žádný odvápnovač.
7. Poté začnete vařit kávu (bez kávového prášku) s vodou z vodovodu v úrovni MAX, opakujte kroky 3krát (není nutné čekat 15 minut).
8. Tento krok opakujte alespoň třikrát, dokud z potrubí nevytéká čistá voda.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA MLÉKO, TRUBICE NA MLÉČNOU PĚNU, SPAŘOVACÍ HLAVY, PORTAFILTRU A FILTRŮ

I když můžete nádržku na mléko se zbytky mléka skladovat v chladničce, je důležité nádržku a trubku na mléčnou pěnu pravidelně čistit, aby nedošlo k jejímu ucpaní a vzniku zbytků. Při čištění nádržky na mléko postupujte následujícím způsobem:

1. Vyjměte nádržku na mléko ze spotřebiče
2. Sejměte kryt nádrže.
3. Zbylé mléko vylijte. Nádržku na mléko a její víko důkladně umyjte teplou mýdlovou vodou. Díly opláchněte čistou vodou a dobře je osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a drátěnky, protože by poškrábaly povrch.
4. Vyjměte portafiltr a zlikvidujte kávovou sedlinu nebo použitou kávovou podložku. Umyjte portafiltr a filtr teplou mýdlovou vodou a opláchněte díly čistou vodou. Portafiltr a filtry nemýjte v myčce nádobí.
5. Spodní část spařovací hlavy kávovaru otřete vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou, abyste odstranili zbytky kávové sedliny.
6. Pod trubku na mléčnou pěnu a spařovací hlavu umístěte velký prázdný šálek.
7. Stiskněte tlačítko [CLEAN]. Přístroj začne po dobu 30 sekund vypouštět páru trubicí na mléčnou pěnu a poté po dobu 30 sekund vypouštět vodu z varné hlavy.
8. Odstraňte zbytky vody na nádrže na mléko a poté ji znovu vložte do přístroje.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Zbylou vodu zlikvidujte vyjmutím nádrže a jejím vylitím do dřezu. Doporučujeme nádržku vyprazdňovat mezi jednotlivými aplikacemi. Nádržku na vodu umyjte mýdlovou vodou, dobře ji opláchněte a vytřete do sucha. Nádržku na vodu lze mýt v myčce nádobí.

ČIŠTĚNÍ POVRCHU SPOTŘEBIČE

- Kryt otřete měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, protože by mohly povrch poškrábat.
- Portafiltr nepřipevňujte k varné jednotce pro dlouhodobé skladování. Mohlo by to ovlivnit těsnění mezi varnou hlavou a držákem síta.
- Nepoňujte spotřebič do vody.

FUNKCE CHLAZENÍ

Pokud chcete po napěnění mléka znovu připravit kávu, nebo pokud chcete kávu připravit ihned po napěnění mléka, musíte nechat přístroj vychladnout. V opačném případě se káva připalí a rozstříkne. V přípravě nové kávy můžete pokračovat až po vychladnutí kávovaru. Stisknutím a podržením tlačítka "Espresso cool" na 3 sekundy uvolníte horkou vodu, aby se spotřebič ochladil. Po chvíli jej znovu stiskněte, aby se zastavil. Kávovar je opět připraven k použití.

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Důvod	Metoda
Z portafiltru nevychází káva	V nádrži na vodu není voda	Doplňte vodu do nádrže na vodu
	Káva byla namleta příliš jemně	Kávu nameleme nahrubo.
	Příliš mnoho kávy ve filtru	Naplňte filtr menším množstvím kávy
	Přístroj nebyl zapnut ani připojen.	Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte přístroj.
	Kávoový prášek byl příliš stlačen/vylisován.	Naplňte kávovar kávou a příliš do něj nemlaťte.
Tekutina vytéká z horní části připojeného portafiltru.	Portafiltr nebyl správně uzamčen.	Otáčejte portafiltrem, dokud se nedostane do zajištěné polohy.
	Zbytky na pečeti.	Odstraňte zbytky.
	Příliš mnoho kávy ve filtru.	Naplňte filtr menším množstvím kávy.
Mléko není po napěnění napěněné nebo nevytéká z trubice na mléčnou pěnu.	Už žádná pára.	Naplňte nádržku na vodu vodou.
	Mléko není dostatečně studené.	Použijte studené mléko.
	Trubice na mléčnou pěnu je ucpaná.	Vyčistěte trubku na mléčnou pěnu.
Káva prochází filtrem příliš rychle.	Káva byla namleta příliš nahrubo.	Kávu namelte jemněji.
	Nedostatek kávy ve filtru	Do filtru nasypete další kávu a jemně ji uduste.
Káva je příliš řídká.	Pro přípravu dvojitého espressa jste použili malý filtr.	Pro přípravu dvojitého espressa použijte velký filtr.
	Káva byla namleta příliš nahrubo.	Kávu namelte jemněji.

NESPRESSO® a STARBUCKS® by NESPRESSO® jsou ochranné známky/registrované ochranné známky jejich oprávněných vlastníků. My ani naše výrobky nemáme žádnou alianci ani spojení s vlastníky těchto ochranných známek/registrovaných ochranných známek ani jejich podporu.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside [www. sogo.es](http://www.sogo.es)
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsluttede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende applikationer som f.eks.
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Bondegårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer;
 - miljøer af typen bed and breakfast



Begrænsninger i brugen for at undgå personskaade

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.
- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.

- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Når du bruger apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme eller knuses.
- Lad ikke motorenheden, ledningen eller stikket blive vådt for at beskytte mod risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig, når du håndterer elektriske apparater, da varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug. Enhver forkert brug kan forårsage potentiel skade på brugeren og kan beskadige apparatet.
- Rør ikke ved apparatets ydre overflade, da den kan blive meget varm under drift. Brug i stedet håndtaget eller vanterne.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.



Begrænsninger i brugen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet er udstyret med et jordet stik. Sørg for, at stikkontakten i dit hus er godt jordet.
- Pas på ikke at blive forbrændt af dampen.
- Rør ikke ved apparatets varme overflade (f.eks. dampstaven og bryggefilteret, når det er i brug). Brug håndtag eller knapper.
- Lad ikke kaffemaskinen køre uden vand.
- Fjern ikke metaltragten, når apparatet brygger kaffe, eller når der slipper damp og varmt vand ud af metaltragten, og sørg for at udløse trykket i vandtanken, før metaltragten fjernes.
- Aflast trykket gennem dampstaven, før du fjerner tankdækslet eller metaltragten.
- **ADVARSEL:** Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.
- **ADVARSEL:** Potentiel skade ved forkert brug.



ADVARSEL: stor risiko for at blive forbrændt! Rør ikke ved de varme dele af kaffemaskine.

- Kaffemaskinen må ikke placeres i et lukket skab.
- Rør ikke ved eller flyt ikke kaffemaskinen, mens den er i brug.
- Brug aldrig kaffemaskinen i omgivelser med høj temperatur, højt magnetfelt og høj luftfugtighed, og placer ikke kaffemaskinen på en varm overflade eller ved siden af ild eller et andet elektrisk apparat, f.eks. på toppen af køleskabet, så den ikke bliver beskadiget.
- Når apparatet beder om problemer, må du aldrig betjene apparatet, og du må ikke anbringe fremmedlegemer i bryggeren.
- Brug aldrig rengøringsmidler eller varmt vand til at rengøre bryggekomponenten for at undgå, at den kørende komponent mangler smøreolie, og at komponenten bliver forvrænget af den høje temperatur.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, kan du bruge en:

- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den ved et uheld.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Kraft
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

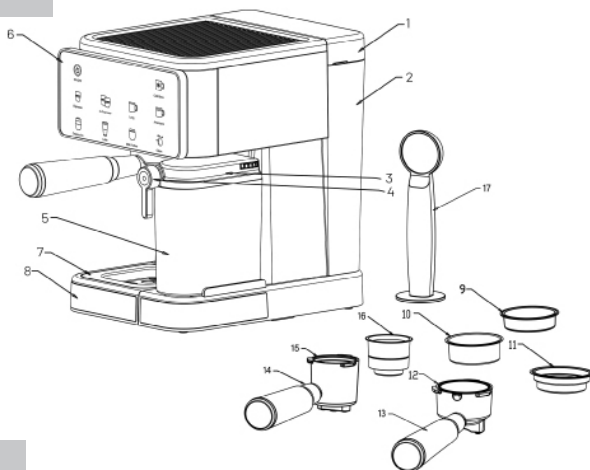
Strømforbrug i slukket tilstand: <0.5W

Strømforbrug i standbytilstand: <0.5W

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 20 mins.

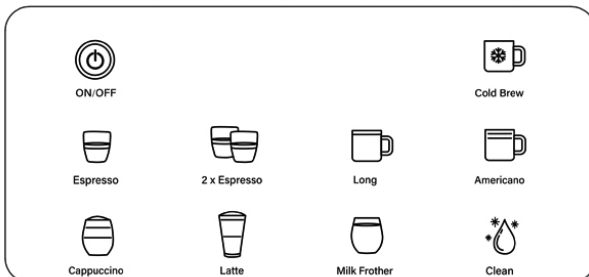
4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Dæksel til vandtank
2. Vandtank
3. Knap til justering af skum
4. Skumdrejestang
5. Mælketank
6. Kontrolpanel
7. Underkop
8. Drypbakke
9. 1-shot-filter
10. 2-shot-filter
11. POD-filter
12. Portafilter
13. Håndtag på portafilter
14. Håndtag til kapselfilter
15. Kapselbeslag
16. Kapselfilter
17. Kaffeske og tamper



5. KONTROLPANEL

1. ON/OFF
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Lang
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Mælkeskummer
10. Ren



6. INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR FØRSTE BRUG

1. Sørg for, at espressomaskinen er slukket og koblet fra hovedstrømforsyningen.
2. Hold fast i vandtankens bærehåndtag, og træk vandtanken opad.
3. Fyld tanken med frisk og koldt vand. Overskrid IKKE det maksimale fyldningsniveau, som er markeret med 'MAX'.
4. Sæt vandtanken i igen, og sørg for, at den er placeret korrekt.
5. Sæt filteret i portafilteret, og sæt portafilteret fast i bryggehovedet. Skub håndtaget mod venstre, og drej derefter håndtaget mod højre, indtil det låser. Slip håndtaget, portafilteret skal sidde korrekt i bryggehovedet og pege fremad i en vinkel på 90°.
6. Læg en espressokaffe på drypbakken under kaffeudløbet.
7. Sæt apparatet i stikkontakten, og tryk på ON/OFF-knappen, alle indikatorer er stabile.
8. Begynd at hælde varmt vand i espressokoppen; når den er fyldt, skal du smide vandet ud.
9. Gentag denne proces 2-3 gange, og nu er din kaffemaskine klar til at tilberede frisk espressokaffe efter dine behov.

Bemærk: Før hver eneste brug skal du tømme røret for luft for at undgå problemer med at brygge.

- a. Fyld vandtanken op, og tryk på tænd/sluk-knappen.
- b. Drej dampkontrollknappen til positionen "ON".
- c. Vent, indtil vandet begynder at løbe kontinuerligt ud af dampstaven. (For at tømme rørluften er det nødvendigt at fylde den med vand).
- d. Drej knappen til slukket position.
- e. Kaffemaskinen er klar til at brygge kaffe.

PÅFYLDNING AF VANDTANKEN

Fyld tanken med vand. Du kan enten fylde den op med et glas eller tage den ud af apparatet og fylde den op under vandhanen. Hvis du har taget den ud af maskinen for at fylde vand på, skal du sørge for, at den sidder godt fast igen.

Fyld beholderen med den ønskede mængde vand, og sørg for, at den IKKE overstiger MAX-mærket. Fyld kun koldt vand i vandbeholderen.

Luk låget på vandtanken, og sæt den tilbage i maskinen. Sørg for, at det sidder godt fast.

PÅFYLDNING AF MÆLKETANKEN

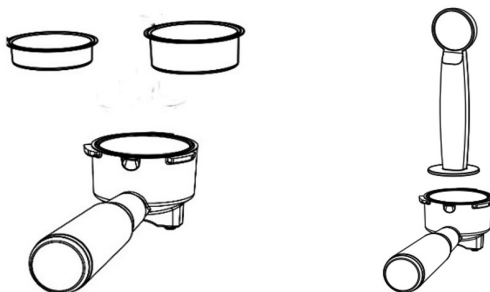
Hvis du planlægger at lave en cappuccino eller latte, skal du tage mælkebeholderen ud af maskinen, åbne låget og hælde den mængde kold mælk i, som du forventer at skulle bruge. Sørg for, at mælken er inden for MAX-mærkerne.

Sæt mælkebeholderen tilbage i maskinen, og sørg for, at den sidder godt fast.

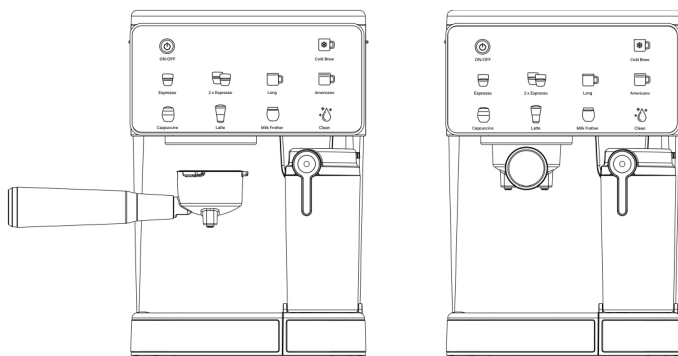
Bemærk: Du kan bruge både sødmælk og frossen mælk.

TILBEREDNING AF ESPRESSOKAFFE FOR FØRSTE GANG:

1. Sæt filteret i portafilteret. Fyld espressopulveret i bryggefilteret ved hjælp af den medfølgende måleske. Kontaktrykket i bryggefilteret er lige så vigtigt som kaffesorten og kaffens formalingsgrad for en god espresso, ud over kaffesorten og kaffens formalingsgrad. Sørg derfor altid for, at espressofilteret er rent og ikke indeholder pulverrester.



- Hvis kværnen er for fin, vil der opstå overekstraktion og bitterhed med en plettet og ujævn creme på toppen.
 - Hvis kværnen er for grov, vil vandet passere for hurtigt, og der vil være en utilstrækkelig mængde fløde på toppen af espressoen.
 - Tilsæt om nødvendigt mere espressopulver, så bryggefilteret er fyldt op.
 - Pres espressopulveret sammen med tamperen igen.
 - Fjern overskydende kaffe fra kanten for at sikre, at den passer ordentligt under bryggehovedet og undgå lækager.
 - Komprimeringen af espressopulveret er en vigtig proces ved tilberedning af espresso.
 - Hvis espressokraften komprimeres meget hårdt, løber espressoen langsomt igennem, og der kommer mere fløde.
 - Hvis espressokraften ikke er komprimeret meget hårdt, løber espressoen hurtigere igennem, og der kommer mindre fløde.
2. Sæt portafilteret fast i bryggehovedet. Skub håndtaget mod venstre, og drej derefter håndtaget mod højre, indtil det låser. Slip håndtaget, portafilteret skal sidde godt fast i bryggehovedet og pege fremad i en vinkel på 90°.

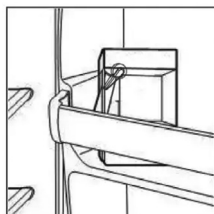


3. Vend kopbakken om, når du bruger en større kop til at brygge latte.
Bemærk: Når du brygger cappuccino eller latte, skal du sørge for, at skumrørshåndtaget er justeret, så enden af mælkeskumrøret er inde i koppen.
4. Når du har sat stikket i, trykker du på ON/OFF-knappen, og alle indikatorer er stabile.

TILBEREDNING AF FORSKELLIGE KAFFER VED HJÆLP AF DIGITALT DISPLAYPANEL

1. **Cool Espresso (1-shot-filter):** Læg isterningerne i vandtanken, tryk på Cool Espresso for kølig espresso, udgangskapaciteten er ca. 60 ml (+/-30 %).
Tip: Brug altid iskoldt vand for at opnå det bedste resultat.
2. **Single-shot varm espresso:** tryk på knappen, lyset blinker, hvilket indikerer, at maskinen forvarmes. Når lyset holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe og hælde kaffe op. Udgangskapaciteten er omkring 50 ml (+/-30 %).
3. **Double-shot varm espresso:** Tryk på knappen, lyset blinker, hvilket indikerer, at maskinen er ved at blive forvarmet. Når lyset holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe og skænke kaffe. Udgangskapaciteten er omkring 80 ml (+/-30 %).
4. **Americano (1-shot filter):** tryk på knappen, lyset blinker, hvilket indikerer, at maskinen er ved at blive forvarmet. Når lyset holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe og skænke kaffe, udgangskapaciteten er omkring 120 ml (+/-30 %).
5. **Lang (2-shot-filter):** Tryk på knappen, lyset blinker, hvilket indikerer, at maskinen forvarmes. Når lyset holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe og skænke kaffe. Espresso maskinen stopper automatisk efter 90 sekunder (giver ca. 300-400 ml kaffe).
Bemærk: Hvis du vil brygge mindre kaffe end den forudindstillede mængde, skal du trykke på FUNCTIONS-knapperne under brygningen for at stoppe brygningen, når den ønskede mængde kaffe er nået.
6. **Cappuccino (1-shot-filter):** Før du tilbereder din cappuccino, skal du justere mængden af skummet mælk efter ønske ved at skubbe skumdrejestangen fremad for at få mere skum og bagud for at få mindre skum. Tryk én gang på cappuccinoknappen for at brygge en enkelt cappuccino. Maskinen begynder at forberede cappuccinoen i henhold til dit valg, udgangsvolumen er omkring 120 ml (+/-30%), lavet ved at levere mælk (ca. 80 ml), efterfulgt af en espresso (ca. 40 ml) tilsat direkte til koppen, kun en kop lavet ad gangen.

7. **Latte (1-shot-filter):** Før du tilbereder din latte, skal du justere mængden af opskummet mælk efter ønske ved at skubbe skumdrejestangen fremad for at få mere skum og bagud for at få mindre skum. Tryk én gang på Latte-knappen for at brygge en enkelt latte. Maskinen begynder at forberede latten i henhold til dit valg. Udgangsvolumen er omkring 160 ml (+/-30 %), lavet ved at levere mælk (omkring 120 ml), efterfulgt af en espresso (omkring 40 ml), der tilsættes direkte til koppen, kun en kop laves ad gangen.
Bemærk: Skumintensiteten kan justeres under bryggecyklussen.
8. **Mælkeskummer:** Du kan også bruge apparatet til kun at lave mælkeskum. Tryk på MÆLKESKUMMER-knappen for at tilføje mere skum til din drik eller tilberede mælkeskum til en anden drik, f.eks. varm chokolade, chai latte eller lignende. Den stopper automatisk ca. 20 sekunder efter.



KAFFEBRYGNING MED KAPSLER:

1. Anbring kapslen i kapselfilteret, og tryk den derefter fast, sæt kapselfilteret i kapselportafiltret, sæt portafiltret fast i maskinen ved at dreje det til højre, indtil det er i LOCK-position.
Bemærk: Den er kompatibel med NESPRESSO® og STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.
2. Placer 1-shot varmekoppen (din egen kop) på den aftagelige kophylde.
3. Når forvarmningen er færdig, skal du trykke på 1-shot-espressoknappen og vente et øjeblik, så kommer der kaffe ud.
4. Når du er færdig med at lave kaffe, skal du trykke på tænd/sluk-knappen, og alle indikatorerne slukkes, og kaffemaskinen holder op med at arbejde - din kaffe er klar nu.
5. Du kan tage metalportafilteret ud ved at dreje til venstre og derefter hælde kapselfilteret ud.
6. Lad dem køle helt af, og skyl dem derefter under rindende vand.

EFTER TILBEREDNING AF DRIKKEVARER MED MÆLK

- Når du er færdig med at tilberede din drik med mælk, kan du enten opbevare mælketanken i køleskabet (se billedet) eller bortskaffe den resterende mælk.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sluk for espressomaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten under rengøringsprocessen. Nedsænk ikke nogen del af kaffemaskinen i vand eller anden væske. Rengøres blot med en ren, fugtig klud og tørres inden opbevaring.

RENGØRING AF FILTRE, PORTAFILTERHOLDER OG BRYGGEHOVED

- Du skal rengøre filtrene i rustfrit stål godt. Portafilterholderen skal skylles under vand umiddelbart efter brug for at fjerne kafferesterne.
- Lad jævnlige vand løbe gennem maskinen med portafilterholderen på plads, men uden malet kaffe, for at skylle eventuelle kafferester ud.
- Du skal bruge en fugtig, ren klud til at rengøre og tørre godt af inde i bryggehovedet for at fjerne eventuelle kafferester.

RENGØRING AF DET YDRE HUS/KOPOPVARMNINGSPLADEN

Brug ikke almindelige eller skræppe rengøringsmidler til at rengøre det ydre dæksel. Brug kun en blød og fugtig klud til at rengøre det ydre dæksel og kopopvarmningspladen.

RENGØRING AF STATIVET PÅ DRYPBAKKEN

Fjern stativet til drypbakken, rengør og tøm ofte det lille stativ, især når drypbakken er fuld. Stativet kan vaskes og skylles grundigt i varmt sæbevand. Brug et ikke-slibende vaskemiddel (brug ikke slibende rengøringsmidler, puder eller klude, som kan ridse overfladen).

RENGØRING AF DRYPBAKKEN

Fjern drypbakken, når stativet tages af. Rengør den med en blød og fugtig klud (brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuremidler).

BEMÆRK: Rengør ikke nogen af delene eller tilbehøret i opvaskemaskinen.

RENSNING AF MINERALAFLEJRINGER

1. For at sikre, at din kaffemaskine kan fungere effektivt, at de indvendige rør er rene, og at kaffen får den bedste smag, bør du rengøre de mineralske aflejringer, der er tilbage, hver 1-2 måned.
2. Fyld tanken med vand, og afkalk til MAX-niveau (forholdet mellem vand og afkalkningsmiddel er 4:1, se nærmere i vejledningen til afkalkningsmidlet. Brug venligst "husholdningsafkalkningsmiddel", du kan bruge citronsyre (fås på apoteket) i stedet for afkalkningsmiddel (hundrede dele vand og tre dele citronsyre).
3. Sæt metaltragten (uden kaffepulver i) og karaflen (kanden) på plads i henhold til forvarmningsprogrammet. Bryg vand i henhold til "FORVARMNING".
4. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for enheden, tryk på en hvilken som helst funktionsknap, og lad vandet løbe ud. Sørg for at placere den store kande.
5. Genstart enheden, og gentag trinnene mindst 3 gange.
6. Tryk og slip derefter kaffe/damp til max-positionen, når den grønne lampe lyser, og tryk pumpekappen ned til den nederste position for at brygge, indtil der ikke er mere afkalker tilbage.
7. Begynd derefter at brygge kaffe (uden kaffepulver) med vand fra hanen på MAX-niveauet, gentag trinnene i 3 gange (det er ikke nødvendigt at vente 15 minutter).
8. Gentag trinnet mindst 3 gange, indtil der kommer rent vand ud af røret.

RENGØRING AF MÆLKETANK, MÆLKESKUMSRØR, BRYGGEHOVED, PORTAFILTER OG FILTRE

Selv om du kan opbevare mælketanken med mælkerester i køleskabet, er det vigtigt at rengøre tanken og mælkeskumslangen regelmæssigt for at undgå blokeringer og rester. Gør som følger for at rengøre mælketanken:

1. Fjern mælketanken fra apparatet
2. Fjern dækslet på tanken.
3. Hæld den resterende mælk ud. Vask mælketanken og dens låg grundigt med varmt sæbevand. Skyl delene med rent vand, og tør dem godt. Brug ikke slibende rengøringsmidler og skuresvampe, da de ridser overfladen.
4. Fjern portafilteret, og smid kaffegrumset eller den brugte kaffepude ud. Vask portafilteret og filteret med varmt sæbevand, og skyl delene med rent vand. Vask ikke portafilter og filtre i opvaskemaskinen.
5. Tør den nederste del af bryggehovedet på maskinen af med en fugtig klud eller køkkenrulle for at fjerne eventuelle rester af kaffegrums.
6. Placer en stor, tom kop under mælkeskumslangen og bryggehovedet.
7. Tryk på knappen [RENGØR]. Maskinen begynder at frigive damp gennem mælkeskumslangen i 30 sekunder og frigiver derefter vand fra bryggehovedet i 30 sekunder.
8. Fjern eventuelle vandrester på mælketanken, og sæt den derefter i maskinen igen.

RENGØRING AF VANDTANKEN

Bortskaf det resterende vand ved at fjerne tanken og tømme den i vasken. Det anbefales at tømme tanken mellem hver anvendelse. Vask vandtanken med sæbevand, skyl den godt, og tør den af. Vandtanken tåler opvaskemaskine.

RENGØRING AF APPARATETS OVERFLADER

- Tør huset af med en blød, fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe, da de kan ridse overfladen.
- Sæt ikke portafilteret fast på bryggeenheden til opbevaring i længere tid. Det kan påvirke forsejlingen mellem bryggehovedet og sigteholderen.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

KØLEFUNKTION

Du skal lade maskinen køle af, hvis du vil lave kaffe igen efter mælkeskumningsprocessen eller lave kaffe igen umiddelbart efter mælkeskumning. Ellers vil kaffen blive brændt og sprøjtet. Du kan fortsætte med at lave ny kaffe, når maskinen er kølet ned.

Tryk og hold "Espresso cool" nede i 3 sekunder for at frigive varmt vand og køle apparatet ned. Efter et stykke tid skal du trykke på den igen for at stoppe den. Kaffemaskinen er klar til brug igen.

8. FEJLFINDING

Problem	Årsag	Metode
Der kommer ingen kaffe ud af portafilteret	Intet vand i vandtanken	Fyld vand i vandtanken
	Kaffen er malet for fint	Kværn kaffen groft.
	For meget kaffe i filteret	Fyld filteret med mindre kaffe
	Maskinen er ikke blevet tændt eller tilsluttet.	Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for maskinen.
	Kaffepulveret er blevet stemplet/presset for meget.	Fyld kaffe på maskinen, og slå ikke for hårdt på den.
Væsken løber ud af toppen af det påsatte portafilter.	Portafilteret er ikke låst ordentligt.	Drej portafilteret, indtil det er i låst position.
	Rester på forseglingen.	Fjern resterne.
	Der er for meget kaffe i filteret.	Fyld filteret med mindre kaffe.
Mælken er ikke skummende efter opskumning eller kommer ikke ud af mælkeskumslangen.	Ikke mere damp.	Fyld vandtanken med vand.
	Mælken er ikke kold nok.	Brug kold mælk.
	Mælkeskumslangen er blokeret.	Rengør mælkeskumslangen.
Kaffen løber for hurtigt gennem filteret.	Kaffen er malet for groft.	Kværn kaffen finere.
	Ikke nok kaffe i filteret	Hæld mere kaffe i filteret, og tamp det forsigtigt.
Kaffen er for tynd.	Du har brugt det lille filter til en dobbelt espresso.	Brug det store filter til dobbelt espresso.
	Kaffen var malet for groft.	Kværn kaffen finere.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® er varemærker/registrerede varemærker tilhørende deres retmæssige ejere. Hverken vi eller vores produkter har nogen tilknytning til eller godkendelse af ejerne af disse varemærker/varemærker.

1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila za uporabnika

GENERAL PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so
 - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmečke hiše;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - okolja tipa nočitev z zajtrkom



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.

- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič iz vleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Med uporabo naprave pazite, da se napajalni kabel ne zatakne ali zmečka.
- Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara motorne enote, kabla ali vtiča ne smete zmočiti.
- Pri ravnanju z električnimi napravami bodite previdni, saj je površina grelnega elementa po uporabi izpostavljena preostali vročini. Vsaka napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Ne dotikajte se zunanje površine naprave, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali rokavice.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.



Omejitve pri uporabi pri otrocih in starejših

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z

zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.

- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
- Pazite, da vas para ne opeče.
- Ne dotikajte se vročih površin aparata (na primer parne palice in filtra za kuhanje med uporabo). Uporabljajte ročaj ali gumb.
- Ne pustite, da bi aparat za kavo deloval brez vode.
- Ne odstranjujte kovinskega lijaka, ko aparat pripravlja kavo ali ko iz kovinskega lijaka uhajata para in vroča voda, ter pred odstranitvijo kovinskega lijaka poskrbite za sprostitev tlaka v posodi za vodo.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja ali kovinski lijak, sprostite tlak s parno palico.
- **OPOZORILO:** Polnilne odprtine med uporabo ne smete odpreti.
- **OPOZORILO:** Možnost poškodb zaradi napačne uporabe.



OPOZORILO: velika nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vročih delov aparat za kavo.

- Aparat za kavo ne sme biti nameščen v zaprti omarici.
- Med uporabo se kavnega avtomata ne dotikajte in ga ne premikajte.
- Kavnega avtomata nikoli ne uporabljajte v okolju z visoko temperaturo, visokim magnetnim poljem in vlažnostjo, ne postavljajte ga na vročo površino ali ob ogenj ali drugo električno napravo, na primer na vrh hladilnika, da se ne poškoduje.
- Ko naprava prikaže težave, je nikoli ne upravljajte in ne vstavljajte tujih predmetov v pivovarno.
- Nikoli ne uporabljajte detergenta ali vroče vode za čiščenje pivovarske komponente, da bi se izognili pomanjkanju mazalnega olja v tekoči komponenti in deformaciji komponente zaradi visoke temperature.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalnik ni priporočljiv za uporabo s tem izdelkom, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Napajanje
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo.

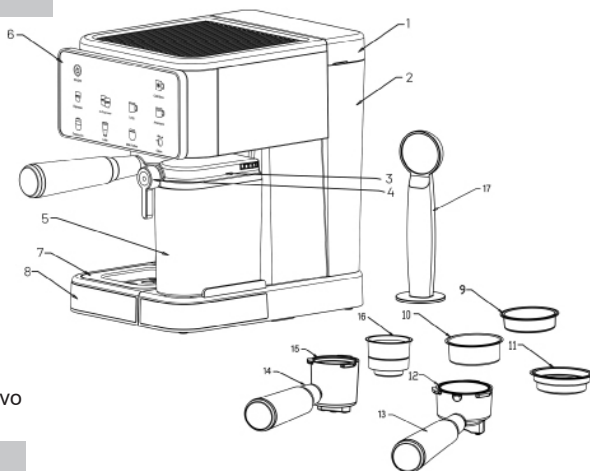
Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.5W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: <0.5W

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 20 mins.

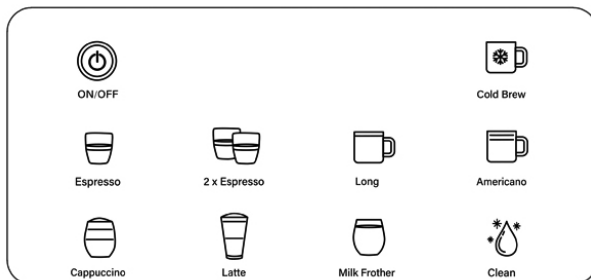
4. OPIS DELOV

1. Pokrov rezervoarja za vodo
2. Rezervoar za vodo
3. nastavitveni gumb za peno
4. Froth Turning Rod
5. Rezervoar za mleko
6. Nadzorna plošča
7. Podstavek
8. Pladenj za kapljanje
9. filter za 1 posnetek
10. filter za 2 posnetka
11. POD filter
12. Portafilter
13. Ročaj portafiltra
14. Ročaj filtra kapsule
15. Nosilec kapsule
16. Kapsulski filter
17. Žlička za kavo in stiskalnica za kavo



5. OVLADALNA PANELJA

1. VKLOP/IZKLOP
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Dolga
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Napenjalec mleka
10. Čisto



6. NAVODILA ZA UPORABO

PRED PRVO UPORABO

1. Prepričajte se, da je aparat za espresso izklopljen in odklopljen od glavnega napajanja.
2. Držite ročaj za prenašanje rezervoarja za vodo in potegnite rezervoar za vodo navzgor.
3. Rezervoar napolnite s svežo in hladno vodo. NIKOLI ne prekoračite oznake za najvišjo raven polnjenja "MAX".
4. Ponovno vstavite rezervoar za vodo in se prepričajte, da je pravilno nameščen.
5. Vstavite filter v portafilter in pritrdite portafilter v glavo za kuhanje. Ročaj potisnite proti levi, nato pa ga obrnite v desno, dokler se ne zaskoči. Sprostite ročaj, portafilter mora biti pravilno nameščen v glavi za kuhanje in usmerjen naprej pod kotom 90°.
6. Na pladenj za kapljanje pod izlivom za kavo položite eno kavo espresso.
7. Priključite aparat v električno vtičnico in pritisnite gumb ON/OFF, vsi indikatorji so stabilni.
8. V skodelico za kavo espresso začnite nalivati vročo vodo; ko je napolnjena, vodo odvrzite.
9. Ta postopek ponovite 2-3-krat in zdaj je vaš aparat za kavo pripravljen za pripravo sveže espresso kave po vaših željah.

Opomba: Pred vsako uporabo / ponovnim polnjenjem rezervoarja za vodo izpustite zrak iz cevi, da ne bi prišlo do motenj pri pripravi kave.

1. Napolnite rezervoar za vodo in vklopite napajanje.
2. Pritisnite gumb CLEAN.
3. Počakajte, da voda izteče iz rezervoarja za mleko. (cilj je izpustiti zrak iz cevi, najprej jo napolnite z vodo)
4. Ponovno pritisnite gumb CLEAN, da ustavite postopek.
5. Pritisnite gumb za kuhanje kave, da začnete kuhanje.

POLNJENJE REZERVOARJA ZA VODO

Rezervoar napolnite z vodo. Lahko ga napolnite s kozarcem ali pa ga odstranite iz aparata in nato napolnite pod pipo. Če ste ga vzeli iz aparata, da bi ga napolnili z vodo, se prepričajte, da je trdno nameščen nazaj.

Posodo napolnite z želeno količino vode, pri čemer pazite, da ta ne presega oznak MAX. V posodo za vodo točite samo hladno vodo.

Zaprite pokrov rezervoarja za vodo in ga vstavite nazaj v stroj. Prepričajte se, da je trdno nameščen.

POLNJENJE REZERVOARJA ZA MLEKO

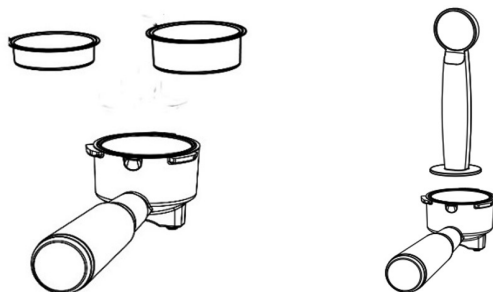
Če nameravate pripraviti kapučino ali latte, odstranite posodo za mleko iz aparata, odprite pokrov in vlijte toliko hladnega mleka, kolikor ga boste potrebovali. Prepričajte se, da je količina mleka znotraj oznak MAX.

Posodo za mleko vstavite nazaj v aparat in se prepričajte, da je trdno nameščena.

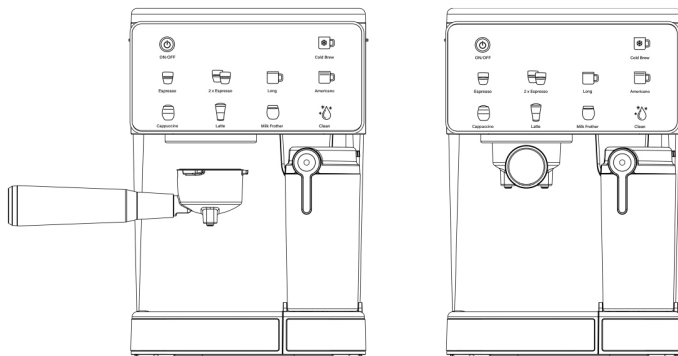
Opomba: Uporabite lahko vrsto polnomastnega in zamrznjenega mleka.

PRVA PRIPRAVA KAVE ESPRESSO:

1. Filter vstavite v portafilter. S priloženo merilno žličko napolnite filter za pripravo espressa v prahu. Za dober espresso je poleg sorte kave in stopnje mletja kave pomemben tudi kontaktni tlak v pivskem filtru, ki je enako pomemben kot sorta kave in stopnja mletja kave. Zato se vedno prepričajte, da je filter za espresso čist in ne vsebuje ostankov prahu.



- Če je mletje prefinjeno, pride do prevelike ekstrakcije in grenkobe, na vrhu pa je krema neenakomerna.
 - Če je mletje preveč grobo, bo voda prehitro stekla skozi in na vrhu espressa bo premajhna količina smetane.
 - Po potrebi dodajte več espressa v prahu, da je filter za kuhanje napolnjen.
 - Espresso v prahu ponovno stisnite s stiskalnikom.
 - Z oboda očistite odvečno kavo, da zagotovite pravilno prileganje pod glavo za kuhanje in preprečite puščanje.
 - Štiskanje espressa v prahu je pomemben postopek pri pripravi espressa.
 - Če je moč espressa zelo močno stisnjena, bo espresso tekel počasi in bo več smetane.
 - Če moč espressa ni zelo močno stisnjena, bo espresso hitreje stekel skozi in bo manj smetane.
2. Portafilter pritrdite v glavo za kuhanje. Potisnite ročaj proti levi, nato pa ga obrnite v desno, dokler se ne zaskoči. Sprostite ročaj, portafilter mora biti trdno nameščen v glavi za kuhanje in biti usmerjen naprej pod kotom 90°.

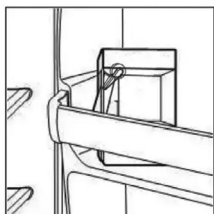


3. Če za pripravo latteja uporabljate večjo skodelico, obrnite pladenj za skodelice.
- Opomba:** Pri pripravi kapučina ali latteja poskrbite, da je vzvod cevi za peno nastavljen tako, da je konec cevi za mlečno peno v skodelici.
4. Ko priključite in pritisnete gumb ON/OFF, so vsi indikatorji stabilni.

PRIPRAVA RAZLIČNIH VRST KAVE S POMOČJO DIGITALNEGA ZASLONA

- Cool Espresso (filter za 1 posnetek):** Za hladen espresso pritisnite gumb Cool Espresso, zmogljivost je približno 60 ml (+/-30 %).
Nasvet: Za najboljši rezultat vedno uporabite ledeno vodo.
- Enkratni odmerek vročega espressa:** pritisnite gumb, lučka utripa, kar pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in sveti enakomerno, je aparat pripravljen za pripravo kave in nalivanje kave, zmogljivost izhoda je približno 50 ml (+/-30 %).
- Dvojni odmerek vročega espressa:** pritisnite gumb, lučka utripa, kar pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in ostane stalno prižgana, je aparat pripravljen za kuhanje in vlivanje kave, izhodna zmogljivost je približno 80 ml (+/-30 %).
- Americano (filter za 1 posnetek):** pritisnite gumb, lučka utripa, kar pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in sveti enakomerno, je aparat pripravljen za kuhanje in vlivanje kave, izhodna zmogljivost je približno 120 ml (+/-30 %).
- Dolg (filter za 2 posnetka):** pritisnite gumb, lučka utripa, kar pomeni, da se naprava predgreva. Ko lučka preneha utripati in sveti enakomerno, je aparat pripravljen za kuhanje in vlivanje kave. Aparat za espresso se samodejno ustavi po 90 sekundah (pri čemer se pripravi približno 300-400 ml kave).
Opomba: Če želite skuhati manjšo količino kave od nastavljene, med postopkom kuhanja pritisnite gumb FUNKCIJE, da se postopek kuhanja ustavi, ko je dosežena zelena količina kave.
- Cappuccino (filter za 1 posnetek):** Preden pripravite kapučino, po želji nastavite količino spenjenega mleka tako, da vrtljivo palico za penjenje pomaknete naprej za več pene in nazaj za manj pene. Enkrat pritisnite gumb Cappuccino, da pripravite en sam kapučino. Aparat začne pripravljati cappuccino po vaši izbiri, izhodna količina je približno 120 ml (+/-30 %), pripravljen z dovajanjem mleka (približno 80 ml), ki mu sledi espresso (približno 40 ml), dodan neposredno v skodelico, naenkrat je pripravljena samo ena skodelica.

7. **Latte (filter za 1 posnetek):** Preden pripravite Latte, nastavite količino spenjenega mleka po želji tako, da pomaknete vrtljivo paličico za penjenje naprej za več pene in nazaj za manj pene. Enkrat pritisnite gumb Latte, da skuhate enojni Latte. aparat začne pripravljati Latte po vaši izbiri. izhodna količina je približno 160 ml (+/-30 %), ki se pripravi z dovajanjem mleka (približno 120 ml), ki mu sledi espresso (približno 40 ml), dodan neposredno v skodelico, naenkrat se pripravi le ena skodelica.
- Opomba:** Intenzivnost pene lahko prilagodite med ciklom kuhanja.
8. Napejalnik za mleko: Lahko napravo uporabljate tudi za pripravo mlečne pene. Pritisnite gumb MILK FROTHER, če želite pijači dodati več pene ali pripraviti mlečno peno za drugo pijačo, kot je vroča čokolada, chai latte ali podobno. Po približno 20 sekundah se bo samodejno ustavil.



PRIPRAVA KAVE V KAPSULAH:

- Kapsulo vstavite v filter za kapsule in jo močno pritisnite, filter za kapsule vstavite v portafilter za kapsule, portafilter trdno pritrdite v aparat, tako da ga obrnete v desno, dokler ni v položaju LOCK.
Opomba: Združljiv je z NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.
- na odstranljivo polico za skodelice postavite skodelico za vročo vodo z 1 odmerkom (svojo skodelico).
- Po končanem segrevanju se dotaknite gumba 1-shot espresso, počakajte trenutek in kava se bo začela pretakati.
- Ko končate s pripravo kave, pritisnite gumb za vklop, vsi indikatorji ugasnejo in aparat za kavo preneha delovati, vaša kava je pripravljena.
- Kovinski portafilter lahko odstranite tako, da ga obrnete v levo, nato pa izlijte filter s kapsulami.
- Pustite, da se popolnoma ohladijo, nato jih sperite pod tekočo vodo.

PO PRIPRAVI NAPITKOV Z MLEKOM

- Ko končate s pripravo napitka z mlekom, lahko posodo za mleko shranite v hladilnik (glejte sliko) ali pa preostalo mleko zavržete.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Med čiščenjem izklopite aparat za espresso in izvlecite vtič iz električne vtičnice. Nobenega dela kavnega avtomata ne potopite v vodo ali drugo tekočino. Za čiščenje ga preprosto obrišite s čisto vlažno krpo in ga pred shranjevanjem posušite.

ČIŠČENJE FILTROV, DRŽALA ZA PORTAFILTER IN GLAVE ZA KUHANJE

- Filtre iz nerjavečega jekla morate dobro očistiti. Nosilec portafiltra je treba takoj po uporabi sprati pod vodo, da odstranite ostanke kave.
- Občasno spustite vodo skozi aparat z nameščenim držalom za portafilter, vendar brez mlete kave, da izperete morebitne ostanke kave.
- Z vlažno čisto krpo očistite in dobro obrišite notranjost kuhalne glave, da odstranite ostanke kave.

ČIŠČENJE ZUNANJEGA OHIŠJA/OGREVALNE PLOŠČE ZA SKODELICE

Za čiščenje zunanega pokrova ne uporabljajte običajnih čistilnih sredstev ali ostrih sredstev. Za čiščenje zunanega pokrova in plošče za segrevanje skodelic uporabljajte le mehko in vlažno krpo.

ČIŠČENJE STOJALA NA PLADNJU ZA KAPLJICE

Odstranite stojalo za pladenj za kapljice, pogosto očistite in izpraznite majhno stojalo, zlasti kadar je pladenj za kapljice poln. Stojalo lahko temeljito operete in sperete v topli milnici. Uporabite neabrazivno tekočino za pomivanje (ne uporabljajte abrazivnih čistil, blazinic ali krpic, ki lahko opraskajo površino).

ČIŠČENJE PLADNJA ZA KAPLJICE

Ko odstranite stojalo, odstranite pladenj za odkapavanje. Očistite ga z mehko in vlažno krpo (ne uporabljajte grobih čistil ali sredstev za čiščenje).

OPOMBA: V pomivalnem stroju ne čistite nobenih delov ali dodatkov.

ČIŠČENJE MINERALNIH NAHAJALIŠČ

1. Da bi zagotovili učinkovito delovanje kavnega avtomata, čiste notranje cevi in vrhunski okus kave, morate vsakih 1-2 meseca očistiti ostanke mineralov.
2. Rezervoar napolnite z vodo in odstranite vodni kamen do najvišje ravni (razmerje vode in sredstva za odstranjevanje vodnega kamna je 4:1, podrobnosti so navedene v navodilih za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna). Uporabite "gospodinjski odstranjevalec vodnega kamna", namesto odstranjevalca vodnega kamna lahko uporabite citronske kisline (dobite v lekarnah ali drogerijah) (sto delov vode in trije deli citronske kisline).
3. V skladu s programom predgretja postavite kovinski lijak (brez praškaste kave) in karafo (vrč). Pripravite vodo v skladu z navodili "PREDGREVANJE".
4. Pritisnite gumb za vklop naprave, pritisnite kateri koli funkcijski gumb in pustite, da voda izteče. Prepričajte se, da ste postavili velik vrč.
5. Ponovno zaženite enoto in ponovite korake vsaj trikrat.
6. Nato pritisnite in spustite gumb za kavo/pamo v položaj Max, ko se prižge zelena lučka, pritisnite gumb za upravljanje črpalke v spodnji položaj za kuhanje, dokler ne ostane nič vodnega kamna.
7. Nato začnite kuhati kavo (brez kave v prahu) z vodo iz pipe na stopnji MAX, ponovite korake iz 3 (ni treba čakati 15 minut).
8. Korak ponovite vsaj trikrat, dokler iz cevi ne priteče čista voda.

ČIŠČENJE POSODE ZA MLEKO, CEVI ZA PENO ZA MLEKO, GLAVE ZA KUHANJE, PORTAFILTRA IN FILTROV

Čeprav lahko posodo za mleko z ostanki mleka shranite v hladilniku, je pomembno, da posodo in cev za penjenje mleka redno čistite, da se izognete zamašitvam in ostankom mleka. Če želite očistiti posodo za mleko, postopajte, kot sledi:

1. Z aparata odstranite posodo za mleko
2. Odstranite pokrov rezervoarja.
3. Odlijte preostalo mleko. Posodo za mleko in njen pokrov temeljito operite s toplo milnico. Deli sperite s čisto vodo in jih dobro osušite. Ne uporabljajte abrazivnih čistil in gobic za čiščenje, saj bi ti opraskali površino.
4. Odstranite portafilter in zavrzite kavno usedlino ali uporabljeno kavno blazinico. Portafilter in filter operite s toplo milnico in dele sperite s čisto vodo. Portafiltera in filtrov ne pomivajte v pomivalnem stroju.
5. Z vlažno krpo ali papirnato brisačo obrišite spodnji del glave za kuhanje na aparatu, da odstranite preostalo kavno usedlino.
6. Pod cev za mlečno peno in pivovarsko glavo postavite veliko prazno skodelico.
7. Pritisnite gumb [ČIŠČENJE]. Aparat začne 30 sekund izpuščati paro skozi cev za mlečno peno in nato 30 sekund izpušča vodo iz glave za kuhanje.
8. Odstranite morebitne ostanke vode na posodi za mleko in jo nato ponovno vstavite v aparat.

ČIŠČENJE REZERVOARJA ZA VODO

Preostalo vodo odstranite tako, da odstranite rezervoar in jo izpraznite v umivalnik. Priporočljivo je, da rezervoar izpraznite med uporabo. Rezervoar za vodo operite z milnico, ga dobro sperite in obrišite do suhega. Rezervoar za vodo je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

ČIŠČENJE POVRŠIN APARATA

- Ohišje obrišite z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali gobic za čiščenje, ker lahko opraskajo površino.
- Portafiltera ne pritrdite na enoto za kuhanje in ga ne shranjujte dlje časa. To lahko vpliva na tesnjenje med glavo za kuhanje in držalom za sito.
- Naprave ne potaplajte v vodo.

FUNKCIJA HLAJENJA

Če želite ponovno pripraviti kavo po postopku penjenja mleka ali če želite ponovno pripraviti kavo takoj po penjenju mleka, morate pustiti, da se aparat ohladi. V nasprotnem primeru bo kava zažgana in razpršena. Po ohlaiditvi aparata lahko nadaljujete s pripravo nove kave.

Pritisnite in 3 sekunde držite "Espresso cool", da spustite vročo vodo in ohladite aparat. Po določenem času ga znova pritisnite, da ga ustavite. Kavni aparat je pripravljen za ponovno uporabo.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Razlog	Metoda
Iz portafiltra ne priteče kava	V rezervoarju za vodo ni vode	Dodajte vodo v rezervoar za vodo
	Kava je preveč drobno zmleta	Kavo grobo zmeljite.
	Preveč kave v filtru	Filter napolnite z manjšo količino kave
	Naprava ni bila vklopljena ali priključena.	Vtič vstavite v vtičnico in vklopite napravo.
	Kava v prahu je bila preveč stisnjena/potlačena.	Napravo napolnite s kavo in je ne udarjajte premočno.
Tekočina izteka z vrha priloženega portafiltra.	Portafilter ni pravilno zaklenjen.	Obračajte portafilter, dokler ni v zaklenjenem položaju.
	Ostanki na pečatu.	Odstranite ostanke.
	Preveč kave v filtru.	Filter napolnite z manjšo količino kave.
Mleko po penjenju ni penasto ali ne pride iz cevi za penjenje mleka.	Ni več pare.	Rezervoar za vodo napolnite z vodo.
	Mleko ni dovolj hladno.	Uporabite hladno mleko.
	Cev za mlečno peno je zamašena.	Očistite cev za mlečno peno.
Kava prehitro steče skozi filter.	Kava je preveč grobo zmleta.	Kavo zmeljite drobneje.
	Premalo kave v filtru	V filter vlijte še več kave in ga nežno zatlačite.
Kava je preredka.	Za dvojni espresso ste uporabili majhen filter.	Za dvojni espresso uporabite velik filter.
	Kava je bila preveč grobo mleta.	Kavo zmeljite drobneje.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® so blagovne znamke/registrirane blagovne znamke njihovih zakonitih lastnikov.
Niti mi niti naši izdelki niso v nikakršni zvezi ali povezavi z lastniki teh blagovnih znamk registriranih blagovnih znamk ali jih ti ne podpirajo.

1. VAŽNO:

- Uvijek pažljivo pročitajte upute prije uporabe.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj ni u koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti ne pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i isključivo kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom niti u bilo koju drugu svrhu. Nepravilna uporaba ili loše rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Prije uključivanja uređaja provjerite podudara li se napon naveden na nazivnoj pločici s mrežnim naponom.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada nije u uporabi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potrebno je osigurati nadzor prilikom uporabe bilo kojeg uređaja od strane djece ili u njihovoj blizini.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz napajanja i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja čak i nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz mrežnog utikača.
- Ovi uređaji nisu predviđeni za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog daljinskog upravljača.
- Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu uporabu, kao što su:
 - kuhinjske prostorije osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - smještaji tipa noćenje s doručkom.



Ograničenja u uporabi kako bi se izbjegle osobne ozljede

- Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje

na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.

- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi preko oštih rubova te ga držite dalje od vrućih predmeta i plamena. Nemojte omotavati kabel oko uređaja niti ga savijati.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedama osoba.
- Kada želite izvući utikač iz zidne utičnice, učinite to držeći sam utikač, a ne povlačenjem kabela ili uređaja.
- Kako biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, jer postoji rizik od električnog udara.
- Tijekom uporabe uređaja provjerite da kabel za napajanje nije zahvaćen ili pritisnut.
- Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte dopustiti da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče.
- Budite oprezni pri rukovanju električnim uređajima, jer površina grijaćeg elementa može zadržavati toplinu nakon uporabe. Nepravilna uporaba može uzrokovati potencijalne ozljede korisnika i oštetiti uređaj.
- Nemojte dodirivati vanjsku površinu uređaja jer se može jako zagrijati tijekom rada. Umjesto toga, koristite ručku ili zaštitne rukavice.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak prije ponovne uporabe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako su vidljiva oštećenja ili ako propušta tekućinu.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela, zamjenu smije izvršiti samo proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je oštećen na bilo koji način, vratite ga u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- U slučaju problema s hardverom, nemojte pokušavati sami popravljati proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.



Ograničenja uporabe pri korištenju s djecom i starijim osobama

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute.

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobile nadzor ili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj, osim ako imaju više od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel treba držati izvan dosega djece mlađe od 8 godina.



Upute za praćenje pri korištenju uređaja

- Uređaj je opremljen uzemljenim utikačem. Molimo osigurajte da je zidna utičnica u vašem domu dobro uzemljena.
- Pazite da se ne opečete na paru.
- Ne dodirujte vruće površine uređaja (kao što su mlaznica pare i filter za kuhanje tijekom uporabe). Koristite ručku ili gumbe.
- Nemojte koristiti aparat za kavu bez vode.
- Nemojte uklanjati metalni lijevak dok aparat kuha kavu ili dok para i vruća voda izlaze iz metalnog lijevka te osigurajte otpuštanje tlaka u spremniku vode prije uklanjanja metalnog lijevka.
- Oslobodite tlak kroz mlaznicu pare prije uklanjanja poklopca spremnika ili metalnog lijevka.
- **UPOZORENJE:** Otvor za punjenje ne smije se otvarati tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE:** Moguće ozljede zbog nepravilne uporabe.



UPOZORENJE: Visok rizik od opekлина! Ne dodirujte vruće dijelove aparata za kavu.

- Aparat za kavu ne smije biti postavljen u zatvoreni ormarić.
- Nemojte dodirivati niti premještati aparat za kavu dok je u uporabi.
- Nikada ne koristite aparat za kavu u okruženju s visokom temperaturom, jakim magnetskim poljem i vlagom. Ne postavljajte aparat za kavu na vruću površinu ili pored vatre ili drugog električnog uređaja, kao što je na vrhu hladnjaka, kako biste izbjegli oštećenja.
- Kada uređaj pokazuje probleme, nikada ga nemojte koristiti niti stavljati strane predmete u aparat za kuhanje.
- Nikada nemojte koristiti deterdžent ili vruću vodu za čišćenje komponente za kuhanje, kako biste izbjegli gubitak podmazivanja pokretnih dijelova i izobličenje komponente zbog visoke temperature.
- Kako biste izbjegli preopterećenje električnog kruga prilikom korištenja ovog proizvoda, nemojte istovremeno koristiti drugi uređaj velike snage na istom električnom krugu.

- Ovaj proizvod dolazi s kratkim kabelom za napajanje. Korištenje produžnog kabela se ne preporučuje, ali ako se mora koristiti:
- Nazivna električna snaga kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Produžni kabel mora biti postavljen tako da ne visi gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detaljne upute o čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

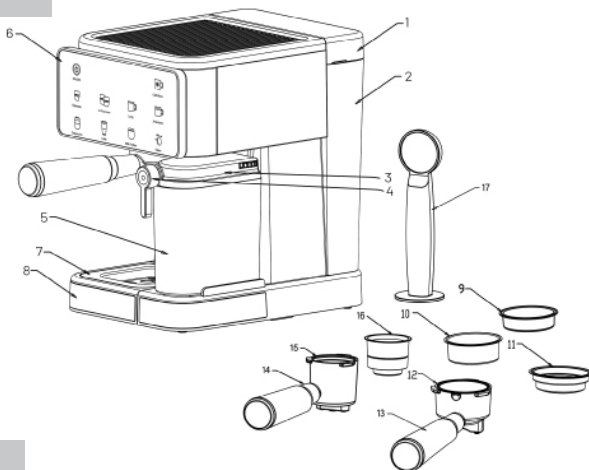
Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.5W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: <0.5W

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 20 mins.

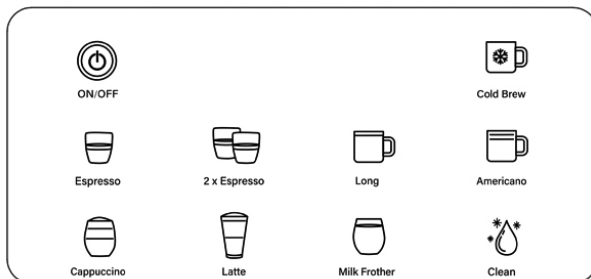
4. OPIS DIJELOVA

1. Poklopac spremnika za vodu
2. Spremnik za vodu
3. Gumb za podešavanje pjene
4. Rotacijska poluga za pjenu
5. Spremnik za mlijeko
6. Kontrolna ploča
7. Podkvačica (podloga za šalicu)
8. Posudica za kapanje
9. Filter za 1 šolju
10. Filter za 2 šolje
11. Filter za kapsule
12. Portafilter
13. Drška portafiltra
14. Drška filtera za kapsule
15. Držac kapsule
16. Filter za kapsule
17. Žličica za kavu i tamper



5. KONTROLNA PLOČA

1. UKLJUČENO/ISKLJUČENO
2. Hladni espresso
3. Espresso
4. Dvostruki espresso
5. Dug espresso
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Pjenilo za mlijeko
10. Čišćenje



6. UPUTE ZA UPORABU

PRIJE PRVE UPORABE

1. Provjerite je li aparat za espresso ISKLJUČEN i odspojen s glavnog napajanja.
2. Držite ručicu za nošenje spremnika za vodu i povucite spremnik za vodu prema gore.
3. Napunite spremnik svježom i hladnom vodom. NEMOJTE prekoračiti oznaku maksimalne razine turpijanja 'MAX'.
4. Ponovno umetnite spremnik za vodu i provjerite je li spremnik ispravno postavljen.
5. Umetnite filter u portafilter i pričvrstite portafilter u glavu kave. Gurnite ručicu ulijevo, zatim okrenite ručicu udesno dok se ne zaključa. Otpustite ručku, portafilter mora biti pravilno postavljen u glavu za kavu i okrenut prema naprijed pod kutom od 90°.
6. Stavite jednu espresso kavu na pladanj ispod grlića za kavu.
7. Uključite uređaj u strujnu utičnicu i pritisnite tipku ON/OFF, svi indikatori su stabilni.
8. Vruća voda počni teći u šalicu za espresso kavu; kada se napuni bacite vodu.
9. Ponovite ovaj postupak 2-3 puta i sada je vaš aparat za kavu spreman za pripremu svježeg espresso kave prema vašim zahtjevima.

Napomena: Prije svake upotrebe/punjenja spremnika za vodu, ispuštite zrak iz cijevi kako biste izbjegli nemogućnost pripreme kave.

1. Napunite spremnik za vodu i uključite ga.
2. Pritisnite gumb CLEAN.
3. Pričekajte da voda isteče iz spremnika za mlijeko. (Kako biste ispuštili zrak iz cijevi, prvo je napunite vodom.)
4. Ponovno pritisnite gumb CLEAN za zaustavljanje.
5. Pritisnite gumb za pripremu kave.

PUNJENJE VODOM

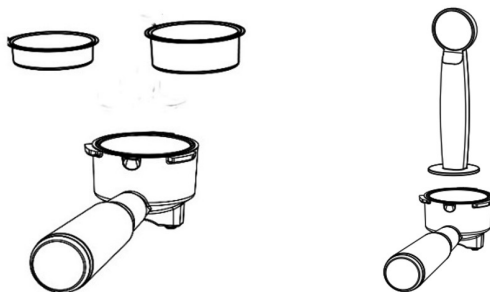
Spremnik možete puniti iz čaše ili ga skinuti i puniti pod slavinu. Ako ste ga izvukli, pazite da ga vratite čvrsto na mjesto.

PUNJENJE MLIJEKOM

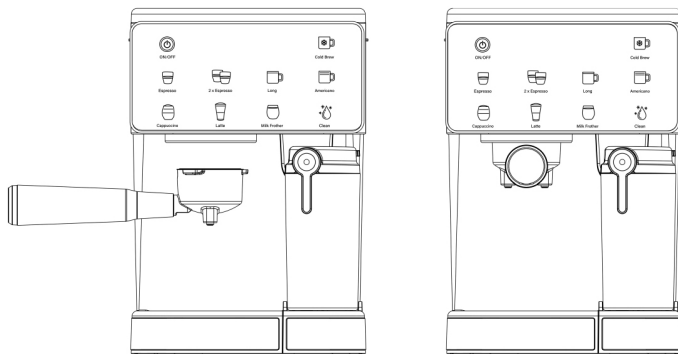
Za cappuccino ili latte, skinite spremnik, otvorite poklopac i ulijte hladno mlijeko do MAX oznake. Vratite spremnik dobro na svoje mjesto. Napomena: Možete koristiti punomasno ili smrznuto mlijeko.

PRIPREMA PRVOG ESPRESSA:

1. Umetnite filter u portafilter. Napunite ga mljevenom kavom koristeći mjernu žlicu. Pravilna kompresija kave u filteru jednako je važna kao i vrsta i stupanj mljevenja.



- Previše fino mljevena kafa će dati gorko piće i neujednačenu pjenicu.
 - Pregrubo mljevena kafa dovodi do brzog prolaska vode i slabe kreme.
 - Dodajte još kave ako je potrebno, do vrha filtera.
 - Utisnite kavu tamperom.
 - Očistite rub filtera od viška kave kako biste spriječili curenje.
 - Prekompresija usporava protok i daje višak kreme; suprotan efekt ima premalo kompresije.
2. Zarotirajte portafilter u glavu za vađenje: prvo ulijevo, zatim desno dok se ne zatvori, mora biti pod 90° i čvrsto na mjestu.

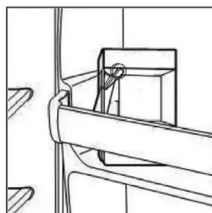
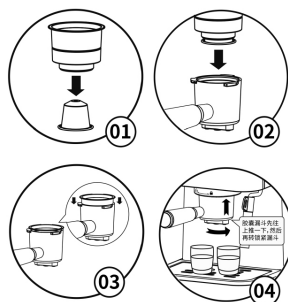


3. Ako koristite veliku šalicu za latte, okrenite nosač šalice.
- Napomena:** prilikom izrade cappuccina ili lattea, rub pjenuša mora biti unutar šalice.
4. Uključite aparat pritiskom na gumb UKLJUČENO/ISKLJUČENO – svi indikatori će se stabilizirati.

PRIPREMA RAZLIČITIH KAVA POMOĆU DIGITALNOG ZASLONA

1. **Hladni espresso (filter za 1 dozu):** Ubacite kockice leda u spremnik za vodu, pritisnite gumb "Cool Espresso" za pripremu hladnog espressa. Količina napitka je otprilike 60 ml (+/-30%).
- Savjet:** Uvijek koristite ledenu vodu za najbolji rezultat.
2. **Espresso s jednom dozom (vrući):** Pritisnite gumb; lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i svijetli stalno, aparat je spreman za pripremu i točenje kave. Količina napitka je otprilike 50 ml (+/-30%).
3. **Espresso s dvostrukom dozom (vrući):** Pritisnite gumb; lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i svijetli stalno, aparat je spreman za pripremu i točenje kave. Količina napitka je otprilike 80 ml (+/-30%).
4. **Americano (filter za 1 dozu):** Pritisnite gumb; lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i svijetli stalno, aparat je spreman za pripremu i točenje kave. Količina napitka je otprilike 120 ml (+/-30%).
5. **Duga kava (filter za 2 doze):** Pritisnite gumb; lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i svijetli stalno, aparat je spreman za pripremu i točenje kave. Aparat automatski prekida proces nakon 90 sekundi, dajući oko 300–400 ml kave.
- Napomena:** Ako želite manje kave od unaprijed postavljene količine, tijekom pripreme pritisnite bilo koji od gumbova FUNKCIJE kako biste zaustavili proces kada dosegne željenu količinu.
6. **Cappuccino (filter za 1 dozu):** Prije pripreme cappuccina, podesite količinu mliječne pjene po želji pomicanjem poluge za pjenu prema naprijed za više pjene ili unatrag za manje pjene. Pritisnite gumb "Cappuccino" jednom za pripremu jednog cappuccina. Aparat će započeti pripremu prema odabranoj postavci. Količina napitka je otprilike 120 ml (+/-30%), sastoji se od otprilike 80 ml mlijeka i zatim oko 40 ml espressa koji se izravno dodaje u šalicu. Može se pripremiti samo jedna šalica odjednom.
7. **Latte (filter za 1 dozu):** Prije pripreme lattea, podesite količinu mliječne pjene po želji pomicanjem poluge za pjenu prema naprijed za više pjene ili unatrag za manje pjene. Pritisnite gumb "Latte" jednom za pripremu jednog lattea. Aparat će započeti pripremu prema odabranoj postavci. Količina napitka je otprilike 160 ml (+/-30%), sastoji se od otprilike 120 ml mlijeka i zatim oko 40 ml espressa koji se izravno dodaje u šalicu. Može se pripremiti samo jedna šalica odjednom.
- Napomena:** Intenzitet pjene može se prilagoditi tijekom pripreme.
8. **Pjenjač za mlijeko:** Uređaj možete koristiti i samo za pripremu mliječne pjene. Pritisnite gumb "MILK FROTHER" kako biste dodali više pjene u napitak ili pripremili mliječnu pjenu za drugi napitak, poput vruće čokolade, chai lattea i sličnih. Uređaj će se automatski isključiti nakon otprilike 20 sekundi.

Capsule Funnel Instructions for Use



KORIŠTENJE KAPSULA:

1. Stavite kapsulu u filter, ubacite u portafilter i zategnite okretom na desno do „LOCK“.
Kompatibilno s kapsulama: NESPRESSO® , STARBUCKS® od NESPRESSO® i UCC.
2. Stavite šalicu za jednu dozu na nosač.
3. Nakon zagrijavanja pritisnite gumb za 1 šolju te pričekajte ekstrakciju.
4. Nakon završetka pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO – svi indikatori će se ugasisi i aparat prestati raditi. Vaš napitak je spreman.
5. Okrenite portafilter ulijevo i izvadite kapsulu.
6. Ohladite i isperite pod mlazom vode.

NAKON KORIŠTENJA MLIJEKA

Spremnik stavite u hladnjak ili bacite ostatke.

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite aparat za espresso i izvucite utikač iz električne utičnice tijekom procesa čišćenja. Nemojte uranjati nijedan dio aparata za kavu u vodu ili drugu tekućinu. Za čišćenje jednostavno obrišite čistom vlažnom krpom i osušite prije spremanja.

ČIŠĆENJE FILTERA, DRŽAČA PORTAFILTERA I GLAVE ZA KAPU

- Morate dobro očistiti filtre od nehrđajućeg čelika. Držač portafiltera treba isprati pod vodom odmah nakon upotrebe kako bi se uklonili ostaci kave.
- Povremeno pustite vodu kroz aparat s postavljenim držačem portafiltera, ali bez mljevene kave, kako biste isprali sve zaostale ostatke kave.
- Morate upotrijebiti vlažnu čistu krpu za čišćenje i dobro brisanje unutrašnjosti glave kave kako biste uklonili ostatke kave.

ČIŠĆENJE VANJSKOG KUČIŠTA/PLOČE ZA GRIJANJE ŠALICE

Za čišćenje vanjskog pokrova nemojte koristiti uobičajena ili jaka sredstva za čišćenje. Koristite samo meku i vlažnu krpu za čišćenje vanjskog poklopca i ploče za grijanje šalice.

ČIŠĆENJE STALKE NA KAPLJENJU

Uklonite rešetku za skupljanje tekućine, često čistite i praznite malu rešetku, osobito kada je posuda za skupljanje puna. Stalak se može oprati i temeljito isprati u toploj vodi sa sapunicom. Koristite neabrazivnu tekućinu za pranje (nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, jastučiće ili krpe koje mogu izgrebati površinu).

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE

Uklonite posudu za sakupljanje tekućine kada uklonite stalak. Očistite ga mekom i vlažnom krpom (nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili ribanje).

NAPOMENA: Nemojte čistiti nijedan dio ili pribor u perilici posuđa.

ČIŠĆENJE MINERALNIH NASLAGA

1. Kako biste osigurali da vaš aparat za kavu može raditi učinkovito, unutarnje cijevi čiste i vrhunsku aromu kave, trebali biste očistiti preostale mineralne naslage svaka 1-2 mjeseca.
2. Napunite spremnik vodom i uklonite kamenac do razine MAX (omjer vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, detalji se odnose na upute za sredstvo za uklanjanje kamenca).

Molimo koristite "kućansko sredstvo za uklanjanje kamenca", možete koristiti limunsku kiselinu (nabavite u ljekarni) ili drogerije) umjesto sredstva za uklanjanje kamenca (sto dijelova vode i tri dijela limunske kiseline).

3. Prema programu predgrijavanja, postavite metalni lijevak (bez kave u prahu u njemu) i bokal (vrč). Pripremite vodu prema "PRETHODNOM ZAGRIJANJU".
4. Pritisnite tipku za napajanje kako biste uključili jedinicu, pritisnite bilo koju funkcijsku tipku i pustite da voda iscuri. Obavezno postavite veliki vrč.
5. Ponovno pokrenite jedinicu i ponovite korake najmanje 3 puta.
6. Zatim pritisnite i pustite kavu/paru do položaja Max, kada zelena lampica zasvijetli, pritisnite tipku za upravljanje pumpom prema dolje za ispuštanje, sve dok ne preostane sredstvo za uklanjanje kamenca.
7. Zatim počnite kuhati kavu (bez kave u prahu) s vodom iz slavine na razini MAX, ponovite korake 3 puta (nije potrebno čekati 15 minuta)
8. Ponovite korak najmanje 3 puta dok čista voda ne izađe iz cijevi.

ČIŠĆENJE KOMPONENATA

1. Skinite spremnik mlijeka, zatim i poklopac.
2. Istresite ostatke mlijeka. Operite toplom sapunicom, isperite i osušite. Ne upotrebljavajte abrazivne spužve.
3. Odstranite portafiliter i iskoristite talog kave ili kapsulu. Nježno operite i osušite, bez perilice posuđa.
4. Obrišite donji dio glave aparata vlažnom krpom.
5. Stavite veliku šalicu ispod pjenila i glave.
6. Pritisnite gumb „Čišćenje“ – aparat ispušta paru 30 sekundi, zatim vodu 30 sekundi.
7. Osušite spremnik mlijeka i vratite ga.

ČIŠĆENJE SPREMNIKA VODE

Ispraznite, operite sapunom, isperite i osušite. Kompatibilno s perilicom posuđa.

ČIŠĆENJE VANJSKIH DIJELOVA

- Obrišite mokrom mekom krpom.
- Ne koristite abrazive.
- Ne ostavljajte portafiliter dugo pričvršćen.
- Ne uranjajte aparat u vodu.

FUNKCIJA HLAĐENJA

Nakon pjenjača mlijeka pričekajte da se aparat ohladi prije ponovne upotrebe da spriječite izgaranje ili prskanje.

Pritisnite i držite „Hladni espresso“ 3 sekunde za otpuštanje vruće vode i hlađenje, potom ponovo pritisnite za zaustavljanje. Aparat je spreman za novu uporabu.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Nema kave iz porta filtra.	Nema vode u spremniku za vodu.	Dodajte vodu u spremnik za vodu.
	Kava je previše fino mljevena.	Sameljite kavu grublje.
	Previše kave u filtru.	Stavite manje kave u filter.
	Uređaj nije uključen ili priključen.	Uključite utikač u utičnicu i uključite uređaj.
	Kava u prahu je previše nabijena/pritisnuta.	Ponovno napunite uređaj kavom i nemojte je prejakno pritiskati.
Tekućina izlazi s vrha pričvršćenog porta filtra.	Porta filter nije pravilno zaključan.	Zakrenite porta filter dok ne bude zaključan.
	Ostaci na brtvi.	Uklonite ostatke.
	Previše kave u filtru.	Stavite manje kave u filter.
Mlijeko nije pjenasto nakon pjenjenja ili ne izlazi iz cijevi za mliječnu pjenu.	Nema više pare.	Napunite spremnik za vodu.
	Mlijeko nije dovoljno hladno.	Koristite hladno mlijeko.
	Cijev za mliječnu pjenu je začepljena.	Očistite cijev za mliječnu pjenu.
Kava prebrzo prolazi kroz filter.	Kava je pregrubo mljevena.	Sameljite kavu finije.
	Nedovoljno kave u filtru.	Stavite više kave u filter i lagano je pritisnite.
Kava je previše rijetka.	Upotrijebljen je mali filter za dvostruki espresso.	Koristite veliki filter za dvostruki espresso.
	Kava je pregrubo mljevena.	Sameljite kavu finije.

NESPRESSO® y STARBUCKS® od NESPRESSO® zaštitni su znakovi/registrirani zaštitni znakovi njihovih zakonitih vlasnika.
 Ni mi ni naši proizvodi nemamo nikakvu povezanost ili povezanost s vlasnicima ovih zaštitnih znakova/zaštitnih znakova niti ih odobravamo.



1. **WAŻNE:**

- **Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es**
- **Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**



2. **Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika**

GENERAL PRECAUTIONS

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;

- domy wiejskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- środowiska typu bed and breakfast



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.
- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przytrzaśnięty ani zgnieciony.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia jednostki napędowej, przewodu lub wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu. Każde niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia użytkownika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy dotykać zewnętrznej powierzchni urządzenia, ponieważ może się ona bardzo nagrzewać podczas pracy. Zamiast tego należy użyć uchwytu lub rękawiczek.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma

widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.

- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Należy upewnić się, że gniazdko ściennie w domu jest dobrze uziemione.
- Należy uważać, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia (takich jak dysza parowa i filtr zaparzający podczas użytkowania). Używaj uchwytów lub pokręteł.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie należy wyjmować metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub gdy z metalowego lejka wydobywa się para i gorąca woda, a przed wyjęciem metalowego lejka należy zwolnić

ciśnienie w zbiorniku wody.

- Przed zdjęciem pokrywy zbiornika lub metalowego lejka należy zmniejszyć ciśnienie za pomocą dyszy parowej.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia.



OSTRZEŻENIE: wysokie ryzyko poparzenia! Nie dotykać gorących części ekspresu do kawy.

- Ekspres do kawy nie może być umieszczony w zamkniętej szafce.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj ekspresu do kawy podczas użytkowania.
- Nigdy nie używaj ekspresu do kawy w środowisku o wysokiej temperaturze, wysokim polu magnetycznym i wilgotności, nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub w pobliżu ognia lub innego urządzenia elektrycznego, takiego jak górna część lodówki, aby uniknąć uszkodzenia.
- Gdy urządzenie zasygnalizuje usterkę, nigdy nie uruchamiaj urządzenia, nie wkładaj obcego przedmiotu do zaparzacza.
- Nigdy nie używaj detergentu lub gorącej wody do czyszczenia elementu zaparzającego, aby uniknąć braku oleju smarującego w działającym elemencie, a element zostanie zniekształcony w wyniku wysokiej temperatury.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć:
- Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
- Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością można znaleźć w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

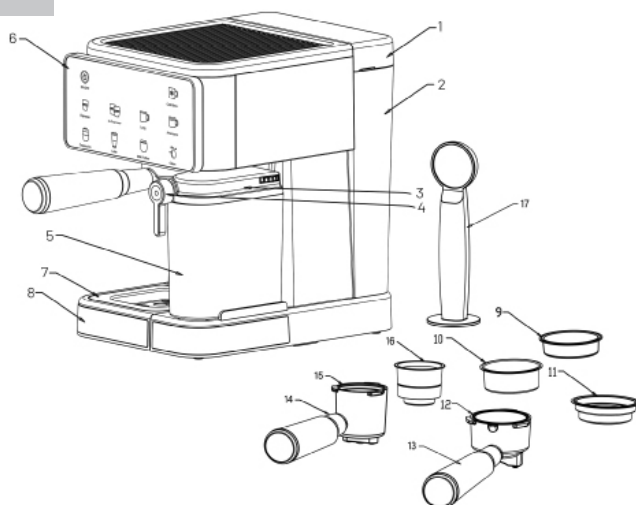
Zużycie energii w trybie wyłączenia: <0.5W

Zużycie energii w trybie czuwania: <0.5W

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 20 mins.

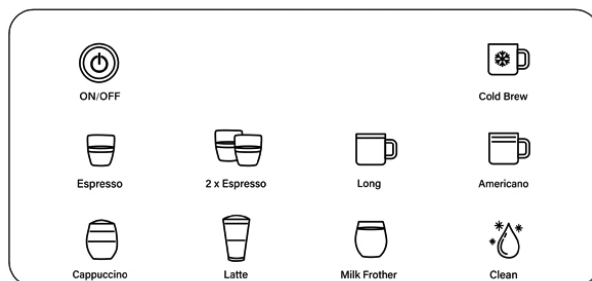
4. OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa zbiornika wody
2. Zbiornik na wodę
3. pokrętło regulacji pianki
4. Pręt do toczenia piany
5. Zbiornik na mleko
6. Panel sterowania
7. Podstawa
8. Tacka ociekowa
9. Filtr 1-strzałowy
10. Filtr 2-strzałowy
11. Filtr POD
12. Portafiltr
13. Uchwyt portafiltera
14. Uchwyt filtra kapsułkowego
15. Wspornik kapsuły
16. Filtr kapsułkowy
17. Łyzeczka do kawy i tamper



5. PANEL STEROWANIA

1. WŁ.
2. Espresso Cool
3. Espresso
4. 2xEspresso
5. Długi
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Spieniacz do mleka
10. Czyszczenie



6. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Upewnij się, że ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od głównego źródła zasilania.
2. Przytrzymaj uchwyt do przenoszenia zbiornika wody i pociągnij zbiornik do góry.
3. Napełnij zbiornik świeżą i zimną wodą. NIE przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia oznaczonego "MAX".
4. Ponownie włóż zbiornik na wodę i upewnij się, że został on prawidłowo umieszczony.
5. Włóż filtr do portafiltera i zamocuj portafiltr w głowicy zaparzącej. Przesuń uchwyt w lewo, a następnie obróć go w prawo, aż do zablokowania. Zwolnij uchwyt, filtr musi być prawidłowo umieszczony w głowicy zaparzącej i skierowany do przodu pod kątem 90°.
6. Umieść jedną kawę espresso na tacy ociekowej pod wylewką kawy.
7. Podłącz urządzenie do gniazda zasilania i naciśnij przycisk ON/OFF, wszystkie wskaźniki będą stabilne.
8. Zaczynj wlewać gorącą wodę do filiżanki do kawy espresso; po napełnieniu wylej wodę.
9. Powtórz ten proces 2-3 razy, a ekspres do kawy będzie gotowy do przygotowania świeżej kawy espresso zgodnie z Twoimi wymaganiami.

Uwaga: Przed każdym użyciem / napełnieniem zbiornika na wodę należy spuścić powietrze z przewodu, aby uniknąć niemożności zaparzenia kawy.

1. Napełnij zbiornik wodą i włącz przycisk zasilania.
2. Naciśnij przycisk CLEAN.
3. Poczekaj, aż woda wypłynie ze zbiornika na mleko. (ma to na celu usunięcie powietrza z przewodów, najpierw napełnij je wodą).
4. Naciśnij ponownie przycisk CLEAN, aby zatrzymać proces.
5. Naciśnij przycisk parzenia kawy, aby rozpocząć parzenie.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Napełnij zbiornik wodą. Można napełnić go szklanką lub wyjąć z urządzenia i napełnić pod kranem. Jeśli zbiornik został wyjęty z urządzenia w celu napełnienia go wodą, upewnij się, że został on prawidłowo zamocowany.

Napełnij pojemnik żadaną ilością wody, upewniając się, że NIE przekracza ona wartości MAX. Do pojemnika na wodę należy wlewać wyłącznie zimną wodę.

Zamknij pokrywę zbiornika wody i włóż go z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że zbiornik jest dobrze osadzony.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA MLEKO

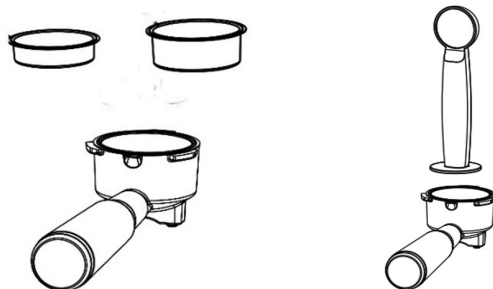
Jeśli planujesz przygotować cappuccino lub latte, wyjmij pojemnik na mleko z ekspresu, otwórz pokrywę i wlej oczekiwaną ilość zimnego mleka. Upewnij się, że mleko mieści się w zakresie oznaczeń MAX.

Włóż pojemnik na mleko z powrotem do urządzenia i upewnij się, że jest dobrze zamocowany.

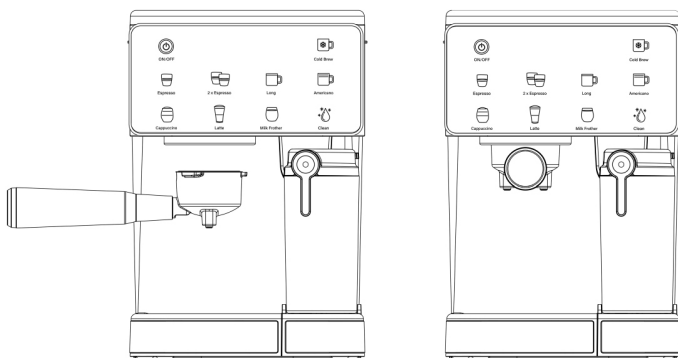
Uwaga: Można użyć mleka pełnego lub mrożonego.

PRZYGOTOWANIE KAWY ESPRESSO PO RAZ PIERWSZY:

1. Włóż filtr do portafiltera. Wsyp proszek espresso do filtra do zaparzenia za pomocą dołączonej miarki. Ciśnienie kontaktowe w filtrze do zaparzenia jest również ważne dla uzyskania dobrego espresso, jak gatunek kawy i stopień zmielenia kawy. Dlatego należy zawsze upewnić się, że filtr do espresso jest czysty i nie zawiera żadnych pozostałości proszku.



- Zbyt drobno zmielona kawa spowoduje nadmierną ekstrakcję i gorzki posmak, a na wierzchu pojawi się nierównomierny krem.
 - Jeśli mielenie jest zbyt grube, woda będzie przepływała zbyt szybko, a na wierzchu espresso będzie znajdować się niewystarczająca ilość śmietanki
 - W razie potrzeby dodaj więcej espresso w proszku, aby wypełnić filtr zaparządzający.
 - Ponownie ściśnij proszek espresso za pomocą tampera.
 - Usuń nadmiar kawy z obręczy, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie pod głowicą zaparządzającą i uniknąć wycieków.
 - Prasowanie proszku do espresso jest ważnym procesem przygotowywania espresso.
 - Jeśli moc espresso jest ściśnięta bardzo mocno, espresso będzie przepływać wolniej i będzie więcej śmietanki.
 - Jeśli moc espresso nie jest mocno ściśnięta, espresso będzie szybciej wypływać i będzie mniej śmietanki.
2. Zamocuj portafiltr w głowicy zaparządzającej. Przesuń uchwyt w lewo, a następnie obróć go w prawo, aż do zablokowania. Zwolnij uchwyt, filtr musi być bezpiecznie osadzony w głowicy zaparządzającej i skierowany do przodu pod kątem 90°.



3. Odwróć tackę na filiżanki, gdy używasz większej filiżanki do parzenia latte.
- Uwaga:** Podczas parzenia cappuccino lub latte upewnij się, że dzwignia rurki spieniącej jest ustawiona w taki sposób, aby koniec rurki spieniącej mleko znajdował się wewnątrz filiżanki.
4. Po podłączeniu i naciśnięciu przycisku ON/OFF wszystkie wskaźniki są stabilne.

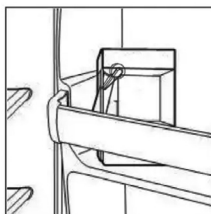
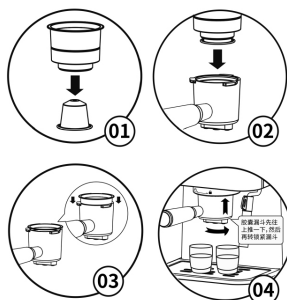
PRZYGOTOWYWANIE RÓŻNYCH KAW ZA POMOCĄ CYFROWEGO PANELU WYŚWIETLACZA

1. **Cool Espresso (filtr 1-strzałowy):** Wrzuć kostki lodu do zbiornika na wodę, naciśnij Cool Espresso, aby uzyskać chłodne espresso, pojemność wyjściowa wynosi około 60 ml (+/-30%).
Wskazówka: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zawsze używaj lodowatej wody.
2. **Pojedyncza porcja gorącego espresso:** naciśnij przycisk, kontrolka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy i nalewania kawy, pojemność wyjściowa wynosi około 50 ml (+/-30%).
3. **Podwójna porcja gorącego espresso:** naciśnij przycisk, kontrolka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy i nalewania kawy, pojemność wyjściowa wynosi około 80 ml (+/-30%).
4. **Americano (filtr 1-shot):** naciśnij przycisk, kontrolka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy lampka przestanie migać i pozostanie włączona, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy i nalewania kawy, pojemność wyjściowa wynosi około 120 ml (+/-30%).
5. **Długi (filtr 2-strzałowy):** naciśnij przycisk, kontrolka zacznie migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy i nalewania kawy. Ekspres zatrzyma się automatycznie po 90 sekundach (uzyskując około 300-400 ml kawy).
Uwaga: Aby zaparzyć mniej kawy niż ustawiona ilość, naciskaj przyciski FUNKCJE podczas procesu parzenia, aby zatrzymać proces parzenia po osiągnięciu żądanej ilości kawy.
6. **Cappuccino (filtr 1-shot):** Przed przygotowaniem cappuccino należy ustawić żądaną ilość

spienionego mleka, przesuwając pokrętkę spieniania do przodu w celu uzyskania większej ilości spienionego mleka i do tyłu w celu uzyskania mniejszej ilości spienionego mleka. Naciśnij przycisk Cappuccino jeden raz, aby zaparzyć pojedyncze cappuccino. Urządzenie rozpocznie przygotowywanie cappuccino zgodnie z wyborem użytkownika, objętość wyjściowa wynosi około 120 ml (+/-30%) i jest przygotowywana poprzez dostarczenie mleka (około 80 ml), a następnie espresso (około 40 ml) dodawanego bezpośrednio do filiżanki, przy czym jednorazowo przygotowywana jest tylko jedna filiżanka.

7. **Latte (filtr 1-shot):** Przed przygotowaniem kawy Latte należy ustawić żądaną ilość spienionego mleka, przesuwając pokrętkę spieniania do przodu w celu uzyskania większej ilości spienionego mleka i do tyłu w celu uzyskania mniejszej ilości spienionego mleka. Naciśnij przycisk Latte jeden raz, aby zaparzyć pojedynczą kawę Latte. Urządzenie rozpocznie przygotowywanie latte zgodnie z dokonanym wyborem. Objętość wyjściowa wynosi około 160 ml (+/-30%) i jest przygotowywana poprzez dostarczenie mleka (około 120 ml), a następnie espresso (około 40 ml) dodawanego bezpośrednio do filiżanki, przy czym jednorazowo przygotowywana jest tylko jedna filiżanka.
8. **Uwaga:** Intensywność piany można regulować podczas cyklu parzenia.
8. **Spieniacz do mleka:** Urządzenia można również używać wyłącznie do przygotowywania pianki mlecznej. Naciśnij przycisk MILK FROTHER, aby dodać więcej pianki do napoju lub przygotować piankę mleczną do innego napoju, takiego jak gorąca czekolada, chai latte itp. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po około 20 sekundach.

Capsule Funnel
Instructions for Use



PARZENIE KAWY W KAPSUŁKACH:

1. Umieść kapsułkę w filtrze kapsułki, a następnie mocno ją dociśnij, umieść filtr kapsułki w portafiltrze kapsułki, mocno zamocuj portafiltr w ekspresie, obracając go w prawo, aż znajdzie się w pozycji LOCK.
- Uwaga:** Jest kompatybilny z NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.
2. Umieść 1-strzałowy gorący kubek na wyjmowanej półce na kubki.
3. Po zakończeniu podgrzewania należy dotknąć przycisku 1-shot espresso, odczekać chwilę, a kawa wypłynie.
4. Po zakończeniu parzenia kawy naciśnij przycisk zasilania, a wszystkie wskaźniki zgasną i ekspres do kawy przestanie działać.
5. Można wyjąć metalowy portafiltr, obracając go w lewo, a następnie wyspać filtr kapsułkowy.
6. Pozostawić do całkowitego ostygnięcia, a następnie opłukać pod bieżącą wodą.

PO PRZYGOTOWANIU NAPOJÓW Z MLEKIEM

- Po zakończeniu przygotowywania napoju z mlekiem można przechowywać zbiornik na mleko w lodówce (patrz ilustracja) lub wyrzucić pozostałe mleko.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Podczas czyszczenia należy wyłączyć ekspres do kawy i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie zanurzać żadnej części ekspresu do kawy w wodzie lub innym płynie. Aby wyczyścić ekspres, wystarczy przetrzeć go czystą, wilgotną ściereczką i wysuszyć przed przechowywaniem.

CZYSZCZENIE FILTRÓW, UCHWYTU FILTRA I GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Filtry ze stali nierdzewnej należy dobrze wyczyścić. Uchwyt filtra należy opłukać pod wodą natychmiast po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Okresowo przepuszczaj wodę przez ekspres z założonym uchwytem na portafiltr, ale bez zmielonej kawy, aby wypłukać resztki kawy.
- Do czyszczenia należy użyć wilgotnej, czystej szmatki i dobrze wytrzeć wewnątrz głowicy zaparzącej, aby usunąć wszelkie pozostałości kawy.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ OBUDOWY/PLYTY DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK

Do czyszczenia pokrywy zewnętrznej nie należy używać zwykłych środków czyszczących ani ostrych środków. Do czyszczenia pokrywy zewnętrznej i płyty do podgrzewania filiżanek należy używać wyłącznie miękkiej i wilgotnej ściereczki.

CZYSZCZENIE STOJAKA NA TACCE OCIEKOWEJ

Wyjmij stojak tacy ociekowej, często czyść i opróżniaj mały stojak, szczególnie gdy taca ociekowa jest pełna. Stojak można umyć i dokładnie wypłukać w ciepłej wodzie z mydłem. Używaj nieściernego płynu do mycia (nie używaj ściernych środków czyszczących, padów lub ściereczek, które mogą porysować powierzchnię).

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ

Tacę ociekową należy wyjąć po zdemontowaniu stelaża. Wyczyść ją miękką i wilgotną ściereczką (nie używaj ostrych środków czyszczących ani szorujących).

UWAGA: Żadnych części ani akcesoriów nie należy myć w zmywarce. Napuntę spremnik vodom i uklonite kamenac na razine MAX (omjer vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, detalji se odnose na upute za sredstvo za uklanjanje kamenca).

CZYSZCZENIE ZŁÓŻ MINERALNYCH

1. Aby zapewnić wydajną pracę ekspresu do kawy, czystość wewnętrznych przewodów i doskonały smak kawy, należy co 1-2 miesiące czyścić ekspres z osadów mineralnych.
2. Napełnić zbiornik wodą i odkamienić do poziomu MAX (proporcja wody i odkamieniacza wynosi 4:1, szczególnie znajdują się w instrukcji odkamieniacza. Należy używać "domowego odkamieniacza", zamiast odkamieniacza można użyć kwasu cytrynowego (dostępnego w aptekach lub drogeriach) (sto części wody i trzy części kwasu cytrynowego).
3. Zgodnie z programem podgrzewania umieść metalowy lejek (bez kawy w proszku) i karafkę (dzbanek) na miejscu. Zaparz wodę zgodnie z programem "PREHEATING".
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie, naciśnij dowolny przycisk funkcyjny i pozwól wodzie wypłynąć. Upewnij się, że umieścisz duży dzbanek.
5. Uruchom ponownie urządzenie i powtórz te czynności co najmniej 3 razy.
6. Następnie nacisnąć i zwolnić przycisk kawy/pary do pozycji Max, gdy zaświeci się zielona lampka, nacisnąć przycisk sterowania pompą do dolnej pozycji, aby zaparzyć kawę, aż nie będzie już odkamieniacza.
7. Następnie rozpocząć parzenie kawy (bez kawy w proszku) wodą z kranu na poziomie MAX, powtórzyć czynności 3 razy (nie trzeba czekać 15 minut).
8. Powtórz czynność co najmniej 3 razy, aż z rury zacznie wypływać czysta woda.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA MLEKO, RURKI SPIENIAJĄCEJ MLEKO, GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ, PORTAFILTRA I FILTRÓW

Mimo że zbiornik na mleko z pozostałościami mleka można przechowywać w lodówce, ważne jest regularne czyszczenie zbiornika i rurki spieniającej mleko, aby uniknąć zatorów i pozostałości. Aby wyczyścić zbiornik na mleko, wykonaj następujące czynności:

1. Wyjmij zbiornik na mleko z urządzenia
2. Zdejmij pokrywę zbiornika.
3. Wylej pozostałe mleko. Dokładnie umyj zbiornik na mleko i jego pokrywę ciepłą wodą z mydłem. Oplucz części czystą wodą i dobrze je wysusz. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania, ponieważ porysują one powierzchnię.
4. Wyjmij filtr i wyrzuć fusy z kawy lub zużyta podkładkę. Umyj portafiltr i filtr ciepłą wodą z mydłem i spłucz części czystą wodą. Nie myj filtra i filtrów w zmywarce do naczyń.
5. Wytrzyj dolną część głowicy zaparządzającej urządzenia wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym, aby usunąć resztki fusów.
6. Umieść duży pusty kubek pod rurką spieniającą mleko i głowicą zaparządzającą.
7. Naciśnij przycisk [CLEAN]. Urządzenie zacznie wypuszczać parę przez rurkę spieniającą mleko przez 30 sekund, a następnie będzie wypuszczać wodę z głowicy zaparządzającej przez 30 sekund.
8. Usuń wszelkie pozostałości wody ze zbiornika na mleko, a następnie włóż go ponownie do urządzenia.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY

Pozostałą wodę należy usunąć, wyjmując zbiornik i opróżniając go do zlewu. Zaleca się opróżnianie zbiornika między kolejnymi zastosowaniami. Umyć zbiornik na wodę wodą z mydłem, dobrze wypłukać i wytrzeć do sucha. Zbiornik na wodę można myć w zmywarce.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI URZĄDZENIA

- Przetrzyj obudowę miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.

- Nie należy podłączać portafiltera do zaparzacza w celu przechowywania go przez dłuższy czas. Może to wpłynąć na uszczelnienie pomiędzy głowicą zaparzającą a uchwytem sitka.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

FUNKCJA CHŁODZENIA

Jeśli chcesz ponownie zaparzyć kawę po procesie spieniania mleka lub ponownie zaparzyć kawę bezpośrednio po spienieniu mleka, musisz odczekać, aż urządzenie ostygnie. W przeciwnym razie kawa zostanie przypalona i rozprysnięta. Po ostygnięciu ekspresu można przystąpić do parzenia nowej kawy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "Espresso cool" przez 3 sekundy, aby wypuścić gorącą wodę i schłodzić urządzenie. Po chwili naciśnij go ponownie, aby zatrzymać. Ekspres jest gotowy do ponownego użycia.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Metoda
Z portafiltera nie wypływa kawa	Brak wody w zbiorniku wody	Dodaj wodę do zbiornika wody
	Kawa została zmielona zbyt drobno	Grubo zmielić kawę.
	Za dużo kawy w filtrze	Napełnij filtr mniejszą ilością kawy
	Urządzenie nie zostało włączone lub podłączone.	Włóż wtyczkę do gniazda i włącz urządzenie.
	Kawa w proszku została zbyt mocno sprasowana.	Napełnij ekspres kawą i nie wciskaj jej zbyt mocno.
Płyn wypływa z górnej części dołączonego portafiltera.	Portafiltr nie został prawidłowo zablokowany.	Przekręć portafiltr, aż znajdzie się w pozycji zablokowanej.
	Pozostałości na uszczelce.	Usunąć pozostałości.
	Za dużo kawy w filtrze.	Napełnij filtr mniejszą ilością kawy.
Mleko nie jest spienione po spienieniu lub nie wypływa z rurki spieniącej mleko.	Koniec z parą.	Napełnij zbiornik na wodę wodą.
	Mleko nie jest wystarczająco zimne.	Użyj zimnego mleka.
	Przewód spieniający mleko jest zablokowany.	Wyczyść przewód spieniający mleko.
Kawa przepływa przez filtr zbyt szybko.	Kawa została zmielona zbyt grubo.	Zmiel kawę drobniej.
	Za mało kawy w filtrze	Wlej więcej kawy do filtra i delikatnie go ubij.
Kawa jest zbyt rzadka.	Użyłeś małego filtra do podwójnego espresso.	Użyj dużego filtra do podwójnego espresso.
	Kawa została zmielona zbyt grubo.	Zmiel kawę drobniej.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® są znakami towarowymi/zarejestrowanymi znakami towarowymi ich prawowitych właścicieli. Ani my, ani nasze produkty nie są w żaden sposób powiązane z właścicielami tych znaków towarowych.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme în aparat și poate provoca vătămări utilizatorului.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

- medii de tip pat și mic dejun



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu poate fi prins sau strivit.
- Nu lăsați unitatea motorului, cablul sau ștecherul să se ude pentru a proteja împotriva riscului de șoc electric.
- Aveți grijă, în timpul manipulării aparatelor electrice, deoarece suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Orice utilizare necorespunzătoare poate cauza posibile vătămări ale utilizatorului și poate deteriora aparatul.
- Nu atingeți suprafața exterioară a aparatului, deoarece aceasta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, utilizați mânerul sau mânușile.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă

acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.

- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.



Restricții de utilizare atunci când se utilizează cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul a fost încorporat cu o fișă împământată. Vă rugăm să vă asigurați că priza de perete din casa dvs. este bine împământată.
- Aveți grijă să nu vă ardeți de aburi.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului (cum ar fi bagheta de abur și filtrul de preparare în timpul utilizării). Utilizați mânerul sau butoanele.
- Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
- Nu scoateți pâlnia metalică atunci când aparatul prepară cafea sau când aburul și apa fierbinte ies din pâlnia metalică și asigurați-vă că se eliberează presiunea din rezervorul de apă înainte de a scoate pâlnia metalică.
- Eliberați presiunea prin bagheta de abur înainte de a îndepărta capacul rezervorului sau pâlnia metalică.
- **AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT:** Leziuni potențiale din cauza utilizării necorespunzătoare.



AVERTISMENT: risc ridicat de arsură! Nu atingeți părțile fierbinți ale filtru de cafea.

- Mașina de făcut cafea nu trebuie amplasată într-un dulap închis.
- Nu atingeți și nu mișcați aparatul de cafea în timpul utilizării.
- Nu utilizați niciodată aparatul de cafea în mediu cu temperatură ridicată, câmp magnetic ridicat și umiditate, nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă foc sau alt aparat electric, cum ar fi pe partea superioară a frigiderului, pentru a evita deteriorarea.
- Atunci când aparatul indică o problemă, nu acționați niciodată aparatul, nu introduceți un obiect străin în filtru.
- Nu utilizați niciodată detergent sau apă caldă pentru curățarea componente de preparare a berii, pentru a evita lipsa de ulei lubrifiant în componenta de funcționare, iar componenta va fi distorsionată de temperatura ridicată.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu scurt de alimentare. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă trebuie utilizat unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului. - Aranjați cablul prelungitor astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Frecvența	Putere
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

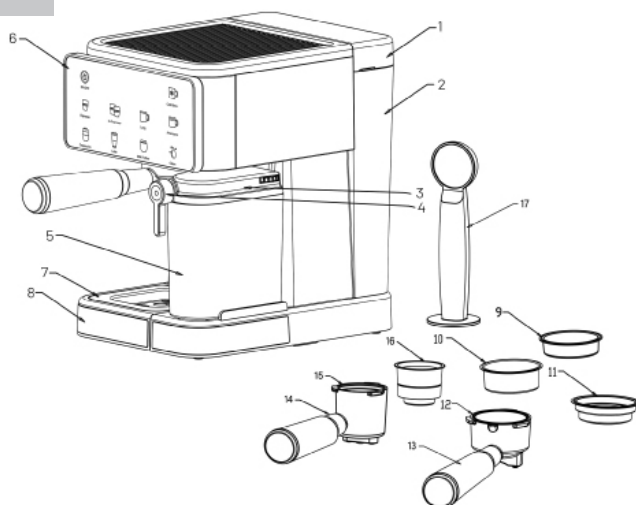
Consum de energie în modul oprit: <0.5W

Consum de energie în modul standby: <0.5W

Timpul după care produsul intră în modul oprit: 20 mins.

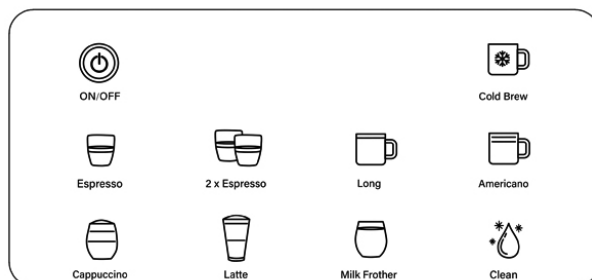
4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Capacul rezervorului de apă
2. Rezervor de apă
3. butonul de reglare a spumei
4. Tijă de strunjire a spumei
5. Rezervor de lapte
6. Panou de control
7. Coaster
8. Tavă de picurare
9. Filtru 1-shot
10. Filtru cu 2 fotografii
11. Filtru POD
12. Filtru portabil
13. Mâner de portafilter
14. Mâner de filtru capsulă
15. Suport pentru capsulă
16. Filtru capsulă
17. Lingură de cafea și tamper



5. PANOUL DE CONTROL

1. ON/OFF
2. Espresso rece
3. Espresso
4. 2x Espresso
5. Lungă
6. Americano
7. Cappuccino
8. Latte
9. Spumă de lapte
10. Curat



6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Asigurați-vă că aparatul espresso este oprit și deconectat de la sursa principală de alimentare. 2. Țineți mânerul de transport al rezervorului de apă și trageți rezervorul de apă în sus.
3. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă și rece. NU depășiți marcajul de nivel maxim de umplere "MAX".
4. Reintroduceți rezervorul de apă și asigurați-vă că rezervorul este amplasat corect.
5. Introduceți filtrul în portafilter și fixați portafilterul în capul de infuzie. Glisați mânerul spre stânga, apoi rotiți mânerul spre dreapta până când se blochează. Eliberați mânerul, portafilterul trebuie să se așeze corect în capul de preparare și să fie îndreptat spre înainte la un unghi de 90°.
6. Așezați o cafea espresso pe tava de scurgere de sub gura de scurgere a cafelei.
7. Conectați aparatul în priza de alimentare și apăsați butonul ON/OFF, toți indicatorii sunt stabili.
8. Apa fierbinte începe să se toarne în ceașca de cafea espresso; odată umplută, aruncați apa.
9. Repetați acest proces de 2-3 ori și acum cafetiera dvs. este gata să pregătească cafea espresso proaspătă, conform cerințelor dvs.

Notă: Înainte de fiecare utilizare/reumplere a rezervorului de apă, evacuați aerul din conductă pentru a evita imposibilitatea preparării cafelei.

1. Umpleți rezervorul de apă și porniți butonul de alimentare.
2. Apăsați butonul CLEAN (CURĂȚARE).
3. Așteptați să se scurgă apa din rezervorul de lapte. (scopul este de a evacua aerul din conductă, umplând-o mai întâi cu apă).
4. Apăsați din nou butonul CLEAN (CURĂȚARE) pentru a opri.
5. Apăsați butonul de preparare a cafelei pentru a începe prepararea.

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

Umpleți rezervorul cu apă. Puteți fie să îl umpleți cu un pahar, fie să îl scoateți din aparat și apoi să îl umpleți sub robinet. Dacă l-ați scos din aparat pentru a-l umple cu apă, asigurați-vă că este bine fixat la loc. Umpleți recipientul cu cantitatea dorită de apă, asigurându-vă că aceasta NU depășește marcasele MAX. Umpleți recipientul cu apă numai cu apă rece. Închideți capacul rezervorului de apă și puneți-l înapoi în aparat. Asigurați-vă că acesta este bine fixat în poziție.

UMPLEREA REZERVORULUI DE LAPTE

Dacă intenționați să preparați un cappuccino sau un latte, scoateți rezervorul de lapte din aparat, deschideți capacul și turnați cantitatea de lapte rece de care vă așteptați să aveți nevoie. Asigurați-vă că laptele se află în limitele marcajelor MAX.

Puneți recipientul pentru lapte înapoi în aparat și asigurați-vă că este bine fixat.

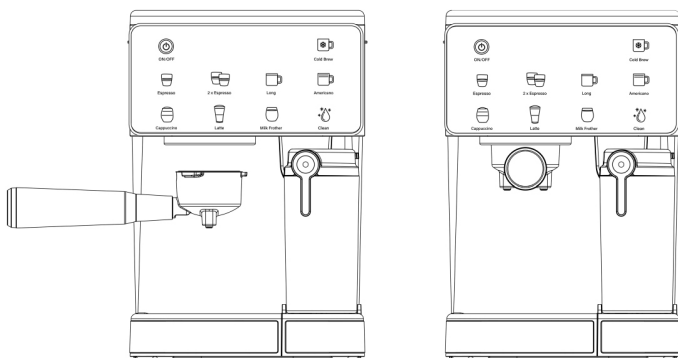
Notă: Se poate folosi lapte integral și lapte congelat.

PREPARAREA PENTRU PRIMA DATĂ A CAFELEI ESPRESSO:

1. Introduceți filtrul în portafilter. Umpleți praful de espresso în filtrul de preparare. folosind lingura de măsurare furnizată. Presiunea de contact în filtrul de preparare este la fel de importantă ca și varietatea de cafea și gradul de măcinare al cafelei pentru un espresso bun, pe lângă varietatea de cafea și gradul de măcinare al cafelei. Prin urmare, asigurați-vă întotdeauna că filtrul pentru espresso este curat și nu conține reziduuri de pulbere.



- Dacă măcinarea este prea fină, se va produce o extracție excesivă și amărăciune, cu o cremă pătată și neuniformă pe vârf.
 - Dacă măcinarea este prea grosieră, apa va trece prea repede și va exista o cantitate insuficientă de cremă pe partea superioară a espresso-ului
 - Adăugați mai multă pulbere de espresso, dacă este necesar, astfel încât filtrul de preparare să fie umplut.
 - Comprimați din nou pulberea de espresso cu tamperul.
 - Curățați excesul de cafea de pe margine pentru a asigura potrivirea corectă sub capul de preparare și pentru a evita scurgerile.
 - Comprimarea pulberii de espresso este un proces important pentru prepararea espresso-ului.
 - Dacă puterea de espresso este comprimată foarte strâns, espresso-ul va curge încet și va fi mai multă cremă.
 - Dacă puterea de espresso nu este comprimată foarte strâns, espresso-ul va curge mai repede și va fi mai puțină cremă.
2. Fixați filtrul portabil în capul de infuzie. Glisați mânerul spre stânga, apoi rotiți mânerul spre dreapta până când se blochează. Eliberați mânerul, portafiltru trebuie să se fixeze bine în capul de preparare și să fie îndreptat spre înăuntri la un unghi de 90°.



3. Întoarceți tava pentru cești atunci când folosiți o ceașcă mai mare pentru a prepara un latte.
- Notă:** La prepararea cappuccino sau latte, asigurați-vă că maneta tubului de spumă este reglată astfel încât capătul tubului de spumă de lapte să fie în interiorul ceștii.
4. După ce conectați, apăsați butonul ON/OFF, toți indicatorii sunt stabili.

PREPARAREA DIFERITELOR CAFELE CU AJUTORUL PANOULUI DE AFIȘAJ DIGITAL

- Espresso răcoros (filtru 1-shot):** Aruncați cuburile de gheață în rezervorul de apă, apăsați Cool Espresso pentru espresso rece, capacitatea de ieșire este de aproximativ 60 ml (+/-30%).
Sfat: Utilizați întotdeauna apă cu gheață pentru un rezultat optim.
- Single-shot espresso fierbinte:** apăsați butonul, lumina clipește, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă constant, aparatul este gata să prepare cafea și să toarne cafea, capacitatea de ieșire este de aproximativ 50 ml (+/-30%).
- Double-shot espresso fierbinte:** apăsați butonul, lumina clipește, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă constant, aparatul este gata să prepare cafea și să toarne cafea, capacitatea de ieșire este de aproximativ 80 ml (+/-30%).
- Americano (filtru 1-shot):** apăsați butonul, lumina clipește, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă constant, aparatul este gata să prepare cafea și să toarne cafea, capacitatea de ieșire este de aproximativ 120 ml (+/-30%).
- Lung (filtru cu 2 fotografii):** apăsați butonul, lumina clipește, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă constant, aparatul este gata să prepare cafea și să toarne cafea. Aparatul Espresso se va opri automat după 90 de secunde (oferind aproximativ 300 - 400 ml de cafea).
Notă: Pentru a prepara mai puțină cafea decât cantitatea prestabilită, apăsați butoanele FUNCTIONS în timpul procesului de preparare pentru a opri procesul de preparare atunci când se atinge cantitatea dorită de cafea.
- Cappuccino (filtru cu 1 jet):** Înainte de a pregăti cappuccino, reglați cantitatea de lapte

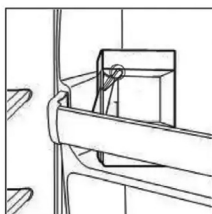
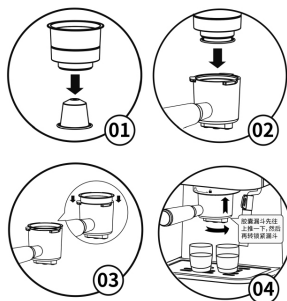
spumant după cum doriți, glisând tija de rotire a spumei spre față pentru mai multă spumă și spre spate pentru mai puțină spumă. Apăsăți butonul Cappuccino o dată pentru a prepara un singur cappuccino. Aparatul începe să pregătească cappuccino în funcție de selecția dvs., volumul de ieșire este de aproximativ 120 ml (+/-30%), realizat prin furnizarea laptelui (aproximativ 80 ml), urmat de un espresso (aproximativ 40 ml) adăugat direct în ceașcă, se realizează o singură ceașcă la un moment dat.

7. **Latte (filtru cu o singură lovitură):** Înainte de a vă pregăti cafeaua Latte, reglați cantitatea de lapte spumant după cum doriți, glisând tija de rotire a spumei spre față pentru mai multă spumă și spre spate pentru mai puțină spumă. Apăsăți butonul Latte o dată pentru a prepara un singur Latte. Aparatul începe să pregătească Latte conform selecției dvs. volumul de ieșire este de aproximativ 160 ml (+/-30%), realizat prin furnizarea de lapte (aproximativ 120 ml), urmat de un espresso (aproximativ 40 ml) adăugat direct în ceașcă, se prepară o singură ceașcă la un moment dat.

Notă: Intensitatea spumei poate fi reglată în timpul ciclului de preparare.

8. **Spumă de lapte:** De asemenea, puteți utiliza aparatul pentru a pregăti doar spumă de lapte. Apăsăți butonul MILK FROTHER pentru a adăuga mai multă spumă la băutura dvs. sau pentru a pregăti spumă de lapte pentru o altă băutură, cum ar fi ciocolată caldă, chai latte sau altele asemenea. Se va opri automat după aproximativ 20secunde.

Capsule Funnel
Instructions for Use



FABRICAREA CAFELEI CU CAPSULĂ:

1. Așezați capsula în interiorul filtrului de capsule și apoi apăsați bine, puneți filtrul de capsule în portafiltrul de capsule, fixați bine portafiltrul în aparat, rotindu-l spre dreapta până când se află în poziția LOCK. **Notă:** Este compatibil cu NESPRESSO® și STARBUCKS® de NESPRESSO® și UCC CAPSULES.
2. așezați paharul fierbinte cu 1 shot (paharul dvs.) pe raftul detașabil pentru pahare.
3. După ce preîncălzirea este finalizată, trebuie să atingeți butonul 1-shot espresso, așteptați un moment, va curge cafea.
4. După terminarea preparării cafelei, apăsați butonul de pornire, iar toate indicatoarele se sting și cafetiera nu mai funcționează, cafeaua dvs. este gata acum.
5. Puteți scoate portafiltrul metalic prin rotirea la stânga, apoi turnați filtrul de capsule.
6. Lăsați-le să se răcească complet, apoi clătiți-le sub jet de apă

DUPĂ PREPARAREA BĂUTURILOR CU LAPTE

- După ce ați terminat de preparat băutura cu lapte, puteți fie să depozitați rezervorul de lapte în frigider (vezi imaginea), fie să aruncați laptele rămas.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriti espressorul și scoateți ștecherul din priza electrică în timpul procesului de curățare. Nu scufundați nicio parte a aparatului de cafea în apă sau în alt lichid. Pentru curățare, pur și simplu ștergeți cu o cârpă curată umedă și uscați înainte de depozitare.

CURĂȚAREA FILTRELOR, A SUPORTULUI PENTRU PORTAFILTRE ȘI A CAPULUI DE PREPARARE

- Trebuie să curățați bine filtrele din oțel inoxidabil. Suportul portafiltrului trebuie clătit sub apă imediat după utilizare pentru a îndepărta resturile de cafea.
- Treceți periodic apă prin aparat cu suportul portafiltrului în poziție, dar fără cafea măcinată, pentru a clăti eventualele resturi de cafea.
- Trebuie să utilizați o cârpă umedă pentru

CURĂȚAREA CARCASEI EXTERIOARE/PLĂCII DE ÎNCĂLZIRE A CUPELOR

Nu utilizați detergenți obișnuiți sau detergenți agresivi pentru a curăța capacul exterior. Utilizați numai o cârpă moale și umedă pentru a curăța capacul exterior și placa de încălzire a paharelor.

CURĂȚAREA SUPORTULUI DE PE TAVA DE PICURARE

Scoateți suportul pentru tava de picurare, curățați și goliți frecvent micul suport, în special atunci când tava de picurare este plină. Raftul poate fi spălat și clătit bine în apă caldă cu săpun. Utilizați un lichid de spălare neabraziv (nu utilizați detergenți, tampoane sau cârpe abrazive care pot zgâria suprafața)

CURĂȚAREA TĂVII DE PICURARE

Scoateți tava de picurare atunci când raftul este scos. Curățați-o cu o cârpă moale și umedă (nu utilizați detergenți agresivi sau agenți de răzuire).

NOTĂ: Nu curățați niciuna dintre piese sau accesorii în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA DEPOZITELOR MINERALE

1. Pentru a vă asigura că aparatul de cafea poate funcționa eficient, că țevile interne sunt curate și că aroma cafelei este maximă, trebuie să curățați depunerile minerale rămase la fiecare 1-2 luni.
2. Umpleți rezervorul cu apă și detartrați până la nivelul MAX (proportia de apă și detartrant este de 4:1, detaliile se referă la instrucțiunile de detartrare. Vă rugăm să utilizați "detartrant de uz casnic", puteți utiliza acidul citric (se poate obține de la farmacia sau drogherii) în locul detartrantului (o sută de părți de apă și trei părți de acid citric).
3. Conform programului de preîncălzire, puneți pâlnia metalică (fără praf de cafea în ea) și carafa (ulcior) la locul lor. 4. Se prepară apă conform "PREÎNCĂLZIRE".
4. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul, apăsăți orice buton de funcție și lăsați apa să curgă. Asigurați-vă că așezați ulciorul mare.
5. Reporniți unitatea și repetați pașii de cel puțin 3 ori.
6. Apoi apăsăți și eliberați butonul de cafea/vapori la poziția Max, când lampa verde este aprinsă, apăsăți butonul de control al pompei la poziția inferioară pentru a prepara, până când nu mai rămâne niciun detartrant.
7. Apoi începeți prepararea cafelei (fără pudră de cafea) cu apă de la robinet la nivelul MAX, repetați pașii de pentru 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE LAPTE, A TUBULUI DE SPUMĂ DE LAPTE, A CAPULUI DE PREPARARE, A PORTAFILTERULUI ȘI A FILTRELOR

Chiar dacă puteți depozita rezervorul de lapte cu reziduuri de lapte în frigider, este important să curățați regulat rezervorul și tubul de spumă de lapte pentru a evita blocajele și reziduurile. Pentru a curăța rezervorul de lapte, procedați după cum urmează:

1. Scoateți rezervorul de lapte din aparat
2. Îndepărtați capacul rezervorului.
3. Se toarnă laptele rămas. Spălați temeinic rezervorul de lapte și capacul acestuia cu apă caldă cu săpun. Clătiți piesele cu apă curată și uscați-le bine. Nu utilizați detergenți abrazivi și bureți de curățat, deoarece aceștia vor zgâria suprafața.
4. Scoateți portafiltrul și aruncați zațul de cafea sau tamponul de cafea folosit. Spălați portafiltrul și filtrul cu apă caldă cu săpun și clătiți piesele cu apă curată. Nu spălați portafiltrul și filtrele în mașina de spălat vase.
5. Ștergeți partea inferioară a capului de preparare de pe aparat cu o cârpă umedă sau cu un prosop de hârtie pentru a îndepărta orice rest de zaț de cafea.
6. Puneți o cană mare goală sub tubul de spumă de lapte și sub capul de preparare.
7. Apăsăți butonul [CLEAN]. Aparatul începe să elibereze abur prin tubul de spumă de lapte timp de 30 de secunde și apoi eliberează apă din capul de preparare timp de 30secunde.
8. Îndepărtați orice reziduu de apă de pe rezervorul de lapte și apoi reintroduceți-l în aparat.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

Eliminați apa rămasă prin scoaterea rezervorului și golirea acestuia în chiuvetă. Este recomandat să goliți rezervorul între aplicații. Spălați rezervorul de apă cu apă cu săpun, clătiți-l bine și ștergeți-l. Rezervorul de apă poate fi spălat în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA SUPRAFEȚELOR APARATULUI

- Ștergeți carcasa cu o cârpă moale, umedă. Nu utilizați detergenți abrazivi sau bureți de curățat, deoarece aceștia pot zgâria suprafața.
- Nu atașați portafiltrul la unitatea de preparare pentru depozitare pentru perioade lungi. Acest lucru poate afecta etanșarea dintre capul de preparare a berii și suportul pentru sită.
- Nu scufundați aparatul în apă.

FUNCȚIA DE RĂCIRE

Trebuie să lăsați aparatul să se răcească, dacă doriți să preparați din nou cafea după procesul de spumare a laptelui sau să preparați din nou cafea imediat după spumarea laptelui. În caz contrar, cafeaua va fi arsă și stropită. Puteți continua cu prepararea unei noi cafele după procesul de răcire a aparatului.

Apăsați și mențineți apăsat "Espresso cool" timp de 3 secunde pentru a elibera apă caldă pentru a răci aparatul. După un timp, apăsați-o din nou pentru a o opri. Aparatul de cafea este gata să îl utilizați din nou.

8. DEPANARE

Problema	Motivul	Metoda
Nu iese cafea din portafiltru	Nu există apă în rezervorul de apă	Adăugați apă în rezervorul de apă
	Cafeaua a fost măcinată prea fin	Se macină cafeaua grosier.
	Prea multă cafea în filtru	Umpleți filtrul cu mai puțină cafea
	Aparatul nu a fost pornit sau conectat.	Introduceți ștecherul în priză și porniți aparatul.
	Pudra de cafea a fost ștanțată/ presată prea mult.	Reumpleți aparatul cu cafea și nu-l bateți prea tare.
Lichidul curge din partea superioară a filtrului portabil atașat.	Filtrul portabil nu a fost blocat corect.	Rotiți filtrul portabil până când acesta se află în poziția de blocare.
	Reziduuri pe sigiliu.	Îndepărtați reziduurile.
	Prea multă cafea în filtru.	Umpleți filtrul cu mai puțină cafea.
Laptele nu este spumos după spumare sau nu iese din tubul de spumă de lapte.	Nu mai există abur.	Umpleți rezervorul de apă cu apă.
	Laptele nu este suficient de rece.	Folosiți lapte rece.
	Tubul de spumă de lapte este blocat.	Curățați tubul de spumă de lapte.
Cafeaua trece prea repede prin filtru.	Cafeaua a fost măcinată prea grosier.	Măcinați cafeaua mai fin.
	Nu este suficientă cafea în filtru	Turnați mai multă cafea în filtru și turnați-o ușor.
Cafeaua este prea subțire.	Ați folosit filtrul mic pentru un espresso dublu.	Utilizați filtrul mare pentru espresso dublu.
	Cafeaua a fost măcinată prea grosier.	Măcinați cafeaua mai fin.

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sunt mărci comerciale/ mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor lor legitimi.

Nici noi și nici produsele noastre nu avem nicio alăturare, asociere sau aprobare din partea proprietarilor acestor mărci comerciale/marci înregistrate.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL PRECAUTIONS Загальні застереження під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та завдати шкоди користувачеві.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як
 - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - фермерські будинки;

- клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах житлового типу;
- умови типу “ліжко та сніданок



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час використання приладу слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не зачепився і не був затиснутий.
- Не допускайте намокання блоку двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
- Будьте обережні у поводженні з електроприладами, оскільки поверхня нагрівального елемента після використання має залишкове тепло. Будь-яке неправильне використання може призвести до травмування користувача та пошкодження приладу.
- Не торкайтеся зовнішньої поверхні приладу, оскільки вона може сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавиці.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має

видимі ознаки пошкодження або протікає.

- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Прилад оснащено заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка у вашому домі добре заземлена.
- Будьте обережні, щоб не обпектися паром.
- Не торкайтеся гарячої поверхні приладу (наприклад, парової палички та фільтра для заварювання під час роботи). Використовуйте ручку або регулятори.
- Не дозволяйте кавоварці працювати без води.
- Не знімайте металеву лійку, коли прилад заварює каву або коли з неї виходить пара і гаряча вода, а також переконайтеся, що тиск у резервуарі для води скинуто, перш ніж знімати металеву лійку.

- Перед зняттям кришки бака або металевої воронки скиньте тиск за допомогою парової палички.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання не можна відкривати завантажувальний отвір.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційна травма при неправильному використанні.



- **УВАГА: високий ризик отримати опік!** Не торкайтеся гарячих частин кавоварка.
- Кавоварку не можна розміщувати в зачиненій шафі.
- Не торкайтеся і не пересувайте кавоварку під час роботи.
- Ніколи не використовуйте кавоварку в умовах високої температури, високого магнітного поля і вологості, не ставте кавоварку на гарячу поверхню або біля вогню чи іншого електроприладу, наприклад, на верхню частину холодильника, щоб уникнути її пошкодження.
- Якщо прилад повідомляє про несправність, ні в якому разі не вмикайте його, не вставляйте сторонні предмети в заварник.
- Ніколи не використовуйте м'який засіб або гарячу воду для очищення заварювального компонента, щоб уникнути нестачі мастила в працюючому компоненті, і компонент буде спотворюватися під дією високої температури.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у виробу. - Розташовуйте подовжувач так, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Сила
AC220-240W	50-60 Гц	1350W

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.

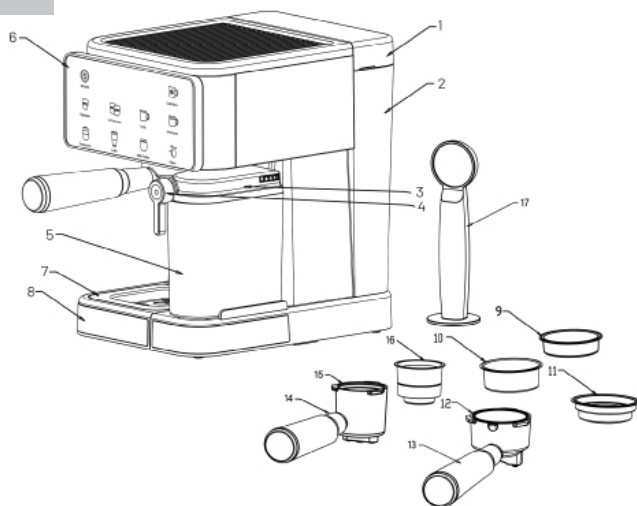
Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.5W

Енергоспоживання в режимі очікування: <0.5W

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 20 mins.

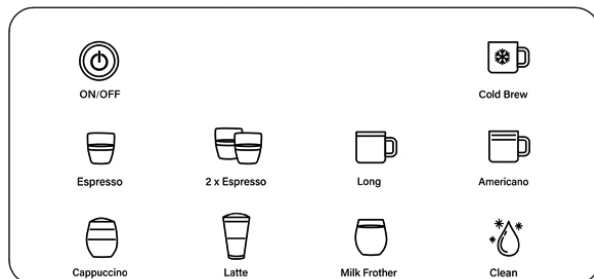
4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Кришка резервуара для води
2. Бак для води
3. ручка регулювання піни
4. Пінний стрижень
5. Молочний бак
6. Панель керування
7. Підставка
8. Піддон для крапель
9. 1-кадровий фільтр
10. 2-кадровий фільтр
11. POD-фільтр
12. Портафільтр
13. Ручка портафільтру
14. Ручка капсульного фільтра
15. Капсульний кронштейн
16. Капсульний фільтр
17. Ложка для кави та тампер



5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

1. УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО
2. Еспресо Прохолода
3. Еспресо
4. 2xEспресо
5. Довгий
6. Американо.
7. Капучіно.
8. Латте.
9. Піноутворювач для молока
10. Чистий



6. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Переконайтеся, що еспreso-кавоварка вимкнена і від'єднана від мережі електроживлення.
2. Тримайтеся за ручку для перенесення резервуара для води, потягніть резервуар для води вгору.
3. Наповніть бак свіжою та холодною водою. НЕ перевищуйте максимальний рівень заповнення, позначений позначкою "MAX".
4. Вставте резервуар для води на місце і переконайтеся, що він розміщений правильно.
5. Вставте фільтр у портофільтр і закріпіть портофільтр у насадці для заварювання. Посуньте ручку вліво, а потім поверніть її вправо до фіксації. Відпустіть ручку, при цьому портофільтр повинен бути правильно встановлений у заварочній головці і спрямований вперед під кутом 90°.
6. Покладіть одну порцію кави еспreso на піддон для крапель під дозатором кави.
7. Увімкніть прилад в розетку електроживлення і натисніть кнопку ON/OFF, всі індикатори стабільно світяться.
8. Почніть наливати гарячу воду в чашку для еспreso; як тільки вона наповниться, вилийте воду.
9. Повторіть цю процедуру 2-3 рази, і тепер ваша кавоварка готова до приготування свіжої кави 130 УКРАЇНСЬКА еспreso відповідно до ваших вимог.

Примітка: Перед кожним використанням / наповненням резервуара для води, випустіть повітря з трубки, щоб уникнути неможливості приготування кави.

1. Наповніть резервуар для води та увімкніть кнопку живлення.
2. Натисніть кнопку **CLEAN** (Очищення).
3. Зачекайте, поки вода витече з резервуара для молока. (Це потрібно для того, щоб випустити повітря з трубки, спочатку заповніть її водою).
4. Натисніть кнопку **CLEAN** (Очищення) ще раз, щоб зупинити процес.
5. Натисніть кнопку приготування кави, щоб почати приготування.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Наповніть резервуар водою. Ви можете наповнити його за допомогою склянки або вийняти його з машини, а потім наповнити під краном. Якщо ви вийняли його з машини, щоб наповнити водою, переконайтеся, що він надійно вставлений на місце.

Наповніть контейнер потрібною кількістю води, переконавшись, що вона НЕ перевищує позначки MAX. Заливайте в контейнер для води лише холодну воду.

Закрийте кришку резервуара для води і встановіть його назад у машину. Переконайтеся, що вона надійно зафіксована.

ЗАПОВНЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА

Якщо ви плануєте приготувати капучино або лате, вийміть контейнер для молока з кавомашини, відкрийте кришку і залийте ту кількість холодного молока, яка вам знадобиться. Переконайтеся, що молоко знаходиться в межах позначки MAX.

Встановіть контейнер для молока назад у кавомашину і переконайтеся, що він надійно стоїть на місці.

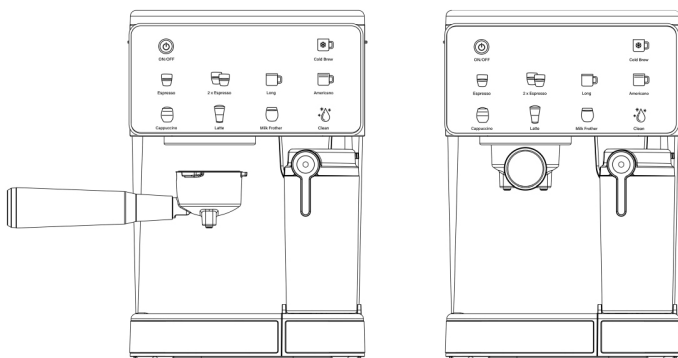
Примітка: Ви можете використовувати як незбиране, так і заморожене молоко.

ПРИГОТУЙТЕ КАВУ ЕСПРЕСО ВПЕРШЕ:

1. Вставте фільтр у порційний фільтр. Засипте еспreso-порошок у фільтр для заварювання за допомогою мірної ложки з комплекту постачання. Для приготування хорошого еспreso контактний тиск у фільтрі для заварювання має таке ж важливе значення, як і сорт кави та ступінь її помелу, на додаток до сорту кави та ступеня помелу. Тому завжди слідкуйте за тим, щоб фільтр для еспreso був чистим і не містив залишків порошку.



- Якщо подрібнити занадто дрібно, це призведе до надмірної екстракції та гіркоти, а зверху утвориться плямистий і нерівномірний крем.
 - Якщо помел занадто грубий, вода буде проходити занадто швидко, і на верхівці еспресо буде недостатня кількість вершків
 - За необхідності додайте ще порошку еспресо, щоб заварювальний фільтр був заповнений.
 - Знову стисніть порошок еспресо трамбівкою.
 - Видаліть зайву каву з обідка, щоб забезпечити належне прилягання під заварювальною головкою та уникнути протікання.
 - Пресування еспресо-порошку є важливим процесом для приготування еспресо.
 - Якщо потужність еспресо стискається дуже сильно, еспресо буде протікати повільно, а вершків буде більше.
 - Якщо потужність еспресо не дуже щільно стискається, еспресо витікає швидше, а вершків буде менше.
2. Закріпіть портофільтр у заварювальній голівці. Посуньте ручку вліво, а потім поверніть її вправо до фіксації. Відпустіть ручку, портофільтр повинен надійно зафіксуватися в заварочній головці і бути спрямованим вперед під кутом 90°.



3. Переверніть піддон для чашок, якщо ви використовуєте велику чашку для приготування лате.
- Примітка:** При приготуванні капучино або лате переконайтеся, що важіль трубки для приготування піни відрегульовано так, щоб кінець трубки для приготування молочної піни знаходився всередині чашки.
4. Після підключення, натисніть кнопку ON/OFF, всі індикатори стабільні.

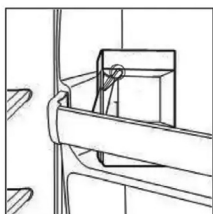
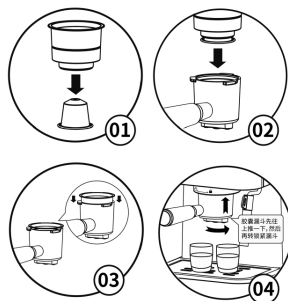
ПРИГОТУВАННЯ РІЗНИХ ВИДІВ КАВИ ЗА ДОПОМОГОЮ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ

1. **Cool Espresso (фільтр на 1 порцію):** Опустіть кубики льоду в резервуар для води, натисніть кнопку Cool Espresso для отримання холодного еспресо, вихідна ємність становить близько 60 мл (+/-30%).
Порада: Завжди використовуйте крижану воду для найкращого результату.
 2. **Одноразове приготування гарячого еспресо:** натисніть кнопку, індикатор блимає, вказуючи на те, що кавомашина виконує попередній нагрів. Коли індикатор перестане блимати і буде горіти постійно, машина готова до приготування кави та наливання кави, вихідна ємність становить близько 50 мл (+/-30%)
 3. **Подвійний гарячий еспресо:** натисніть кнопку, індикатор блимає, вказуючи на те, що кавомашина попередньо нагрівається. Коли індикатор перестане блимати і буде горіти постійно, машина готова до приготування кави та наливання кави, вихідна ємність становить близько 80 мл (+/-30%)
 4. **Американо (фільтр на 1 порцію):** натисніть кнопку, індикатор блимає, що вказує на те, що кавомашина знаходиться на стадії попереднього розігріву. Коли індикатор перестане блимати і буде горіти постійно, кавоварка готова до приготування кави і наливання кави, вихідна ємність становить близько 120 мл (+/-30%)
 5. **Довгий (фільтр на 2 порції):** натисніть кнопку, індикатор блимає, вказуючи на те, що кавомашина виконує попередній нагрів. Коли індикатор перестане блимати і буде горіти постійно, кавоварка готова до приготування кави та наливання кави. Еспресо-кавоварка автоматично вимкнеться через 90 секунд (після приготування приблизно 300-400 мл кави).
- Примітка:** Щоб приготувати меншу кількість кави, ніж задано, натискайте кнопки ФУНКЦІЇ під

час процесу приготування, щоб зупинити процес приготування, коли буде досягнуто потрібної кількості кави.

6. **Капучино (фільтр на 1 порцію):** Перед приготуванням капучино відрегулюйте кількість спінуваного молока за бажанням, пересунувши ручку для збивання пінки вперед, щоб отримати більше пінки, і назад, щоб отримати менше пінки. Натисніть кнопку "Капучино" один раз, щоб приготувати одну порцію капучино. Машина почне готувати капучино відповідно до вашого вибору, вихідний об'єм становить близько 120 мл (+/-30%), виготовлений шляхом подачі молока (близько 80 мл), за яким слідує еспreso (близько 40 мл), що додається безпосередньо в чашку, за один раз можна приготувати лише одну чашку.
7. **Латте (фільтр на 1 порцію):** Перед приготуванням латте відрегулюйте кількість спінуваного молока за бажанням, пересунувши ручку для приготування пінки вперед, щоб отримати більше пінки, і назад, щоб отримати менше пінки. Натисніть кнопку Latte один раз, щоб приготувати одну порцію латте. Кавомашина почне готувати латте відповідно до вашого вибору. об'єм напою становить близько 160 мл (+/-30%), який готується шляхом подачі молока (близько 120 мл), а потім еспreso (близько 40 мл), що додається безпосередньо в чашку, за один раз можна приготувати лише одну чашку.
Примітка: Інтенсивність піни можна регулювати під час циклу заварювання.
8. **Піноутворювач для молока:** Ви також можете використовувати прилад для приготування лише молочної піни. Натисніть кнопку "Піноутворювач молока", щоб додати більше піни до напою або приготувати молочну піну для іншого напою, наприклад, гарячого шоколаду, чай-латте тощо. Пристрій автоматично зупиниться приблизно через 20 секунд.

Capsule Funnel
Instructions for Use



ПРИГОТУВАННЯ КАПСУЛЬНОЇ КАВИ:

1. Помістіть капсулу всередину капсульного фільтра і щільно притисніть її, встановіть капсульний фільтр в капсульний портофільтр, міцно зафіксуйте портофільтр в машині, повернувши його вправо до положення "LOCK" (БЛОКУВАННЯ).
Примітка: Сумісний з NESPRESSO® у STARBUCKS® від NESPRESSO® та UCC CAPSULES.
2. поставте чашку з 1 порцією гарячого напою (свою чашку) на знімну полицю для чашок.
3. Після завершення розігріву натисніть кнопку приготування 1-го порції еспreso, зачекайте хвилину, і з неї потече кава.
4. Після закінчення приготування кави натисніть кнопку живлення, всі індикатори згаснуть і кавоварка припинить роботу, ваша кава готова.
5. Ви можете виийняти металевий порційний фільтр, повернувши його ліворуч, а потім висипати капсульний фільтр.
6. Дайте їм повністю охолонути, потім промийте під проточною водою

ПІСЛЯ ПРИГОТУВАННЯ НАПОЇВ НА МОЛОЦІ

- Коли ви закінчите приготування напою з молоком, ви можете або зберігати ємність для молока в холодильнику (див. фото), або утилізувати решту молока.

7. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час очищення вимкніть еспreso-кавоварку та витягніть вилку з розетки. Не занурюйте жодну частину кавоварки у воду або іншу рідину. Для чищення просто протріть чистою вологою ганчіркою і висушіть перед зберіганням.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ, ТРИМАЧА ПОРЦІЙНОГО ФІЛЬТРА ТА ЗАВАРЮВАЛЬНОЇ ГОЛОВКИ

- Фільтри з нержавіючої сталі необхідно добре очищати. Тримач порційних фільтрів слід промивати під водою одразу після використання, щоб видалити залишки кави.
- Періодично пропустіть воду через кавоварку зі встановленим тримачем порційного фільтра, але без меленої кави, щоб змити залишки кави, що застрягли.
- Використовуйте вологу чисту ганчірку, щоб очистити і добре протерти заварювальну головку, щоб видалити залишки кави.

ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КОРПУСУ/НАГРІВАЛЬНОЇ ПЛАСТИНИ ЧАШКИ

Не використовуйте для чищення зовнішньої кришки звичайні чи агресивні миючі засоби. Використовуйте лише м'яку та вологу тканину для чищення зовнішньої кришки та підставки для підгіріву чашок.

ОЧИЩЕННЯ РЕШІТКИ НА ПІДДОНІ ДЛЯ КРАПЕЛЬ

Зніміть підставку для піддону для крапель, часто чистіть і спорожняйте її, особливо коли піддон для крапель переповнений. Підставку можна мити і ретельно споліскувати в теплій мильній воді. Використовуйте неабразивний миючий засіб (не використовуйте абразивні миючі засоби, губки або ганчірки, які можуть подрпати поверхню).

ОЧИЩЕННЯ ПІДДОНУ ДЛЯ КРАПЕЛЬ

Зніміть піддон для крапель, коли знімете решітку. Протріть його м'якою вологою ганчіркою (не використовуйте агресивні миючі засоби або засоби для чищення).

ПРИМІТКА: Не мийте в посудомийній машині жодні деталі або аксесуари.

ОЧИЩЕННЯ ВІДКЛАДЕНЬ КОРИСНИХ КОПАЛИН

1. Щоб кавоварка працювала ефективно, внутрішні трубопроводи були чистими, а смак кави - бездоганним, кожні 1-2 місяці слід видаляти мінеральні відкладення, що залишилися.
2. Наповніть бак водою і видаліть накип до максимального рівня (пропорція води і засобу для видалення накипу - 4:1, докладніше див. інструкцію до засобу для видалення накипу). Будь ласка, використовуйте "побутовий засіб для видалення накипу", замість засобу для видалення накипу можна використовувати лимонну кислоту (можна придбати в аптеці) (сто частин води і три частини лимонної кислоти).
3. Згідно з програмою попереднього нагрівання встановіть на місце металеву воронку (без кавового порошку) і графин (гличик). Заваріть воду за програмою "ПІДГОТОВКА".
4. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, натисніть будь-яку функціональну кнопку і дайте воді витекти. Не забудьте поставити великий гличик.
5. Перезавантажте пристрій і повторіть кроки щонайменше 3 рази.
6. Потім натисніть і відпустіть кнопку подачі кави/пари до положення "Максимум", коли загориться зелений індикатор, натисніть кнопку керування насосом у нижнє положення, щоб заварити каву, доки не залишиться накипу.
7. Потім почніть варити каву (без кавового порошку) з водопровідною водою на рівні MAX, повторіть кроки 3 рази (не обов'язково чекати 15 хвилин).
8. Повторіть крок щонайменше 3 рази, поки з труби не потече чиста вода...

ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА, ТРУБКИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ МОЛОЧНОЇ ПІНИ, ЗАВАРЮВАЛЬНОЇ ГОЛОВКИ, ПОРТОФІЛЬТРА ТА ФІЛЬТРІВ

Незважаючи на те, що резервуар для молока із залишками молока можна зберігати в холодильнику, важливо регулярно очищати резервуар і трубку для приготування молочної піни, щоб уникнути засмічення і утворення залишків. Щоб очистити контейнер для молока, виконайте такі дії:

1. Вийміть резервуар для молока з приладу
2. Зніміть кришку резервуара.
3. Злийте молоко, що залишилося. Ретельно вимийте резервуар для молока та його кришку теплою мильною водою. Промийте деталі чистою водою і добре висушіть. Не використовуйте абразивні миючі засоби та губки, оскільки вони можуть подрпати поверхню.
4. Зніміть портофільтр і викиньте кавову гущу або використану кавову подушечку. Промийте порційний фільтр і фільтр теплою мильною водою і сполосніть деталі чистою водою. Не мийте порційний фільтр і фільтри в посудомийній машині.
5. Протріть нижню частину заварювальної головки машини вологою ганчіркою або паперовим рушником, щоб видалити залишки кавової гущі.
6. Поставте велику порожню чашку під трубку для приготування молочної піни та заварювальну головку.
7. Натисніть кнопку [CLEAN]. Машина почне випускати пару через трубку для приготування молочної піни протягом 30 секунд, а потім випустить воду з заварювальної головки протягом 30 секунд.
8. Видаліть залишки води з резервуара для молока, а потім встановіть його в машину.

ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Утилізуйте залишки води, знявши бак і виливши її в раковину. Рекомендується спорожнити бак між застосуваннями. Вимийте резервуар для води мильним розчином, добре прополощіть його і витріть насухо. Резервуар для води можна мити в посудомийній машині.

ОЧИЩЕННЯ ПОВЕРХОНЬ ПРИЛАДУ

- Протирайте корпус м'якою вологою тканиною. Не використовуйте абразивні чистячі засоби або

- губки, оскільки вони можуть подряпати поверхню.
- Не прикріплюйте портофільтр до заварювального блоку для зберігання протягом тривалого часу. Це може вплинути на ущільнення між заварювальною головкою та тримачем сита.
- Не занурюйте прилад у воду.

ФУНКЦІЯ ОХОЛОДЖЕННЯ

Ви повинні дати кавомашині охолонути, якщо хочете знову приготувати каву після спінування молока або приготувати каву відразу після спінування молока. В іншому випадку кава буде пригорілою і розбризканою. Після охолодження кавомашини можна продовжити приготування нової порції кави. Натисніть і утримуйте кнопку “Еспreso холодний” протягом 3 секунд, щоб випустити гарячу воду для охолодження приладу. Через деякий час натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити процес. Кавоварка готова до подальшого використання.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Метод
Кава не витікає з портафільтра	У резервуарі для води немає води	Додайте воду в резервуар для води
	Кава змелена занадто дрібно	Каву крупно змолоти.
	Занадто багато кави у фільтрі	Наповніть фільтр меншою кількістю кави
	Машину не було увімкнено або підключено до мережі.	Вставте вилку в розетку та увімкніть машину.
	Кавовий порошок був занадто сильно спресований.	Засипте каву в кавомашину і не збивайте її занадто сильно.
Рідина витікає з верхньої частини приєднаного портафільтра.	Портальний фільтр не заблоковано належним чином.	Поверніть портофільтр так, щоб він опинився в заблокованому положенні.
	Залишок на пломбі.	Видаліть залишки.
	Занадто багато кави у фільтрі.	Наповніть фільтр меншою кількістю кави.
Молоко не пініться після спінування або не виходить з трубки для приготування молочної піни.	Більше ніякої пари.	Наповніть резервуар для води водою.
	Молоко недостатньо холодне.	Використовуйте холодне молоко.
	Трубка для приготування молочної піни заблокована.	Очистити трубку для приготування молочної піни.
Кава проходить через фільтр занадто швидко.	Кава змелена занадто грубо.	Каву змолоти дрібніше.
	У фільтрі недостатньо кави	Насипте ще кави у фільтр і акуратно утрамбуйте його.
Кава занадто рідка.	Ви використали малий фільтр для подвійного еспreso.	Для подвійного еспreso використовуйте великий фільтр.
	Кава була змелена занадто грубо.	Каву змолоти дрібніше.

NESPRESSO® у STARBUCKS® by NESPRESSO® є товарними знаками/ зареєстрованими товарними знаками їх законних власників. Ні ми, ні наша продукція не маємо жодного відношення до власників цих торгових марок або не схвалюємо їхню діяльність.

1. IMPORTANT:

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està destinat per a ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No ho utilitzi a l'aire lliure ni per a cap altre fi. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre del corrent i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara
 - zones de cuina del personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - granges;
 - per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;

- entorns tipus bed and breakfast



Restriccions d'ús per a evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- Quan utilitzi l'aparell, asseguri's que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni aixafat.
- No deixi que la unitat motora, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.
- Vagi amb compte en manipular aparells elèctrics, ja que la superfície de la resistència està subjecta a calor residual després del seu ús. Qualsevol ús indegut pot causar possibles lesions a l'usuari i pot danyar l'aparell.
- No toqui la superfície exterior de l'aparell, ja que pot escalfar-se molt durant el funcionament. En el seu lloc, utilitzi l'ansa o les manyoples.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al

seu examen, reparació o ajust.

- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.



Restriccions d'ús en nens i ancians

- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.



Instruccions d'ús de l'aparell

- L'aparell porta incorporat un endoll amb presa de terra. Asseguri's que la presa de corrent de la seva casa està ben connectada a terra.
- Ves amb compte de no cremar-te amb el vapor.
- No toqui la superfície calenta de l'aparell (com el vaporitzador i el filtre d'infusió mentre estigui en ús). Utilitzi l'ansa o els comandaments.
- No deixi que la cafetera funcioni sense aigua.
- No retiri l'embut metàl·lic quan l'aparell estigui preparant cafè o quan surti vapor i aigua calenta de l'embut metàl·lic i asseguri's d'alliberar la pressió del dipòsit d'aigua abans de retirar l'embut metàl·lic.
- Alleugi la pressió mitjançant la vareta de vapor abans de retirar la tapa del dipòsit o l'embut metàl·lic.
- **ADVERTIMENT:** L'obertura d'ompliment no ha d'obrir-se durant l'ús.
- **ADVERTIMENT:** Possibles lesions per ús indegut.



- **ADVERTIMENT: risc elevat de cremades!** No toqui les

parts calentes de cafetera.

- La cafetera no es col·locarà en un armari tancat.
- No toqui ni mogui la cafetera mentre estigui en ús.
- Mai utilitzi la cafetera en un entorn d'alta temperatura, alt camp magnètic i humitat, no col·loqui la cafetera sobre o superfície calenta o al costat del foc o un altre aparell elèctric, com en la part superior del frigorífic, eviti que es danyi.
- Quan l'aparell indiqui problemes, no el posi mai en funcionament ni introdueixi objectes estranys en la cafetera.
- Mai utilitzi detergent o aigua calenta per a netejar el component d'elaboració de la cafe, per a evitar que el component de funcionament és la falta d'oli lubricant i el component serà la distorsió com l'alta temperatura.
- Per a evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no faci funcionar un altre producte d'alt voltatge en el mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte se subministra un cable d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cable allargador amb aquest producte, però si és necessari utilitzar un:
- La capacitat elèctrica marcada del cable ha de ser almenys igual a la del producte. - Col·loqui l'allargador de manera que no pengi d'un lloc en el qual es pugui ensopegar amb ell o del qual es pugui tirar involuntàriament.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC220-240W	50-60Hz	1350W

Aquest producte compleix la normativa 2023/826 de la UE en virtut de la directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic.

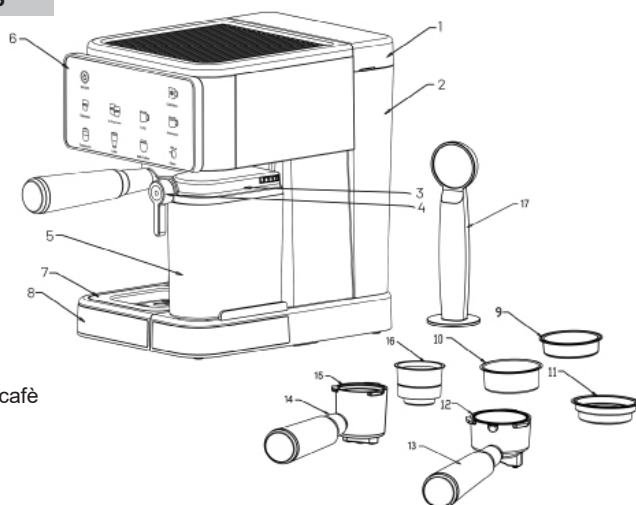
Consum d'energia en mode apagat: <0.5W

Consum d'energia en mode d'espera: <0.5W

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 20 mins.

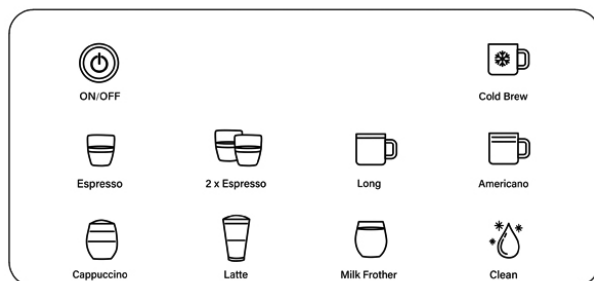
4. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Tapa del dipòsit d'aigua
2. Dipòsit d'aigua
3. Perilla d'ajust d'escuma
4. Vareta giratòria d'escuma
5. Dipòsit de llet
6. Panell de control
7. Sotagot
8. Safata de degoteig
9. Filtre per a 1 tassa
10. Filtre per a 2 tasses
11. Filtre per a càpsules
12. Portafiltro
13. Mànc del portafiltro
14. Mànc del filtre de càpsules
15. Suport de càpsula
16. Filtre de càpsula
17. Cullera medidora i premsador de cafè



5. PANELL DE CONTROL

1. ENCESA/APAGADA
2. Espresso Fred
3. Espresso
4. Doble Espresso
5. Llarg
6. Americà
7. Caputxí
8. Latte
9. Espumador de llet
10. Neteja



6. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL PRIMER ÚS

1. Asseguri's que la cafetera està apagada i desconnectada de la xarxa elèctrica.
2. Subjecti l'ansa de transport del dipòsit d'aigua i tiri d'ell cap amunt.
3. Ompli el dipòsit amb aigua fresca i freda. NO sobrepassi la marca de nivell màxim d'ompliment 'MAX'.
4. Torni a inserir el dipòsit d'aigua i asseguri's que el dipòsit està col·locat correctament.
5. Insereixi el filtre en el portafiltre i fixi'l en el capçal d'infusió. Lliski l'empunyadura cap a l'esquerra i, a continuació, giri-la cap a la dreta fins que es bloquegi. Deixi anar l'empunyadura, el portafiltre ha decol·locar-se correctament en el capçal d'infusió i apuntar cap endavant en un angle de 90°.
6. Col·loqui un cafè exprés en la safata reculli gotes situada sota la sortida de cafè.
7. Endoll l'aparell en la presa de corrent i premi el botó ON/OFF, tots els indicadors s'estabilitzen.
8. Comenci a abocar aigua calenta en la tassa de cafè espresso; una vegada plena, tiri l'aigua.
9. Repeteixi aquest procés 2-3 vegades i ara la seva cafetera està llesta per a preparar el cafèespresso fresc segons les seves necessitats. Nota: Abans de cada ús, buidi l'aire del tub per a evitar problemes de coccio.

Nota: Abans de cada ús o d'emplenar el dipòsit d'aigua, purgui l'aire de la canonada per a evitar que no es pugui preparar cafè.

1. Empleni el dipòsit d'aigua i encengui el botó d'encesa.
2. Premi el botó CLEAN (NETEJAR).
3. Espera que surti l'aigua del dipòsit de llet. (L'objectiu és purgar l'aire de la canonada, omplint-la primer amb aigua).
4. Premi de nou el botó CLEAN (NETEJAR) per a detenir el procés.
5. Premi el botó de preparació de cafè per a iniciar el procés.

OMPLIMENT DEL DIPÒSIT D'AIGUA

Ompli el dipòsit amb aigua. Pot omplir-ho amb un got o retirar-lo de l'aparell i omplir-lo sota l'aixeta. Si ho ha tret de la màquina per a omplir-ho amb aigua, asseguri's de tornar a col·locar-ho fermament en el seu lloc.

Ompli el dipòsit amb la quantitat desitjada d'aigua, assegurant-se de NO excedir les marques de MAX. Només agregui aigua freda en el dipòsit.

Tancament la tapa del dipòsit d'aigua i col·loqui'l novament en la màquina. Asseguri's que estigui ben col·locat.

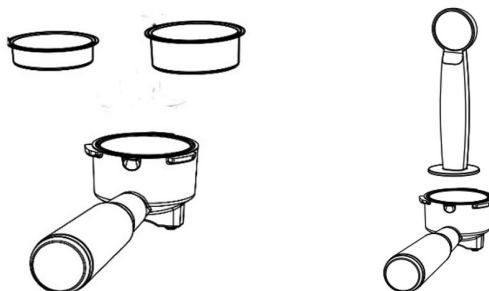
OMPLIMENT DEL DIPÒSIT DE LLET

Si prepararà un caputxí o un latte, retiri el dipòsit de llet de la màquina, obri la tapa i aboqui la quantitat de llet freda que necessiti. Asseguri's que la llet estigui dins de les marques de MAX. Torni a col·locar el dipòsit de llet en la màquina i asseguri's que estigui ben inserit.

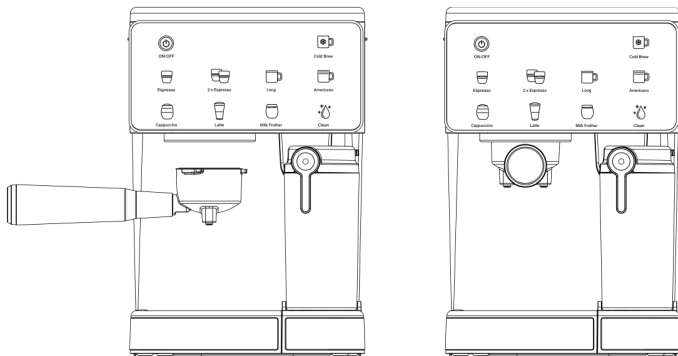
Nota: Pot usar llet sencera o llet congelada.

PREPARACIÓ DEL CAFÈ ESPRESSO PER PRIMERA VEGADA:

1. Insereixi el filtre en el portafiltre. Ompli el filtre amb cafè espresso molt usant la cullera medidora inclosa. La pressió del cafè en el filtre és tan important com la varietat de cafè i el grau de molt per a un bon espresso.



- Si el molt és molt fi, es produirà una sobreextracció i amargor amb una crema clapejada i desigual en la part superior.
 - Si el molt és molt gruixut, l'aigua passarà molt ràpid i la crema serà insuficient.
 - Agregui més cafè si és necessari, fins a omplir el filtre.
 - Comprimeixi el cafè amb el premador.
 - Netegi qualsevol excés de cafè de la vora per a assegurar un bon ajust en el capçal i evitar fugides.
 - La compressió del cafè és un pas important.
 - Si el cafè està molt comprimit, el espresso fluirà lentament i tindrà més crema.
 - Si el cafè no està ben comprimit, fluirà més ràpid i tindrà menys crema.
2. Col·loqui el portafiltro en el capçal de preparació. Lliski el mànec cap a l'esquerra, després giri'l cap a la dreta fins que es bloquegi. Deixi-ho anar. El portafiltro ha de quedar fermament en el capçal i apuntar cap endavant en un angle de 90°.



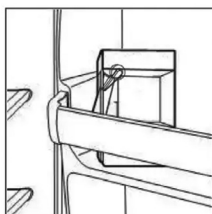
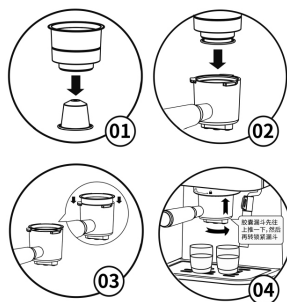
3. Inverteixi la safata de tasses en usar una tassa més gran per a preparar un latte.
- Nota:** En preparar un caputxí o latte, asseguri's que el tub espumador estigui ajustat de manera que l'extrem estigui dins de la tassa.
4. Després d'endollar, pressioni el botó d'ENCESA/APAGADA, tots els indicadors s'estabilitzen.

PREPARACIÓ DE DIFERENTS CAFÈS AMB EL PANNEL DE CONTROL DIGITAL

- Espresso fred (filtre d'1 dosi):** introduïu els glaçons en el dipòsit d'aigua, premi el botó «Cool Espresso» per a obtenir un espresso fred, la capacitat de sortida és d'uns 60 ml (+/-30%).
Consell: utilitzeu sempre aigua gelada per a obtenir els millors resultats.
- Espresso calent d'una sola dosi:** premi el botó i la llum parpellejarà per a indicar que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixi de parpellejar i romangui encesa de manera fixa, la màquina estarà llesta per a preparar i servir el cafè. La capacitat de sortida és d'uns 50 ml (+/-30%).
- Espresso calent doble:** premi el botó i la llum parpellejarà per a indicar que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixi de parpellejar i romangui fixa, la màquina estarà llesta per a preparar i servir el cafè. La capacitat de sortida és d'aproximadament 80 ml (+/-30%).
- Americà (1 dosi amb filtre):** premi el botó i la llum parpellejarà, la qual cosa indica que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixi de parpellejar i roman fixa, la màquina està llesta per a preparar cafè i servir-ho, amb una capacitat de sortida d'aproximadament 120 ml (+/-30%).
- Llarg (filtre de 2 trets):** premi el botó, la llum parpellejarà per a indicar que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixi de parpellejar i romangui encesa de manera constant, la màquina estarà llesta per a preparar cafè i servir-ho. La màquina de cafè espresso es detindrà automàticament després de 90 segons (proporcionant entre 300 i 400 ml de cafè).
Nota: Per a preparar menys cafè del que està preestablert, premi els botons FUNCTIONS durant el procés de preparació per a detenir-lo quan s'aconsegueixi la quantitat desitjada de cafè.
- Cappuccino (filtre d'1 dosi):** abans de preparar el cappuccino, ajusti la quantitat de llet escumada segons desitgi lliscant la vareta espumadora cap endavant per a obtenir més escuma i cap enrere per a obtenir menys escuma. Premi una vegada el botó Cappuccino per a preparar un sol cappuccino. La màquina comença a preparar el cappuccino segons la seva selecció, el volum de sortida és d'uns 120 ml (+/-30%), elaborat amb llet (uns 80 ml), seguit d'un espresso (uns 40 ml) afegit directament a la tassa, només es prepara una tassa cada vegada.

7. **Latte (filtre d'1 dosi):** Abans de preparar el seu Latte, ajusti la quantitat de llet escumejada segons desitgi lliscant la vareta espumadora cap endavant per a obtenir més escuma i cap enrere per a obtenir menys escuma. Premí una vegada el botó Latte per a preparar un sol Latte. La màquina començarà a preparar el cafè amb llet segons la seva selecció. El volum de sortida és d'aproximadament 160 ml (+/-30%), elaborat amb llet (aproximadament 120 ml), seguit d'un espresso (aproximadament 40 ml) afegit directament a la tassa, només una tassa cada vegada.
Nota: La intensitat de l'escuma es pot ajustar durant el cicle de preparació.
8. **Espumador de llet:** També pot utilitzar l'aparell per a preparar només escuma de llet. Premí el botó MILK FROTHER (ESPUMADOR DE LLET) per a afegir més escuma a la seva beguda o preparar escuma de llet per a una altra beguda, com a xocolata calenta, chai latte o similar. Es detindrà automàticament uns 20 segons després.

Capsule Funnel
Instructions for Use



PREPARACIÓ DE CAFÈ AMB CÀPSULES:

1. Col·loqui la càpsula en el filtre de càpsules i pressioni-la fermament. Insereixi el filtre en el portafiltre de càpsules. Fixi el portafiltre girant-lo a la dreta fins a la posició de BLOQUEIG.
 Nota: Compatible amb càpsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO® i UCC.
2. Col·loqui una tassa per a 1 tassa sobre la safata desmuntable.
3. Una vegada completat el precalfament, pressioni el botó d'1 tassa. Esperí que surti el cafè.
4. En finalitzar, pressioni el botó d'encesa. Tots els indicadors s'apaguen. El seu cafè està llest.
5. Retiri el portafiltre metàl·lic girant-lo a l'esquerra i rebutgi la càpsula.
6. Deixi refredar completament i després esbandida amb aigua.

DESPRÉS DE PREPARAR BEGUDES AMB LLET

- Després d'usar llet, pot guardar el dipòsit de llet en el refrigerador o rebutjar la llet restant.

7. NETEJA I MANTENIMENT

Apagui la cafetera espresso i desendolli-la de la presa de corrent durant el procés de neteja. No submergeixi cap part de la cafetera en aigua ni en cap altre líquid. Per a netejar-la, simplement passi un drap net i humit i assequi-la abans de guardar-la.

NETEJA DELS FILTRES, DEL PORTAFILTRE I DEL CAPÇAL D'INFUSIÓ

- Cal netejar bé els filtres d'acer inoxidable. El portafiltre ha d'esbandir-se amb aigua immediatament després del seu ús per a eliminar les restes de cafè.
- Faci córrer aigua periòdicament per la màquina amb el portafiltre col·locat, però sense cafemolt, per a esbandir qualsevol resta de cafè persistent.
- Has d'utilitzar un drap net i humit per a netejar bé l'interior del capçal d'infusió i eliminar les restes de cafè.

NETEJA DE LA CARCASSA EXTERIOR/PLACA CALENTADORA DE TASSES

No utilitzi productes de neteja comunes o agressius per a netejar la coberta exterior. Utilitzi únicament un drap suau i humit per a netejar la coberta exterior i la placa calentadora de tasses.

NETEJA DE LA REIXETA DE LA SAFATA RECULLI GOTES

Retiri la reixeta de la safata reculli gotes, netegi i buidi amb freqüència la reixeta petita,

especialment quan la safata reculli gotes estigui plena. La reixeta pot rentar-se i esbandir-se a fons en aigua tèbia sabonosa. Utilitzi un líquid de rentada no abrasiva (no utilitzi netejadors abrasius, fregalls o draps que puguin ratllar la superfície).

NETEJA DE LA SAFATA RECULLI GOTES

Retiri la safata reculli gotes quan desmunt de la reixeta. Netegi-la amb un drap suau i humit (no utilitzi productes de neteja agressius ni fregalls).

NOTA: No netegi cap de les peces o accessoris en el rentavaixella.

NETEJA DE DIPÒSITS MINERALS

1. Perquè la seva cafetera funcioni eficaçment, les canonades internes estiguin netes i el sabor del cafè sigui òptim, ha de netejar els dipòsits minerals que queden cada 1-2 mesos.
2. Ompli el dipòsit amb aigua i descalcifiqui fins al nivell MAX (la proporció d'aigua i descalcificador és de 4:1, els detalls es refereixen a les instruccions del descalcificador. Si us plau, utilitzi "descalcificador domèstic", pot utilitzar l'àcid cítric (es pot obtenir en farmàcies o drogueries) en lloc del descalcificador (cent parts d'aigua i tres parts d'àcid cítric).
3. Segons el programa de precalfament, col·loqui l'embut metàl·lic (sense cafè en pols en el seu interior) i la gerra.
4. Prepari l'aigua segons el programa de "PRECALFAMENT".
4. Premí el botó d'encesa per a encendre l'aparell, premi qualsevol botó de funció i deixi sortir l'aigua. Asseguri's de col·locar la gerra gran.
5. Reiniciï la unitat i repeteixi els passos almenys 3 vegades.
6. A continuació, premi i deixi anar el botó de cafè/vapor fins a la posició Max, quan s'il·lumini el pilot verd, premi el botó de control de la bomba fins a la posició inferior per a colar, fins que no quedi descalcificador.
7. A continuació, comenci a preparar cafè (sense cafè en pols) amb aigua de l'aixeta en el nivell MAX, repeteixi els passos de durant 3 vegades (no és necessari esperar 15 minuts).
8. Repeteixi el pas almenys 3 vegades fins que surti aigua neta pel tub..

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE LAPTE, A TUBULUI DE SPUMĂ DE LAPTE, A CAPULUI DE

Neteja del dipòsit de llet, tub espumador, capçal de preparació, portafiltre i filtres

Encara que es pot emmagatzemar el dipòsit de llet amb restes en la nevera, és important netejar-lo regularment:

1. Retiri el dipòsit de llet de l'aparell.
2. Retiri la tapa.
3. Buidi la llet restant. Renti amb aigua tèbia i sabó. Esbandida i assequi bé. No usi netejadors abrasius ni esponges metàl·liques.
4. Retiri el portafiltre i rebutgi el cafè usat o la càpsula. Renti amb aigua tèbia i sabó. No renti en rentavaixella.
5. Netegi el capçal amb un drap humit o tovallola de paper.
6. Col·loqui una tassa buida gran sota el tub de llet i el capçal.
7. Pressioni el botó [NETEJAR]. Sortirà vapor per 30 segons del tub, després aigua per 30 segons del capçal.
8. Assequi el dipòsit de llet i torni a col·locar-lo.

NETEJA DEL DIPÒSIT D'AIGUA

Buidi l'aigua restant, renti amb aigua sabonosa, esbandida i assequi. Apte per a rentavaixella.

NETEJA DE L'EXTERIOR DE L'APARELL

- Netegi amb un drap humit suau.
- No usi productes abrasius.
- No guardi el portafiltre acoblat per llarg temps.
- No submergeixi l'aparell en aigua.

FUNCIÓ DE REFREDAMENT

Deixi refredar la màquina abans de preparar cafè després d'usar el espumador.

Pressioni i mantingui "Espresso Fred" per 3 segons per a alliberar aigua calenta i refredar la màquina. Després pressioni novament per a detenir. Ja està llesta per a usar-se una altra vegada.

8. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Raó	Mètode
No surt cafè del portafiltro.	No hi ha aigua en el dipòsit d'aigua	Agrega aigua al dipòsit d'aigua
	El cafè ha estat molt massa fi	Mol el cafè més gruixut
	Massa cafè en el filtre	Plena el filtre amb menys cafè
	La màquina no ha estat encesa o connectada	Connecta l'endoll en el tomacorriente i encén la màquina
	El cafè en pols ha estat premsatge massa	Torna a omplir la màquina amb cafè i no ho pressionis massa
El líquid surt per la part superior del portafiltro connectat.	El portafiltro no ha estat bloquejat correctament	Gira el portafiltro fins que estigui en la posició de bloqueig
	Residus en el segell	Retira els residus
	Massa cafè en el filtre	Plena el filtre amb menys cafè
La llet no escuma després d'escumejar o no surt del tub d'escuma de llet.	No queda més vapor	Plena el dipòsit d'aigua
	La llet no està prou fregeixi	Usa llet freda
	El tub d'escuma de llet està bloquejat	Neta el tub d'escuma de llet
El cafè passa massa ràpid pel filtre.	El cafè ha estat molt massa gruixut	Mol el cafè més fi
	No hi ha suficient cafè en el filtre	Agrega més cafè al filtre i pressiona'l suaument
El cafè és massa aigualit.	Has usat el filtre petit per a un espresso doble	Usa el filtre gran per a espresso doble
	El cafè ha estat molt massa gruixut	Mol el cafè més fi

NESPRESSO® y STARBUCKS® by NESPRESSO® són marques registrades dels seus legítims propietaris.
Ni nosaltres ni els nostres productes tenim cap aliança o associació amb els propietaris d'aquestes marques/marques

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-7665

